

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION.....  
ADMINISTRACION **COSTA, 2**  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza - Domingo, 15 de octubre de 1933

Núm. 2.481

## La Unión Interparlamentaria

En plena crisis ministerial, determinada precisamente por un abuso del parlamentarismo, ya que los socialistas y sus compinches, en lugar de ver en las Cortes Constituyentes un instrumento democrático de la soberanía nacional, pretendían transformarlas en órgano de predominio autocrático, se ha desarrollado la XXIX Conferencia de la Unión, que celebró sus sesiones del 4 al 11 de los corrientes, en el palacio del antiguo Senado.

De los 400 delegados inscritos, poco más de un centenar aprovechó la hospitalidad que con la acostumbrada largueza el Gobierno español dispensó a sus huéspedes, entre los que prevalecieron los representantes de los pequeños países: Rumanía, Turquía, Bulgaria, Egipto, etc.: de 23 inscritos Inglaterra no envió más que dos delegados. De las Repúblicas hispanoamericanas solamente Méjico envió una delegación que llegó a Madrid en víspera de la clausura de la Conferencia; las demás se hicieron representar por sus ministros en Madrid.

Solamente los socialistas franceses y belgas, mentores de sus compañeros españoles, aparecieron bastante numerosos, seguramente para disfrutar de las conquistas realizadas por el socialismo en este último rincón de su preponderancia y para alentarle hacia nuevas conquistas.

La suerte no lo había dispuesto así y al abrir la Conferencia el presidente, Besteiro, sentiría seguramente la vergüenza de la inútil femonia cometida en la última sesión de las Cortes, motivo fundamental y decisivo de su disolución, que palva a los socialistas españoles —quizás para siempre— del Poder, del que tanto han alardeado y abusado.

Cuando se hizo público el decreto en el cual el jefe del Estado admitía sencillamente la dimisión del Gobierno Lerroux y disolvía las Cortes, dando un mentís palmario a la interpolación capciosa y arbitraria brotada en la cabeza del gran Judas y sostenida por su compañero Largo Caballero, que de genial estuquista y mediano gobernante se sintió repentinamente transformado en exégeta de la Constitución, el presidente Besteiro comprendió que le faltaba autoridad para presidir una asamblea de parlamentarios de verdad, y, al amparo de un cómodo resfriado político, dejó que la reunión fuera presidida por el brillante defensor del capitán Sancho y diputado por Guadalajara Serrano Batanero.

Este final remataba el poco brillante éxito de la reunión de Madrid, en la que el diputado socialista francés Renauld, especialista en escándalos, perdió todo su brío, y a pesar de los consuelos que le ofrecía el hermano Fabra Ribas se limitó a un discurso de pura fórmula, en el que, sin embargo, —quizás sin quererlo— dirigió duras críticas al compañero Largo Caballero, acusándole de contribuir con su menosprecio de las instituciones democráticas y parlamentarias al triunfo del fascismo. De todas las discusiones y deli-

beraciones de la Conferencia —que los burócratas cuya existencia depende de la continuación de ésta procuran siempre aplazar— no ha salido nada nuevo: todo ha sido una procesión de palabras alrededor de algunos lugares comunes, aplausos de circunstancias, cumplidos y mentiras convencionales de diplomáticos.

Un parlamentario suizo, bastante desconocido aún en su tierra, ha aprovechado de la prudencial distancia para arremeter desde España contra la Alemania de Hitler y ha tenido que sentirse llamar al orden por un compañero mucho más sensato de Dinamarca, el cual ha recordado que para una obra internacional lo más elemental es que cada país se abstenga de intervenir en los asuntos interiores de otros.

Parece mentira que grandes parlamentarios como pretenden ser los que aspiran a salvar a la Humanidad tengan necesidad de que se les recuerde todavía un principio tan sencillo, que España, por su evolución histórica, ha formulado desde siglos, es decir, desde que los azares de sus reyes de inmiserirse en los asuntos de Flandes y de Italia los llevaron al borde del abismo.

El problema de la organización interior del Estado, que fué ya el gran caballo de batalla de Renauld, sirvió también a su émulo belga, Pierard, para presentar una enmienda en la que se considera como contraria al parlamentarismo la existencia de un solo partido totalitario, enmienda que ha sido aprobada.

Claro que el texto de dicha enmienda, de la que se hizo eco el periódico de los socialistas locales para aliviar en algo el fiero dolor de la derrota parlamentaria, es tan ambiguo que podía haber sido aprobado hasta por los mismos diputados "nazis" contra los que iba dirigido.

Es decir, que, en realidad, no servirá más que para alimentar nuevas discusiones en futuras reuniones; pero, mientras tanto, sus autores, los diputados socialistas franceses y belgas, podrán presentarlo a sus electores como un gran triunfo que justifica el viaje y los gastos y ulteriores sacrificios.

A fuerza de estos grandes triunfos el socialismo ha conducido al mundo a la guerra y a la ruina: es solamente ahora que los pueblos se van dando cuenta de la inanidad de la predicación socialista, la que sirve únicamente para que unos aprovechados lleven una vida posiblemente burguesa.

JUAN DE ROCA

### El maries

Publica en LA VOZ DE ARAGON un hombre de tanto relieve como M. Painlevé, cuyos juicios sobre política internacional merecen la máxima consideración, un artículo que titula

### La guerra aérea en el futuro



El expuesto de Su Divina Majestad en Jesús Reparador (calle de Sancho y Gil); las misas de ocho a doce, en el altar de la Virgen del Pilar, de la parroquia de San Miguel, y las que se digan en la de Tabuena, se aplicarán mañana, lunes, 16 de los corrientes, por el eterno descanso del alma de

**D.ª EULOGIA LAFUENTE DE GOMEZ**

que murió en igual fecha de 1932

R. I. P.

Con la misma intención se celebra una misa el día 16 de cada mes, a las nueve, en el altar mayor de la iglesia del Seminario de San Carlos.

La familia suplica y agradecerá la asistencia y oraciones.

Zaragoza, octubre de 1933.

## La fiesta infantil de ayer en el Parque



Se celebró ayer la anunciada fiesta infantil en el Parque de Buenavista, durante la cual fueron obtenidas estas fotografías por A. de la Barrera.



EL SEÑOR

**D. MARIANO PIN NOVELLA**

CABALLERO DE NTRA. SRA. DEL PILAR

Falleció ayer, 14 de octubre de 1933

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición apostólica de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Gumersindo Gaztelu; su viuda, doña Petra Lafuente; hijos, Carmen, Mariano, Isabel y José Luis; hijo político, José Luis Azcue y demás familiares,

Al participarlo a sus amigos y relacionados, ruegan la caridad de una oración e invitan a los funerales que se celebrarán mañana, lunes, a las once, en la iglesia parroquial de Santiago.

El duelo se despide en el templo.

No se reparten esquelas.

Por especial disposición del finado no se invita a la conducción del cadáver.

Funeraria ALFONSO. — Blancas, 1. — Teléfonos 1.790 y 1.798



EL SEÑOR

**D. JOAQUIN HEREDIA BARRA**

INDUSTRIAL DE ESTA PLAZA

Falleció el día 12 del actual, a los 45 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Carmen Establés; hijo, don Carlos; madre política, doña Paula Cobeño Zamora; hermana, doña Joaquina; hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familia.

Al participar a sus amistades y relacionados tan sensible pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que se celebrarán mañana, lunes, 16 del actual, en la iglesia de San Ildefonso, a las 10 horas de dicho día, por cuyo favor quedarán muy agradecidos.

No se reparten esquelas.



### Ayer llegaron a nuestra ciudad dos peregrinaciones

Ayer llegaron a nuestra ciudad dos peregrinaciones: una por la mañana y otra por la tarde. La primera la componían ciento ochenta peregrinos, pertenecientes a las Archicofradías del Perpetuo Socorro de toda España, que se dirigen a Roma, reuniéndose el total de la peregrinación en la estación de Cerbere, para continuar desde allí el viaje a la Ciudad Eterna.

El total de los peregrinos que realizan este viaje es de 350, y van presididos por el ilustrísimo señor obispo, auxiliar de Granada, don Lino Rodríguez.

El grupo que quiso visitar a la Virgen del Pilar salió de Madrid el viernes, por la noche, llegando a Zaragoza ayer, sábado, a las siete de la mañana.

Acompañaban a este grupo los Padres Redentoristas José Ibarola, Ramón Sotabía y Joaquín Ariz.

A las ocho tuvieron misa de comunión en el Pilar y visitaron después el joyero de la Virgen, el templo de la Seo, Santa Engracia, el altar de la Virgen del Perpetuo Socorro y lo principal de la ciudad.

Por la tarde, en el rápido, salieron para Barcelona, uniéndose al resto de los peregrinos que, presididos por el señor obispo de Granada, habían salido de Madrid a las nueve de la mañana, para llegar a Barcelona a las once de la noche.

En la estación fueron despedidos por el señor director de la Archicofradía y Junta de la misma en Zaragoza.

La otra peregrinación, que llegó de Madrid, lo hizo en el rápido de la tarde. Son ciento cincuenta peregrinos de la Asociación de Cristo Rey y de la Virgen del Pilar, de Madrid, y vinieron presididos por el ilustrísimo señor provisor y teniente vicario de aquella diócesis.

A pie se trasladaron desde la estación al Pilar y entonaron la salve, haciendo la presentación el señor provisor, terminando con el himno de la Peregrinación.

A las diez y media de la noche se congregaron otra vez en el Pilar, para celebrar una vigilia de adoración y expiación, y hoy tendrán misa de comunión en la Cripta de Santa Engracia, saliendo por la tarde con dirección a Madrid.

### Los ladrones actúan

**DESVALIJAN UN PISO EN LA CALLE DE GRANEROS**

Unos ladrones violentaron la puerta de la vivienda que ocupa Vicente Corona Igual, de 32 años, en Graneros, 9, durante su forzosa ausencia.

Registraron habitaciones y muebles para adueñarse, por fin, de un traje de seda valorado en cincuenta pesetas.

Se ignora la cuantía de los efectos sustraídos y su valor.

Del robo se dió conocimiento a las Oficinas de Vigilancia.

### LAMPARAS BARATAS, A 70 CENTIMOS

EN

M. Pardina y Compañía, Coso, 72

Enrique Force, Cerdán, 25

David Fauste, Cinco de Marzo, 2

Joaquín Guiral, S. Jorge, 6 y 8

Pedro Aznárez. - Radio Aficionado, Espoz y Mina, 26 duplicado

# Colaboraciones de La Voz de Aragón

## EL SECRETO DE LAS BRUJULAS

Tan pronto pedalear sobre las latitudes (bajando la cabeza a las corrientes de aire de los grandes remolinos: Aden, Manila, Cabo de Hornos, Dakar), tan pronto dejarse deslizar hasta lo bajo de las longitudes lisas. La pista es convexa, y si se quiere dar varias veces, a la hora, la vuelta al mundo, sería preciso ir al Polo, y tomar el viraje junto a la cuerda. Si se prefiere el turismo indolente y las ilusiones del espacio, se descenderá hacia el Ecuador. Allí el globo de heladas extremidades oculta sus riñones ardientes en un taparrabos vegetal y denso. Su vientre cuece al sol.

Se habla de la sorpresa de los primeros navegantes. ¡Cuánto más bella la de izar todas las velas y no volver jamás, innoblemente, hacia atrás! Y que la Tierra fuera verdaderamente plana y extensa como lo creen los niños, los viajeros y los planisferios. Y que no hubiera "fin del mundo". Y que a las tres manchas, amarilla, negra, blanca, que las razas forman, se agregaran otras: la raza violeta, la raza azul, la raza rosa, la raza verde...

Nuestros padres fueron sedentarios. Nuestros hijos lo serán más.

La vuelta de la jaula se dará pronto. Hugo, en 1933, escribiría: "El niño preguntará: ¿Puedo ir a las Indias? Y la madre responderá: —¡Llévate la merienda!"

Vamos hacia la vuelta al mundo por ochenta francos. Cuanto se ha dicho sobre la miseria del hombre no aparecerá verdaderamente hasta el día en que dicha cifra se alcance.

Se sucumbirá por lo finito, perderá uno su vida en este compartimento cerrado con llave, sellado en la clase única de esta pequeña esfera perdida en el espacio; porque la Tierra es asombrosamente pequeña; sólo que los barcos son aún lentos y permiten dudar de ello. Un día cercano veremos que las Compañías de navegación nos han engañado. Entonces los chinos y los negros vendrán a disputarnos las buenas tierras; habrá una lucha de razas por los mejores climas, como hay una lucha de clases por la posesión de las riquezas. Si de aquí a allá no se inventan plagas científicas e inundaciones artificiales, deberá contarse con numerosas guerras cósmicas y suicidios metafísicos. El Instituto Pasteur, las fundaciones Rockefeller, impidiendo morir a las gentes que la Providencia, en su sabiduría, había condenado en proporciones útiles, habrán hecho más contra nuestra raza que los artefactos de guerra.

La belleza horrible de nuestra época es que las razas se han mezclado sin comprenderse ni haber tenido tiempo de conocerse y de aprender a soportarse. Se ha llegado a construir locomotoras que van más deprisa que las ideas.

Los Estados Unidos de Europa. Había en eso una fórmula lapidaria: ¿Iban a no preocuparse de ello los políticos? Queda — hablando como ellos — realizar la cosa. ¿Quién dice la verdad? ¿Quién duda, aparte los técnicos del destierro, que serán precisos centenares de años, toda una educación, santos mártires, para que individuos corrientes puedan vivir en común, si no hablan la misma lengua? Aporto el testimonio de quince años de extranjero. Tomad un ejemplo cercano: Francia e Inglaterra. Tres cuartos de hora de mar separa estos dos pueblos, de los más grandes de la Tierra. Están tan alejados como Persia lo está de las Antillas, a pesar de diez siglos de intercambios. Vertieron su sangre juntos. No tienen el uno para el otro — si prescindimos de las declaraciones de amor oficiales — sino ignorancia y desprecio. Sólo la hipocresía nos impide llamar a los extranjeros "puercos" e "inmundos", como hacen los asiáticos. Hoy Franklin, Voltaire, Erasmo, no viven; tenemos visitas y contravistas de consejeros municipales. ¿Y nos asombramos de que el odio crezca en razón directa de las estadísticas aduaneras y del número de visados en el pasaporte? Cada virtud es un obstáculo. Más aún que los individuos, los pueblos no son amados sino por sus defectos. ¿Quién hubiera pensado volverse hacia Oriente cuando contenía una sabiduría y un secreto de vida que hoy no tiene? ¿Por qué no interesarse por él sino en la hora en que se hunde en el fanatismo nacionalis-

ta, la glotonería del dinero, sucumbiendo a las nuevas necesidades que crea la fértil absurdidad del comercio occidental?

Y puesto que lo que se cambia no son las riquezas, sino las pobreza, ¿no valdrá, acaso, más la tontería de los pueblos que se ignoran que el odio de las gentes que se conocen?

Ya, después de cincuenta años de un corto triunfo científico, se deben sentir los efectos de una fuerte cultura política. El hombre blanco ha agujereado las montañas, desolado los continentes, rectificado las costas, los ríos, domesticado las fuerzas y cambiado la faz del Universo. Por ello se ve castigado en

todas partes y ya no nos reímos de los antiguos chinos que sabían que el raíl y la hélice incomodan a los demonios y los irritan. La Tierra cesa de ser bandera de colores violentos: es la edad sucia del mestizo.

¡Cuánto camino recorrido desde los pitagóricos, cuya teoría conoció un momento la fortuna, en la cual mundo significaba ordenamiento y se oponía a caos! Es el 20 de septiembre de 1766, es decir, hoy, cuando Voltaire escribe: "Contad que el mundo es un gran naufragio y que la divisa de los hombres es: ¡sálvese el que pueda!"

PAUL MORAND

(Reproducción prohibida).

### LENTITUD Y MAS LENTITUD

## Los autores que acudieron al concurso municipal de obras teatrales piden noticias

¡SEÑORES DEL JURADO!...

Con el ruego de publicarlo recibimos, con el precedente título, el escrito que sigue:

"El Ayuntamiento de Zaragoza acaso sea el único de España que, con plausible espiritualidad, convoca anualmente a un concurso de obras teatrales tan previsivamente concebido que no sólo concede el galardón de las soñadas hojas de laurel, sino que, "¡lo importante!", obligase y obliga, según figura en el contrato con el primero de nuestros coliseos, a que la obra premiada sea representada, con decoro, en el transcurso de la temporada invernal.

Para el que sabe, ¡y quién lo duda!, que más difícil que escribir un drama es encontrar al hombre extraordinario que lo lea y lo estrene, el rasgo amparador de la Corporación municipal, evitando humillantes pordiosos por "camerinos" y despachos, merece perdurable gratitud de cuantos escribimos.

Pero es lo lamentable, aquí está el "pero", que el acuerdo se cumple con desgana, el año en que se cumple, porque "no hay Compañía que lo trague, ni Empresa que lo obligue, ni Ayuntamiento que lo exija, con lo que languidece poco a poco, y acabará por desaparecer, el

ejemplar concurso de Aragón. Tan desairado fué el pasado año, tan pobre en cantidad y calidad, que alguien (no sabemos quién fuera y lo sentimos, porque merece conocerse el nombre propuso, y consiguió del Municipio, acuciar el afán de los noveles añadiendo a la ofrenda consabida 1.000 pesetas de premio.

Y así se convocó el 30 de enero, y así se cerró el plazo de admisión el 29 de abril último.

Nada ha vuelto a saberse desde entonces, ¡y "llevamos mediado octubre!"

Señores del Jurado, ¿qué sucede?... ¿Tan crecido es el número de obras que no ha sido posible ¡en "medio año!" dar cima a su lectura? ¿Tan grandes son los méritos de las seleccionadas que la conciencia de los juzgadores no se atreve a fallar?

¡Hay quien ya no recuerda ni el título de la comedia que escribió! Y aunque acaso convenga que lo olvide, y que olvide su afán de dramaturgo, el Jurado no debiera olvidar que se puso en sus manos la ilusión y que aguarda impaciente la esperanza de

UN PUÑADO DE AUTORES"

Zaragoza, 14 de octubre de 1933.

**ALGO sin imitación... nuestros modelos**

**ALGO notable... nuestras confecciones**

**ALGO transcendental... nuestros precios**

**ALGO definitivo... nuestros gabanes Hechos mejor que muchos de medida**

**Fabril Manufactura del Vestido**

Alfonso, 26 - Coso, 113 - Teléf. 4920-1052

### Ante la llegada de los restos de Basco Ibáñez a Valencia

UNA NOTA DEL CENTRO REGIONAL VALENCIANO DE ZARAGOZA

Recibimos del Centro Regional Valenciano esta nota:

"El día 29 del presente mes llegan a Valencia, escoltados por buques de guerra de diversos países, los restos del que fué glorioso novelista Vicente Blasco Ibáñez, quien, como nadie, supo pintar en sus obras el alma y el paisaje de España. Valencia se prepara a recoger en su seno las reliquias de su hijo amado, que dormirá su sueño perpetuo bajo el mismo cielo de "La Barraca".

El Centro Regional Valenciano en Zaragoza invita a todos cuantos sientan admiración por el escritor fecundo a asociarse al homenaje que se dedica a su imperecedera memoria.

Este Centro Regional Valenciano mandará su representación a Valencia, y a la vez, es su deseo que todos cuantos quieran presenciar tan emocionante acto puedan inscribirse, a dicho fin, en los días 17, 18 y 19 del actual, de seis y media a ocho de la noche, en la calle de Fuencalá, número 1, bajo (Centro Instructivo Ferroviario), donde se facilitarán todos cuantos detalles se soliciten.

Los precios de ida y regreso son los siguientes: 63'70 pesetas, en primera; 47'61, en segunda, y 27'85, en tercera.—La Directiva."

### Una nota de los ciegos favorecidos con el regalo de instrumentos de música

Los hermanos Monteagudo, ciegos favorecidos recientemente por un llamamiento hecho por el alcalde a los sentimientos caritativos del vecindario, nos ruegan publiquemos la siguiente nota:

"Habiéndonos enterado por la Prensa que habíamos sido atendidos en nuestra petición hecha en el Ayuntamiento de Zaragoza, damos nuestras más sinceras gracias y ponemos de manifiesto nuestro agradecimiento a tan bondadoso industrial de esta plaza que oculta su nombre, favoreciéndonos en nuestra petición tan necesitada y asimismo deseamos a nuestro favorecedor muchos años de vida y prosperidad en su establecimiento (en caso de tenerlo), ya que dice ser industrial, y finalmente damos gracias a todas aquellas personas que se han interesado en favorecernos. Firmado, Los hermanos López Monteagudo"

### Frontón Aragonés

Domingo, 15, a las 12 de la mañana Partido monstruo, tomando parte el fenómeno de MANO contra dos Primer partido, a MANO

### ATANO III

(rojo) contra

ECHAVE III-MALLAVIA I (azules).

A pesar del presupuesto tan elevado que representa la actuación de Atano, se ha conseguido fijar unos precios de 50 por 100 más baratos que en su última actuación en SAN SEBASTIAN. Quedan suprimidos todos los pases, excepto los de Prensa y autoridades.

Segundo partido, a CESTA Cantabria-Uname (rojos) contra

Echeverría-Iriondo (azules) TARDE, a las cinco

Nota.—En caso de suspenderse la corrida los partidos empezarán a las cuatro y media en punto.

Primer partido, a PALA Narra II-Pérez (rojos) contra

Chacón-Villaro (azules)

Segundo partido, a PALA Gallarta III-Chiquito de Gallarta (rojos) contra

Izaguirre-Campos (azules)

NOCHE, a las diez y media Primer partido, a CESTA Verdasco-Marcue (rojos) contra

Martínez-Echenique (azules)

Segundo partido, a REMONTE Abrego III-Iturain (rojos) contra

Azpiroz-Aguirre (azules)



# Ha fallecido don Mariano Pin Novella

Ayer, a las cinco, falleció nuestro respetado amigo don Mariano Pin Novella, tras breve, pero cruelísima dolencia.

Desaparece, con su muerte, de Aragón una de las personalidades que más han prestigiado a la tierra aragonesa.

Nació el señor Pin en Albalate del Arzobispo (Teruel); cursó con ejemplarísima brillantez la carrera de Farmacia en la Universidad de Barcelona, para doctorarse en 1889.

Ejerció su profesión seis años en Navarra y catorce en Zaragoza e intervino en la creación de diversos Centros farmacéuticos de España.

Su genio emprendedor pronto le guió por otros derroteros para bien de la economía regional, de la que ha sido uno de sus más firmes y destacados valedores.

## SU GESTION MUNICIPAL

Una de las más relevantes fases de la notable y ejemplar actividad de don Mariano Pin fue su vigorosa y destacada actuación municipalista.

En política comenzó y figuró siempre en el partido liberal, agrupación del conde de Romanones.

Elegido concejal por el distrito primero de las Afueras, en el año 1911, desempeñó durante dos años una sindicatura y coadyuvó notablemente a la regeneración del crédito municipal, empresa que acometió por entonces el Ayuntamiento, hasta lograr se cotizasen las divisas municipales antes depreciadas.

Al cesar en su cargo edilicio, en virtud de sorteo, estuvo dos años sin intervenir activamente en política.

## EN LA DIPUTACION PROVINCIAL

Tras el breve paréntesis, en 1915 fue elegido diputado provincial por el distrito de Cariñena-Belchite, durante siete años consecutivos, en dos legislaturas (representando al distrito de Caspe-Pina en la segunda).

## DIPUTACION PROVINCIAL

# El gobernador civil presidió la sesión en la que se dió posesión de sus cargos a los nuevos gestores

Ayer, a las seis en punto, comenzó la sesión ordinaria de la Comisión gestora provincial.

Presidió el señor Orensanz y asistieron los diputados señores Montes, Carceller, Zarazaga, Plano y Borao. Tomaron también asiento en los escaños los dos nuevos gestores, recientemente nombrados, don Juan Antonio Sáinz de Medrano y don Manuel Marina Laso.

Leída el acta de la sesión anterior por el secretario, señor Falcó, fue aprobada por unanimidad.

Hallándose el gobernador civil en el palacio provincial se suspendió por breves momentos la sesión, saliendo a recibirle los diputados, quienes le acompañaron al salón de sesiones, ocupando el señor Ordiales la presidencia.

Reanudada la sesión el secretario dió lectura a las comunicaciones por las que se notificaba a la corporación los nombramientos de los nuevos gestores, Sres. Sáinz de Medrano y Marina Laso.

El gobernador civil, señor Ordiales, pronunció a continuación breves palabras, manifestando su complacencia en presidir una sesión de la Comisión gestora provincial, cuya labor merece todo elogio. Felicitó a los nuevos gestores, deseándoles en el desempeño de su nuevo cargo grandes aciertos. Por último dijo que en los organismos oficiales debe hacerse, sobre todo, una administración recta; esta es la mejor política, política de altura, como conviene a todos.

A continuación habló el presidente, señor Orensanz, quien agradeció en nombre de la corporación su presencia al gobernador civil y los elogios que hizo de la Comisión gestora. Dió la bienvenida a los nuevos gestores, de quienes dijo que podía esperar mucho la corporación.

El nuevo gestor señor Sáinz de Medrano agradeció al gobernador civil la designación con que les había honrado, al presidente sus frases de bienvenida y a la Comisión su cordial acogida. Manifestó estar dis-

Tomó parte en las habituales funciones de la Corporación provincial. Sucesivamente fué presidente de la Comisión de Beneficencia y, finalmente, presidente de la Corporación, donde culminó su labor en beneficio de la provincia.

Presidió gran número de asambleas municipalistas celebradas desde 1911 en Zaragoza.

## INTERVENCIONES MERCANTILES Y ECONOMICAS

Más acentuada y eficiente que en la política ha sido su gestión en las esferas mercantiles y económica.

Acreditó su competencia financiera en momentos bien difíciles para el Centro Mercantil, cuando formaba parte de la Directiva como vicepresidente primero, y logró salvar la precaria situación económica por que atravesaba la entidad.

En la prestigiosa Sociedad deportiva Iberia S. C., dejó también grandísimo recuerdo de su presidencia.

Como gerente ha dirigido la Compañía Aragonesa de Portland Artificial, después la Anónima Farmacéutica, y ahora la Sociedad Cementos Portland de Zaragoza.

## HONORES MERECIDOS

Por sus reconocidos méritos, desde hace años estaba en posesión de la Gran Cruz de Isabel la Católica; era académico de la Academia de distinciones, plena demostración de su valor poco común y competencia nada vulgar.

Aragón ha perdido una de sus personalidades de mayor relieve con la desaparición de don Mariano Pin Novella, que encarnaba el verdadero prototipo del aragonismo más ferviente y ejemplar.

LA VOZ DE ARAGON se asocia al dolor que en Zaragoza ha producido la muerte de don Mariano Pin, y hace presente a su familia el testimonio de su condolencia.

sidente de la Diputación, don Mariano Pin. Recordando su gestión el señor Montes hizo un caluroso elogio de don Mariano Pin, que dejó, de su paso por la Diputación provincial, un grato recuerdo y una porción de notables iniciativas en marcha.

También acordó la Comisión se hiciera constar en acta su sentimiento, comunicándolo por oficio a la distinguida familia del señor Pin.

## DOS RUEGOS

El diputado señor Plano manifestó haber tenido noticia de que en Caspe se está realizando una inspección de cédulas personales con arreglo a la tarifa del año pasado, con perjuicio para las clases humildes.

El presidente recogió las manifestaciones del señor Plano, que coincidían con las que le informaba por carta el señor Pellicer, y dijo que se informaría de los motivos que para ello tuviera la Inspección, evitando lo que de injusto hubiese en tal medida.

Don Ernesto Montes dió cuenta de que la Comisión de Festejos del barrio de San Atilano, de Tarazona, había obsequiado a los asilados en el Hospicio de aquella ciudad.

Se acordó oficiar las gracias.

## ORDEN DEL DIA

Por último fueron aprobados todos los dictámenes contenidos en el orden del día.

## EN UNCASTILLO

# Un niño es coceado y lesionado de gravedad por una caballería

Anoche ingresó en el Hospital provincial Alvaro Gran, de 15 años, vecino de Uncastillo.

Presentaba una herida contusa, pronóstico grave, en la región frontal, con fractura de hueso.

Había sido coceado, en su pueblo, por una caballería.

Le curó el médico señor Borderas, auxiliado por los practicantes de servicio, quedó después hospitalizado.

## ENCARGUE SUS IMPRESOS A

# RAGA

San Pablo, 37 - Tel. 1040

# PASTOS

Arriendo para 600 ovejas  
VENTA DE PLASENCIA DE JALON

## MONUMENTAL CINEMA

Conde Aranda, 32

A las 3, en la sesión infantil, la primera jornada de la emocionante serie

### EL RAPIDO DEL OESTE

A las cuatro y media, única sesión cinematográfica a precios corrientes

A las 6'30 y a las 10 de la noche CINE SONORO Y GRANDIOSO FESTIVAL DE JOTA

¡¡Exitos sin precedentes!!

¡A lleno por sesión!

El mayor acontecimiento artístico regional de las fiestas

### JOSE OTO

El campeón indiscutible de nuestro canto regional

### FELISA GALE

Campeona de campeonas. Galardón otorgado recientemente en Madrid, en reñido concurso.

### Joaquín Numancia

El veterano cantador que ofrece a nuestro público la riqueza suprema de sus estilos.

### PILAR SANCHO

La revelación de esta temporada PAREJAS DE BAILE

José Ferrera - Pilar Galé

Manolita Liarte - Pepito Galé Gran rondalla del Miro. SANIAMARIA En la primera parte del espectáculo se proyectará la emocionante superproducción, hablada en español,

### EL CODIGO PENAL

La leyenda más emotiva de los presídios americanos, por María Alba y Carlos Villarios

1'25 BUTACA - 0'60 GENERAL

# Política de católicos en elecciones de diputados

Voy a decir aquí a todo Aragón lo que dije en la Asamblea de Acción Popular del día 11 último.

Las elecciones del 19 de noviembre de este año serán de gran importancia en sí mismas; han de iniciar, con el cambio de proporción aritmética, entre los grupos del Parlamento, un cambio de política en todo el País.

Serán también de gran importancia en relación con el espíritu de nuestras derechas; este grupo es excesivamente impresionable, y sufrirá una grave depresión si no triunfa; llamo triunfar a aumentar considerablemente el número de sus Diputados en relación con los que tuvo en las últimas Cortes.

Esa impresionabilidad y ese modo de ver el asunto, no son acertados; conviene mejorar, juntamente con el número, la calidad; y conviene recibir las derrotas parciales animosamente; para cristianos católicos el cumplimiento del deber importa más que el éxito; la constancia, tiempo andando, convierte en triunfo toda derrota.

No cal esforzarse en animar nuestras masas de partido; luchan por la Religión; eso basta; un cristiano católico no puede poner otra aspiración al par de esa; se ofende como católico y ofende al elector católico quien emplee como excitante electoral cualquier interés humano; eso equivale a decir "si no os mueve la defensa de la Religión, muévao la de vuestro dinero, la de vuestro patrimonio, la de vuestro título nobiliario". Hay políticos, hay electores a quienes mueve más lo temporal que lo eterno. Podrían ser nuestros aliados transitorios; nunca nuestros candidatos principales. Ni aun para electores de primera línea sirven a nuestra causa quienes así piensan.

Ayuda a las elecciones el entusiasmo; pero no ha de dirigirlas, pues desde el centro directivo más corre peligro de estropearlas. El Partido de Acción Popular, lo que convencionalmente decimos Unión de Derechas, ha encomendado a sus Juntas de Gobierno la dirección de sus trabajos electorales, primero de éstos, la designación de candidatos: lo más difícil; como que su acierto es ya lo más del triunfo, y su error es ya el fracaso.

Va contra el éxito definitivo quien pretende ilusionar a los electores católicos con una visión de triunfo clamoroso. Si lo obtenemos, ya habría tiempo de celebrarlo. Ahora precisa considerar todos los factores del problema: la gran masa enemiga, existente ya en tiempo del otro Régimen y, de presente, protegida del Poder público; ministerial, como en tiempo de la Monarquía y por turno, liberales y conservadores; y simplificada hoy la labor de cacicato, pues antes había de atender a cada distrito, y ahora, desde la Capital, maneja de una vez toda la provincia, vincia.

Los votos de nuestro Partido, unánimes y disciplinados, no bastan para hacer triunfar las candidaturas católicas en la Ciudad y en los pueblos, ni en cualquiera de ambos totales; no hemos de esperar que los completen los Partidos opuestos: queda, para darnos el triunfo, una masa neutra, no obediente incondicional como el elector partidista, mas de libre juicio; esa masa neutra votará nuestros candidatos o los de nuestros enemigos,—de preferencia los nuestros, que esa masa es, instintivamente, conservadora,—según la valía de esos candidatos; pero, entre dos desiguales, votará a quien más valga.

Por eso es de primera importancia la valía de los candidatos de derecha; quienes los designe ha de omitir cualquier respeto humano y aun cualquiera afectación personal; todo católico está obligado al sacrificio en candidatura aunque en algo lo perjudique y en mucho lo inquiete, sacrificio de quedarse fuera de ella aunque mucho le agrade ir fijo para ese fin: sacrificio de ir dentro; y otro tanto respecto del amigo, por quien el empeño es más vehemente muchas veces y más noble casi todas que el de cada uno por sí mismo.

Ni siquiera eso es un daño para la propia persona o para el amigo; abstenerse de unos nombres o desistir de otros es menos mal para los interesados que su derrota; y, dada una lista, cualquier elector indígena de alguna experiencia señalará sin vacilación quienes han de triunfar y

quienes van al fracaso.

Voy a concretar más; por la circunscripción debe ir una mujer; a la masa de electoras debe corresponder la selección de elegidas: Zaragoza ha producido, desde hace muchos años, mujeres probadas en el interés público; y si pocas veces en el homicidio de la Cámara, muchas en las Comisiones, hacen falta mujeres católicas, animosas y de buen criterio. Además, interesa cambiar el concepto público que, con razón o sin ella, tiene hoy nuestra gente,—y mucha gente que no es nuestra,—del tipo social de la Diputada en Cortes.

El zaragocismo, siempre injusto en sí, nocivo a la política de Aragón, es también injusto y sería para nosotros más nocivo electoralmente. La candidatura católica de pueblos ha de llevar figuras de los distritos, ya vivientes allí y eso será lo mejor, ya, si residen en Zaragoza, continuamente relacionados con su pueblo de origen. Nadie duda que Mingujón, vecino de Zaragoza, es bilingüe auténtico y al día como si viviese en Calatayud; cito este ejemplo porque actualmente a nadie puede ocurrirle Mingujón para candidato. Debieron suscitarlo los católicos la vez anterior; y la dejaron pasar baldíamente.

No fué entendido el final de mi advertencia en la Asamblea del 11 último. Transigente yo "por amor de Dios", con quien se alababa de haber hecho obstrucción al Estatuto de Cataluña, recordé al auditorio cómo desde 1917, al fulanismo reclutador de Ministerios había la sola excepción territorialista de un ministro catalán en cada Gabinete; desde abril de 1931 hay esa excepción territorial y otra, la cual ya ha ganado permanencia, de un Ministro gallego. Nuestros políticos no han sabido lograr una nueva excepción territorial para Aragón y aun siendo Marraco una figura de excepcional altura y de muy útil contenido en el Partido radical, donde ninguna halla superior ni que la iguale, y siendo Gil y Gil persona selecta, juriscónsulto de nota, de especialidad, y también republicano desde que nació, no ha habido carteras para ellos en el primer Gabinete de Lerroux patente, ni en el actual de Lerroux oculto. Ese descuido no es, en Aragón, vicio solamente de izquierdas. La política de nuestras derechas labora la misma sumisión a extraños, o, cuando menos, no la repugna.

Pero nada dije, nada pudo inducir quien me oyó, de desahucio a candidatos no aragoneses. Todos saben cómo pienso yo en orden a ser representado, gobernado o administrado por extraños. Vigente la ley que llamaron de Defensa de la República, censuré el cunerismo de las candidaturas de Alcalá Zamora y de Albornoz; pero en mi advertencia del día 11 último no aludí a eso.

Quien pensó en ello con agrado, sosténgalo, si quiere, por cuenta propia.

JUAN MONEVA Y PUYOL

## EN FUENTES DE JILOCA

# Incendio intencionado de un pajar, con pérdidas de consideración

En Fuentes de Jiloca se declaró un incendio en el pajar propiedad de don Benito Aldea Martínez, segundo teniente de alcalde de aquel Ayuntamiento.

El fuego fué producido, según parece, intencionadamente. Los incendiarios abrieron un boquete en la pared, entraron en el piso superior y prendieron fuego a la paja allí almacenada.

Numerosos vecinos cooperaron a la extinción del incendio y lograron salvar parte del inmueble.

Las pérdidas originadas por el incendio, con la destrucción de parte del edificio, efectos, enseres y mieses almacenadas, se elevan a mil ciento cuarenta y siete pesetas.

El Juzgado municipal y la Guardia civil realizan indagaciones para descubrir a los autores del suceso.

# SOLARES

LA MEJOR AGUA MEDICINAL Y DE MESA



# LA 2ª CORRIDA DE FERIA



## Toreros sin emoción y emoción sin toreros

### HAY QUE DISTINGUIR

No hay nada a discutir con cualquiera que sea mediano aficionado si quiera respecto a la categoría y calidad profesional de Fermín "Armillita", Manolo "Bienvenida" y "Carnicerito de Méjico". Torero de primera fila el sevillano, casi inmediata a ella el pequeño de los Espinosa, dejan muy atrás en honorarios, número de corridas y categoría de plazas al mejicano Pepe González.

Sin embargo, la parroquia se fué ayer, decididamente, con sus simpatías a favor de "Carnicerito". Y si quiera por una vez, aunque el crítico, con las cuartillas blancas ante la pluma, y en repaso de las notas que tomó durante el festejo, tendría que decir muchos turnos en contra de las ovaciones y orejas que cayeron sobre "Carnicerito", tiene que irse, contra su opinión de lo que es el torero y el toreo, con las masas que en la segunda de feria se volcaron en entusiasmo por la actuación del mejicano, principalmente en el tercer toro.

El público había salido de la primera corrida con hartazgo de becerros y de toreritos de espíritu pobre. A los tres espadas del segundo espectáculo los recibió, sin distingos, con albricias porque apechugaban con toros a los que tantos y tantos compañeros, hasta las doce de la noche en que se arregló lo de la sustitución, les habían hecho fú. Mas, aunque tres iban al frente de las cuadrillas, dis-

puestos a digerir el plato fuerte, sólo uno lo hacía en disposición de triunfar. Los otros dos, no. Fermín Espinosa y Manolo Mejías descubrieron el juego en seguida, "tragaban el paquete", se anotaban en sus estadísticas una corrida de Miura, pero no la toreaban. Vamos, al torear se ponían lo más lejos posible. Y el público, con su trabajo, continuaba con el hartazgo producido el día anterior por los toreritos de espíritu pobre con los becerros de sangre de horchata. Con "Armillita" y con "Bienvenida" había toreros, pero no había emoción.

En cambio, "Carnicerito de Méjico", que cobra sus honorarios en cuponiquetes de agujero enmedio, que de buena escuela de toreo no tiene ni dos gramos, y que todo lo hace en forma violenta, con suertes extraídas con "forceps", puso su valor, espectacular unas veces, sereno y frío otras, a contribución de una corrida de feria del Pilar en Zaragoza, y cogió el corazón de los pitones, y dió todo lo que tiene y que no hay por qué analizar.

Ante sus normas estéticas hay que decir con el filósofo que jugó a la política "¡no es eso! ¡no es eso!". Pero habida cuenta que el estómago al cabo de los días se estraga con platos exquisitos de gran cocinero, y saborea en una "tasca" una ración de callos a la madrileña, con la labor de "Carnicerito de Méjico" nos vamos si-

quiera por hoy, en la seguridad de que dentro de un par de meses, si releemos esta reseña, el rubor asomará a nuestras mejillas de aficionados.

Queden a un lado, hoy, los toreros sin emoción. Y juntemos nuestras manos para tributar un aplauso a la emoción sin torero.

\*\*\*

El tercer miura era largo, estrecho, zancudo, más ligero y de mejor lidia que los que le precedieron.

"Carnicerito" se fué a él sin grandes miramientos, se pegó a las tablas, según fea costumbre, y veroniqueó sin estilo, pero muy valiente y pasándole cada vez el toro más cerca.

En la primera vara cayó el picado, en forma peligrosa, se metió el mejicano en terreno de compromiso, y cuando había librado al caído del mal momento, el miureño lanzó al aire a "Carnicerito", le zarandeó sobre los cuernos y una vez en el suelo le tiró repetidos hachazos.

Se levantó rabioso el torero, no se miró la ropa, requirió otro capote y continuó el quite metido dentro del toro.

El palizón había sido de órdago: una media destrozada, todo el cuerpo dolorido... y a continuar la lidia como si tal cosa. Un gesto poco habitual, contra el hábito de tantos toreros que se van a la enfermería a beberse una taza de tila, en cuanto un becerro les sopla de cerca.

Toca on a banderilleros y "Carnicerito" cogió los palos. La gente se oponía; pero es en ese tercio donde el mejicano caldea el ambiente, y pese al porrazo que le obligaba a arrastrar una pierna, no quiso aceptar la indicación. ¡Cualquiera desaprovechaba la ocasión, después de haber metido la cabeza en un cartel de categoría! Un par trasero, de frente; otro muy bueno, por dentro, sin salida apenas; y otro también por dentro, de menos exposición. (Ovaciones.)

Saludó al presidente y brindó a todos desde los tendidos. Y a los tableros se fué, pegado a ellos, para forzar los primeros pases, por alto y de pecho con la derecha, ceñidísimo y tranquilo, sin inmutarse porque los pitones le acariciasen la casaquilla. (Ovación y música.) En los tercios, luego, dió varios naturales con la derecha, buenos, muy ajustado con el toro, para terminar arrodillándose de espaldas, en desplante de galería.

Un pinchazo arriba, desviándose algo; otro en hueso, con rectitud de ataque; y una corta alta, con "pirueta" en la pierna izquierda para que la gente preste atención. Descabelló al primer golpe... y en premio al valor, a la emoción, al rasgo de no irse para adentro, le concedieron las dos orejas y el rabo, una ovación muy fuerte, vuelta al ruedo y todo lo demás.

Durante un rato del toro siguiente estuvo en la enfermería, pero salió pronto, se le aplaudió entonces otra vez, y cada vez que sus compañeros



1: "Armillita Chico" banderilleando superiormente a su primer toro. 2: Bontito ejemplar corrido en segundo lugar. 3, 5 y 6: Tres momentos de intensa emoción a cargo de "Carnicerito de Méjico" en su primer toro. 4: La emocionante cogida del mismo en su primero.

(Apuntes del natural de Alcalde Molinero)

"¡ufan" había palmas en los tendidos en recuerdo al valor de "Carnicerito".

El sexto, de buen tamaño y gordo, fué veroniqueado por Pepe González con barullo, viéndose obligado a salir de su acostumbrado entablamiento.

Banderilleó otra vez. Con un par regular; otro bueno, por dentro; cogió la tercera vez un par doble y sólo puso las de una mano; siguió cor medio, que cayó en seguida; y, previo permiso, terminó con un par superior, cerrado en tablas, por dentro, del que salió tropicado contra ellas.

El miura era manso, pero no ofrecía malicia alguna. "Carnicerito" no supo qué hacerse con el trapo rojo. Pocos y deslucidos pases, y con prisa por acabar, tras dos pinchazos, desviándose, quiso intentar el descabello. Como el toro estaba "verde" desistió de la idea, y con una honda arriba y atravesada acabó con la fiesta.

Las simpatías seguían; algunos flameaban sus pafuelos; un banderillero, sin permiso de nadie, cortó la oreja. Y cuando "Carnicerito" consultó sobre la concesión en el palco presidencial ya no estaba sino el asesor "Carnicerito", quien se descubrió, no sabemos si en señal de asentimiento o como galantería de aproximación hispano-americana.

Aunque todos los homenajes que se le habían hecho por su valor estaban ya sobrados, Pepe González esperaba redondear los telefonemas amistosos con la "salida en hombros". Mas nadie llegaba en su busca. Era cuestión de dar tiempo: primero bebió agua, se fué hacia una puerta, volvió al ruedo para saludar a un amigo, marchó otra vez al estribo para echar otro traguito, y al fin hubo de convencerse de que los maleteros estaban en la estación. Y se fué por su pie.

Lamentamos la decepción sufrida, pero su trabajo en el último toro no

merecía ninguna recompensa.

Si en el primero había habido emoción sin torero, en el último no hubo ni torero ni emoción.

### EL OTRO MEJICANO

El pequeño "Armillita" tuvo una tarde desafortunada. En su labor no puso esa buena voluntad, esos deseos de complacer que le han permitido torear este año más de cincuenta corridas. ¿Qué ocurrirá la temporada próxima?

Abrió plaza un toro largo y bonito, que blandió de manos desde su salida. Fermín lo veroniqueó sin quietud y con barullo, y lo banderilleó con un par fácil y otro superior.

Bueno el toro en los dos primeros tercios, llegó con la cabeza suelta a la muleta y tirando cornadas por el lado izquierdo. "Armillita" aguantó bien en los primeros pases, con uno lucido de la firma, y acabó desconfiado y por la cara en vista de que las condiciones del enemigo empeoraban.

Un pinchazo habilidoso, una corta delantera, que fué escupida; un pinchazo con salida por delante; otro pinchazo en el cuello, sin que el miureño hiciese nada, y un descabello al segundo intento. (División de opiniones).

Tampoco estaba bien de remos el cuarto, menos toro que sus hermanos, manso, que se quitaba el palo, por cuyo motivo el veterano Pepe Díaz no pudo castigarle. Le aplaudieron al cambiarse el tercio, pero no vimos el motivo.

Con la cabeza convertida en devanadera se lo encontró "Armillita", quien muleteó con desconfianza, con medios pases, sin deseos de hacer nada útil.

Dió un mandoble feo, un pinchazo sin importancia, y descabelló al cuarto golpe. (Bronca).

Hoy tendrá que desquitarse.

### MANOLO "BIENVENIDA"

Lleva la temporada fatal del todo.



Manolo "Bienvenida" y "Armillita", en sendos capotazos. A la derecha, "Carnicerito de Méjico" mostrando los apéndices de su primero. (Fotos. A. de la Barrera)



Después del percance madrileño no ha echado luz.

Sus verónicas son siempre despegaditas, de puntillas, con estiramientos a cabeza pasada. Y en un quite por chicolinas tan despegado estuvo y tan fuera de cacho ejecutó la revolvera final, que le dieron un zumbido gordo.

Su primero, un colorao grande y largo—tipo de la casa—blandeó de patas y no empujó nada a los picadores.

Manolito puso un par desigual, de sobaquillo; y luego, tras muchas carreritas y salidas en falso al intentar repetir, se declaró impotente como banderillero y cedió los palos a un subalterno. (Pitos y bocinazos).

El muleteo fué por la cara, con el pico de la muleta y sin parar. Cuando no había dominado quiso agarrar un pitón y dar unos cachetitos en el hocico, y se le pitorreó la gente.

Un pinchazo en el cuello y un goletazo alevoso acabaron con la mala faena. (Bronca gorda).

Fuó blando el quinto y comenzó la faena de lejos y por la cara. Dió luego tres naturales con la izquierda, con el estoque delante, movidísimo y sin mando; y terminó la labor con tironazos y carreritas. Media en el cuello, volviendo la cara, y un descabello al segundo repique. (Pitos).

O se enmienda este torero, o sus campañas acabarán en punta.

LOS MIURAS

Una corrida de respeto, cuyas condiciones de lidia están dichas al juzgar a los espadas. Varios adolecieron de blandura de remos, como también se indica.

Tomaron treinta varas y derribaron siete veces.

Los mejores para el torero, los dos de "Carnicerito" y el quinto, para "Bienvenida".

LAS CUADRILLAS

Picaron bien Díaz Garamendi y Aría (hijo). Nada en banderillas, y bregaron con acierto Cepeda, Mariano Ribera, Ramón Corpas y Juan Ruiz.

"Bombita IV" abusó de los recorres y del capoteo a dos manos.

DON INDALECIO

EL PESO DE LOS ENCINAS

Los toros de Esteban Hernández (antes de Encinas) lidiados en la primera de feria dieron el siguiente peso:

- Primero, 233 kilos.
- Segundo, 224.
- Tercero, 271.
- Cuarto, 245.
- Quinto, 297.
- Y sexto, 249.

LA CORRIDA DE HOY

Tercera función de feria. Seis toros de Concha y Sierra, para Nicanor Villalta, Fermín Espinosa "Armillita Chico" y Antonio Labrador "Pinturas".

A las tres de la tarde.



Comentarios e historia de los campeonatos de España de velocidad en pista

La XXXIII edición del Campeonato español de velocidad en pista ha comenzado a disputarse en nuestra ciudad. Ello demuestra la importancia que los dirigentes del ciclismo hispano conceden a la región aragonesa; y es que no todos los organizadores están capacitados para montar una prueba de tan difícil desarrollo. La U. V. E., satisfecha plenamente por la organización dada en los años 1930 y 1932 y por el éxito de corredores y público que en estos campeonatos hubo, no ha dudado de encargar a los directivos blanquillos, otra vez, la espinosa y complicada tarea de sacar de su Velódromo el campeón 1933.

Difícil es esta organización en sus múltiples aspectos. Debido a su técnica y desarrollo, requiere grandes figuras de corredores para mostrar su emoción, cosa de que, como el aficionado sabe, nunca se ha escaseado de ello en el cemento zaragocista. Por otra parte, la confección de reglamentos es abrumadora labor, si se hace como lo hacen los nuestros, concienzudamente, así como el montaje y estructura de la prueba y demás gabelas, que sólo puede uno darse cuenta viéndolo de cerca.

Cierto es que todo este trabajo tiene su compensación en la belleza espectacular de la urbeba, que mueve al aficionado y al profano a gozar unas horas de inolvidable emoción. La carrera de velocidad es completamente diferente a las demás que se celebran en pista. Es un duelo deportivo entre dos hombres, que en el espacio de 200 metros luchan como titanes, con el máximo de energía puesta en la pugna. Se ve cómo en el pequeño recorrido, el más fuerte, a una velocidad fantástica, va ganando centímetro a centímetro el terreno justo, para llegar a la meta con un palmo de ventaja sobre su rival. En aquellos momentos, esos hombres han realizado el mayor esfuerzo posible; han vencido las facultades, no la técnica, y el que presencia la lucha electrizado por el dinamismo de la misma, siente acelerarse su corazón ante la batalla épica de esos individuos que, más que hombres, semejan fantasmas arqueados sobre el sencillo armazón de la bicicleta, con los músculos crujientes y las piernas en movimientos isométricos, y calcúlese la emoción si el público tiene entre ellos un favorito; y esto no quiere decir que las carreras de velocidad sean todo músculo, vehemencia; también tienen su



He aquí la figura que hoy más destaca en la jornada deportiva aragonesa. Sobre la cancha del Frontón de la calle de Bilbao, tendrá efecto, a las doce de la mañana, el gran acontecimiento que es la presentación de Mariano Juaristi, Atano III, cuyo nombre ahorra todo adjetivo, teniendo por rivales a Echave III y Mallavia.

técnica, que, aunque sencilla, no deja de ser técnica. La carrera puede dividirse en dos fases: la primera desde la salida hasta el toque "sprint", en cuyo recorrido se invierten dos vueltas, siendo este el momento en que pueden ponerse en práctica los más ingeniosos ardidés para burlar al enemigo y escapar, y no se crea que por esto pierde belleza la prueba; al contrario, se amplía la emoción, pues el burlado sale a la caza del burlador y entonces, en lugar de 200 metros de emoción se extiende a 500 ó 600, siendo a veces cazas fantásticas que levantan al público de los asientos. Por eso resultan curiosísimas las precauciones que toman ambos rivales, siempre ojo avizor, y los equilibrios que tienen que hacer para no pasar el primero, pues en esta posición no es posible espiar las maniobras del de atrás y ¡claro!, ninguno quiere ser la "víctima".

Para dar una idea de este citaremos el siguiente caso:

Hace unos años, al celebrarse en Francia la final del campeonato del mundo de velocidad invirtieron ambos finalistas en dar la vuelta cerca de 130 minutos, y la U. V. F. multó a ambos corredores, que hicieron las delicias del público con un maravilloso curso de los más inverosímiles equilibrios velocipédicos.

La segunda fase es la emoción, desde el toque "sprint" hasta el final, en que, como hemos dicho, son las facultades templadas como el acero las que desarrollan su cometido, y basta un ligero mareo, un momentáneo calambre, para obtener el más desastroso fracaso. Por eso dichas carreras requieren un entrenamiento complicado y especialísimo para mantener el cuerpo, en el momento del esfuerzo, acostumbrado a la espantosa fatiga que produce y a todas sus consecuencias fisiológicas.

Vaya ahora una relación de los vencedores de estos campeonatos en los diversos años y ciudades en que se han celebrado.

Hemos de advertir que hasta el año 1904 no se ha podido determinar a punto fijo el lugar que se corrieron, y ante posibles errores lo dejamos en blanco.

- Este es el historial:
- 1883—Echagüe.
- 1884—Echagüe.
- 1885—Ribera (S.)
- 1887—Ribera (S.)
- 1888—A. Periquet.
- 1892—N. Periquet.
- 1893—L. del Campo.
- 1894—M. Lacasa.
- 1895—M. Lacasa.
- 1896—S. Lozano.

- 1904—M. Neira. Palma.
- 1908—V. Durán. San Sebastián.
- 1909—V. Durán. Barcelona.
- 1910—V. Durán. Avilés.
- 1911—V. Durán. San Sebastián.
- 1913—V. Rubio. Manacor.
- 1914—B. Oliver. Palma.
- 1915—V. Rubio. Lluçmayor.
- 1916—V. Lebranch. Palma.
- 1920—M. Bover. Palma.
- 1921—S. B. Lloréns. Palma.
- 1922—J. B. Lloréns. Villarreal.
- 1923—J. B. Lloréns. Madrid.
- 1924—J. B. Lloréns. Badalona.
- 1925—J. Español. Madrid.
- 1926—J. Español. Vitoria.
- 1927—J. Español. Vitoria.
- 1928—A. Torres. Valencia.
- 1929—J. Español. Barcelona.
- 1930—J. Español. Zaragoza.
- 1931—J. Español. Barcelona.
- 1932—J. Plans. Zaragoza.
- 1933—(?) Zaragoza.

¿Borrará la incógnita el nombre de un corredor local? Así sea. —L. N.

Celebráronse ayer por la tarde las pruebas eliminatorias del torneo de referencia.

Todos los más destacados "pistards" nacionales se midieron las fuerzas sobre el cemento de Torro, quedando clasificados para disputar las semifinales y final cuatro grandes figuras como Juan Plans (actual campeón), de Barcelona; Miguel Llompart, de Palma de Mallorca; Ricardo Ferrando, de Barcelona y Alejandro Fombellida, de Irún, este último llamado el Nuvolari de la bicicleta.

Las eliminatorias dieron el siguiente resultado:

Primera serie: Ferrando-Abad; vencedor, Ferrando.

Mostajo-Fernández; vencedor Mostajo.

Ibáñez-Fombellida; vencedor Fombellida.

Destriex, Plans, vencedor. Plans. Vázquez-Llompart-Iturri; vencedor, Llompart.

Primera serie, repescas: Abad-Destriex; vencedor, Abad. Vázquez-Fernández; vencedor Fernández.

Iturri-Ibáñez; vencedor, Iturri.

Segunda serie eliminatorias: Plans-Iturri; vencedor, Plans. Ferrando-Llompart; vencedor, Llompart.

Abad-Fombellida; vencedor, Fombellida.

Fernández-Mostajo; vencedor Mostajo.

Segunda serie repescas Ferrando-Iturri; vencedor, Ferrando.

Abad-Fernández; vencedor, Abad.

Tercera serie, eliminatorias: Plans-Mostajo; vencedor, Plans.

Ferrando-Fombellida; vencedor, Ferrando.

Abad-Llompart; vencedor, Llompart.

Tercera serie repescas: Abad-Fombellida-Mostajo; vencedor, Fombellida.

Hoy, a las once menos cuarto, se correrán las semifinales y final, cuyas pruebas ofrecen un máximo de interés por la gran forma y categoría de los clasificados.

Ferrando, Fombellida, Llompart y Plans están dispuestos a disputar con la máxima energía el codiciado título de campeón de España de velocidad.

Después de terminadas las semifinales y final habrá una interesante carrera de una hora, a la americana, internacional, para la que hay inscritos los equipos siguientes:

- Abad-Cabrera.
- Mostajo-Vázquez.
- Iturri-Fombellida.
- Plans-Fernández.
- Destriex-Ferrando.
- Llompart-Casanova.
- Ladrón-Ginés.
- Maures-Ibáñez.

Los campeonatos regionales y mancomunados

Esta tarde, a las tres y media, juegan en Torro el Irún y el Zaragoza.

Las alienaciones de uno y otro no variarán en nada a las ya conocidas.

Creemos sinceramente que los puntos en litigio no saldrán del terreno aquel.

¡A ver si es cierto!

Los demás partidos oficiales son:

Asturias Stadium de Avilés-Sporting de Gijón (0-2).

Oviedo F. C.-Sportiva Ovetenese (3-1).

Cantabria Torrelavega-Naval.

Castilla-Andalucía Athlétic de Madrid-Madrid F. C. (2-0).

C. D. Nacional-Sevilla F. C. (0-5).

Betis, de Sevilla-Valladolid (1-2).

Cataluña Barcelona-Júpiter (3-2).

Sabadell-C. D. Español (2-2).

Badalona-Granollers (1-2).

Palafrugell-Gerona (0-2).

Galicia Unión Vigo-Celta (0-5).

Deportivo Coruña-Eiría, de Pontevedra (2-0).

Racing del Ferrol-Galicia, de Orense (1-3).

Guipúzcoa-Navarra-Aragón Donostia-Osasuna, de Pamplona (0-3).

Deportivo Logroño-Tolosa (4-1).

Murcia Elche F. C.-Murcia F. C. (0-2).

Cartagena F. C.-Hércules, de Alicante (2-2).

Imperial, de Murcia-Gimnástica, Cartagena (0-2).

Valencia Valencia F. C.-Gimnástico (3-0).

Levante F. C.-Burriana (3-3).

Vizcaya Baracaldo-Athlétic B. (1-6).

Deportivo Alavés-Erandio (1-2).

Camos, los de los equipos citados en primer lugar.

Las cifras entre paréntesis indican el resultado del mismo partido en la primera vuelta.

En los campos del Arrabal y de la Hípica

A las diez y media de hoy, en el campo del Arrabal, jugarán el Español y el Amistad en partido correspondiente al campeonato aragonés de segunda categoría.

En la Hípica (Delicias), a las misma hora, comenzarán los campeonatos aragoneses de atletismo.

La inscripción crecida de atletas y la cuantía de los premios hacen prever unas competiciones interesantísimas.

La Escuela Social de Zaragoza

El secretario de esta Escuela nos pide que insertemos esta nota:

"Para el martes de la próxima semana está anunciada la apertura del curso de estudios en la Escuela Social de esta ciudad.

Creada en el año 1929, ha venido desarrollando durante los cuatro cursos precedentes una labor sin exhibiciones, pero llena de entusiasmo.

Su ambiente de estudio difiere de todos los establecimiento de enseñanza, pues a ella acuden hombres de todas las actividades y categorías; junto al de profesión liberal (médico, abogados, etc.), se halla al artesano y al obrero manual; y éste alterna con el oficial de Ejército, el sacerdote, el empleado mercantil, de Banca, etc., etc.

Todos ellos, no obstante su heterogeneidad, acuden con el mismo anhelo de cultura, y trabajan con idéntico entusiasmo.

La Asociación de graduados de la Escuela Social conserva la tradición y fomenta el contacto y relación de quienes ya terminaron sus estudios, para continuar luego elaborando por la reforma social.

En el próximo curso, siguiendo el plan oficial de enseñanzas, continuarán celebrándose las clases en las aulas de la Facultad de Derecho, edificio de la Universidad (plaza de la Magdalena)."

ESMALTES FOTOGRAFICOS PARA JOYAS

Vitrificados a 1.200 grados sobre cobre esmaltado. Por A. CORTES

Único taller de Fotocerámica en esta plaza. Pueden hacerse encargos en menos de 48 horas.

FOTO SKOGLER, P. Constitución

DR. CAMPDERA

Del Hospital Necker, de Paris.

RINON VIAS URINARIAS

INDEPENDENCIA (porches) núm. 20.

**ARCAS SOLER**  
Las únicas de un solo BLOQUE MACIZO CON BLINDAJE (patentado) resistentes al SOPLETE  
ALDANA 3 Y 5 BARCELONA TELÉ. 31853  
MADRID CABALLERO DE GRACIA 7 Y 9 TELÉ. 16119

Representante por Zaragoza

D. RAMON BIMBELA. San Miguel, 21

¿Tiene Ud. hijos? ¿Desea tenerlos?  
De cualquier forma le interesa.  
SILLERIAS DE JUNCO - CANASTILLAS - COCHES PARA NIÑO  
Más de quinientos modos diferentes  
Calidad - Elegancia - Economía  
No olvide este nombre:  
Pascual Gil García-PINO, 6 (junto plaza Sas) y Av. REPUBLICA, 10-Tel. 2026

**OSTRAS** frescas, recibidas diariamente, las encontrará siempre en CASA USON, representante general de la UNICA casa que exporta a todos los puntos de España este sabroso marisco que se gusta en estado natural porque es más rico en albúmina animal y más rico en fósforo, hierro y yodo.  
¡Su delicioso sabor es inconfundible!  
En su mesa no deben faltar las exquisitas OSTRAS DE ARCADE, de fama mundial.



# PANTALLA DE MODA

El arte del obsequio, y no su precio, califica su valor  
Siempre las últimas creaciones en  
OBJETOS PARA REGALOS

JOYERIA-PLATERIA-RELOJERIA

**JESUS RAMIREZ**

Coso, 64 y plaza de la Constitución, 1

FARMACIA

de

**RIVED Y CHOLIZ**

Medicamentos puros-Especialidades-Aguas minerales-Ortopedia

D. Jaime I, número 21

Pocos artículos, pero bien seleccionados,  
le ofrecemos en nuestro establecimiento

JUEGOS DE CAMA - MANTELERIAS - COLCHONES  
LENGERIA FINA, BLANCO Y COLOR.-VELOS Y MANTILLAS

**Sarasa y Pomar, S. en C. - Alfonso, 31**

MANTAS DE LANA - ARTICULOS BLANCOS  
COLCHONERIA  
GENEROS DE PUNTO

**LA CAMPANA DE ORO**

ALFONSO, 41

**Fabril Manufactura del Vestido**

merece la consideración del mercado aragonés porque con sus  
modelos crea arte y con sus precios atiende como el más  
amante de la región a enriquecer la economía aragonesa.  
Sus gabanes y sus prendas de invierno son algo sorprendente.

Alfonso, 26 y Coso, 113. - Teléfonos 4920-1052

Los últimos modelos en SOMBREROS, ABRIGOS  
y CHAQUETITAS de piel y las más altas nove-  
dades las encontrará a precios de liquidación en

**LA PARISIEN**

ALFONSO, 27

**Sobrinos de C. Valero**

ALMACÉN DE GÉNEROS DE PUNTO

Central: Manifestación, 5 Sucursal: Alfonso I, núm. 19

Calidades económicas, intermedias y superiores  
Precios muy limitados

Los CHOCOLATES que endulzan la vida  
Los CAFES que satisfacen el paladar

**LACASA**

HIJOS DE LACASA IPIENS  
JACA

En abrigos para señora y niña, así como en tejidos  
de todas clases, presentan los

**NUEVOS ALMACENES DE ARAGON**  
**P. CATIVIELA**

las colecciones más selectas a los precios más ventajosos

La firma comercial acreditada  
que da siempre lo que ofrece





# DE MADRID Y PROVINCIAS

## LA UNIFICACION DEL DERECHO PENAL

Ha comenzado sus sesiones la V Conferencia internacional

PRESIDIO LA SESION DE APERTURA EL SEÑOR SANCHEZ ALBORNOZ

MADRID. — A las once de la mañana, en el Paraninfo de la Universidad Central, ha tenido lugar la sesión de apertura de la V Conferencia internacional sobre unificación del Derecho Penal.

Presidió el acto el ministro de Estado, señor Sánchez Albornoz, con los señores Jiménez Asúa, Medina y otros.

El señor Jiménez Asúa, como presidente del Comité organizador, pronunció un discurso en el cual se refirió a los trabajos realizados para la preparación de la Conferencia.

Luego habló de la labor realizada por los republicanos españoles para la unificación del Derecho Penal, haciendo resaltar que en nuestra Constitución se recoge la tendencia internacionalista.

Después habló M. Roux, magistrado del Tribunal Supremo de Francia.

El señor Pozada saludó a los congresistas en nombre de la Facultad de Derecho de la Universidad Central.

Discursaron también los señores Pella, secretario del Bureau Internacional para la unificación del Derecho Penal y delegado de Rumania en la Sociedad de Naciones, y el señor Sánchez Albornoz, que, en nombre del Gobierno, prometió recoger cuantos acuerdos adopte la Conferencia en torno a la criminalidad.

Añadió que seguramente en el próximo Parlamento se acoplarán a nuestra legislación los acuerdos que se adopten en la Conferencia.

Fue muy aplaudido.

## LA SESION DE LA TARDE

Esta tarde se reunieron por separado en el Palacio de Justicia las Comisiones de la Conferencia Internacional de unificación del Derecho Penal, distribuyéndose los trabajos que corresponden a cada una.

Se acordó después la hora de las sesiones en los próximos días, comenzando las deliberaciones a puerta cerrada varias secciones.

## DE LA "GACETA"

La cátedra de Fisiología de la Facultad de Medicina de Zaragoza

DON SANTIAGO PI Y SUÑER SE REINTEGRARA A SU CATEDRA

MADRID. — La "Gaceta" publica una orden disponiendo que don Santiago Pi y Suñer se reintegre al servicio activo de la enseñanza como catedrático de Fisiología en la Facultad de Medicina de la Universidad de Zaragoza.

El periódico predilecto de la juventud, Comprobará que toda la gente joven lee LA VOZ DE ARAGON

## LA POLITICA AL DIA

### En las próximas elecciones se garantizará la pureza del sufragio por procedimientos nuevos, según dice el ministro de la Gobernación

Los militares que se crean postergados podrán entablar el oportuno recurso.—Se han resuelto satisfactoriamente numerosos conflictos sociales

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR RICO ABELLO

MADRID. — El ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas, les dijo que la situación general del país es satisfactoria.

—En Barcelona — agregó — se ha conjurado definitivamente la huelga de los obreros de agua, gas y electricidad. Patronos y obreros han firmado un acta en la cual, como postdata, ambas partes dedican elogios al gobernador por su feliz actuación durante el conflicto. También me ha dado cuenta de haberse resuelto la huelga de Mataró.

De otros conflictos sociales — continuó diciendo el ministro — he de decirles que el gobernador civil de Tenerife me ha dado cuenta de haberse resuelto la huelga de Tabarba. En Huelva se ha solucionado la huelga de Sure, única que existía en la provincia. El gobernador de Toledo dice que está en vías de solución la huelga de carpinteros y albañiles en Talavera. En Valencia estalló un petardo en la vía del tranvía, resultando herido un hombre.

#### LA HUELGA GENERAL DE TOLEDO ESTA EN VIAS DE SOLUCION

Un periodista preguntó al ministro por el estado de la huelga general en Toledo.

Contestó que está en vías de solución.

—Ya ven ustedes — agregó — que no se trata de un conflicto de tipo social, sino de una protesta contra la celebración de la Asamblea de Juventudes católicas. Yo tengo que garantizar la libertad de todos y no ha habido más sucesos que los conocidos. Se quiso aprovechar un entuerto para convertirlo en manifestación, intervino la fuerza y practicó una detención.

#### LA DISTRIBUCION DE RECOMPENSAS EN EL CUARTEL DE CUATRO CAMINOS

Esta mañana — continuó diciendo el ministro — he asistido a la revista de la Guardia civil en el cuartel de Cuatro Caminos.

El acto ha resultado emocionante. Han asistido el presidente del Consejo, el director general de Seguridad y otras personalidades.

El señor Martínez Barrios y yo — agregó — impusimos la cruz del Mérito Militar a los jefes y oficiales citados en la relación que publica la "Gaceta". También se impusieron cruces a sargentos, cabos y clases de tropa por actos meritorios realizados en trances difíciles. Ha habido algunos ascensos. Se les dirigió una arenga y después hubo un desfile, vitoreándose a la República con entusiasmo. Por último, en el "lunch" el señor Martínez Barrios pronunció un discurso, causando gratísima im-

presión en el Instituto, que ha dado la sensación de la más absoluta lealtad al régimen.

#### EN LAS PROXIMAS ELECCIONES SE GARANTIZARA LA PUREZA DEL SUFRAGIO

Un periodista preguntó al señor Rico Abello si iría a Asturias.

El ministro contestó que tiene que ir para un asunto familiar.

—Desde luego mi visita no se relaciona con asuntos electorales. Soy el único ministro que, por acuerdo del Consejo, no intervendrá en estos actos. En la campaña electoral me limitaré a ser juez de campo. Si algunos amigos me presentan lucharé; pero casi estoy por decirles que la derrota me sería satisfactoria, por ser terminación de una campaña de imparcialidad y abstención. Como ministro no intervendré más que como garantía de los intereses de todos para que nadie impida el ejercicio de los derechos de los demás.

De esta labor — terminó diciendo — hemos quedado encargados el ministro de Justicia y yo. Se garantizará la pureza del sufragio por procedimientos nuevos que se irán conociendo en el momento oportuno mediante movilización judicial y fiscal que impida todo atropello de índole electoral. Por mi parte respondo de que cuando tenga noticia de que cualquier gobernador o alcalde intenta un atropello será destituido en el acto.

#### LOS FUNCIONARIOS QUE SE CONSIDEREN AGRAVIADOS POR GOBIERNOS ANTERIORES PODRAN ENTABLAR RECURSO, DICE EL SEÑOR IRANZO

MADRID. — El ministro de la Guerra recibió a los periodistas, manifestándoles que no tenía noticias de importancia que comunicarles.

—Lo único que puedo decirles — agregó — es que estoy recibiendo noticias de las prácticas militares de todas las provincias donde hay guarnición. Los jefes de Cuerpo manifiestan que las tropas se han comportado admirablemente, aunque en algunos lugares han tenido que luchar con las inclemencias del tiempo. Un periodista le preguntó cuál era la impresión que tenía sobre la reposición de algunos militares a los que el Gobierno Azaña había separado.

Añadió el periodista que si pensa-

ba seguir la política del señor Rocha.

—Yo, ahora — contestó el ministro — no tengo nada que hacer sobre este extremo. El señor Martínez Barrios ha anunciado que iba a dar una disposición en virtud de la cual todos los funcionarios que se consideren agraviados o difamados por los Gobiernos anteriores podrán solicitar la apertura de expediente individual para que, vistas sus manifestaciones y las averiguaciones que en cada caso puedan hacerse, sea posible resolver.

El periodista le interrumpió diciendo:

—En algunos casos, como el de Goded...

El señor Iranzo le atajó diciendo:

—El caso de Goded es un caso más. Si se instruye expediente individual se dictará la resolución que proceda.

#### EL MINISTRO DE LA GUERRA RECIBIO, ENTRE OTRAS VISITAS, LA DEL XERIF DE CASABLANCA

MADRID. — Visitaron al ministro de la Guerra los generales Queipo de Llano, Cabanellas (don Virgilio), Fanjul, Luque y Ruiz Trillo.

Poco después llegó al Ministerio Muley Mahomed Ben Omar, xerif de Casablanca, que permaneció durante largo rato conversando con el señor Iranzo.

#### EL MINISTRO DE HACIENDA RECIBIO NUMEROSAS VISITAS

Esta mañana visitaron al ministro de Hacienda el doctor Marañón, el general Queipo de Llano, el director general de Carabineros, el delegado del Gobierno en el Banco de Crédito Industrial de España, señor Niembro; el delegado en el puerto franco de Barcelona, don Arturo Menéndez, y el señor Fábregas, delegado del Estado en la Comisión del traspaso de servicios a la Generalidad de Cataluña.

#### NOMBRAMIENTO DE AYUDANTE DEL MINISTRO

Ha sido nombrado ayudante del ministro de la Guerra, señor Iranzo, el comandante señor Fairén.

#### EL MINISTRO DE JUSTICIA, A ALICANTE

Esta tarde ha marchado a Alicante el ministro de Justicia, señor Botella Asensi.

Regresará a Madrid el próximo lunes.

#### PROXIMA LLEGADA DEL NUEVO SUBSECRETARIO DE ESTADO

Dentro de breves días llegará, procedente de Berna, donde actualmente figuraba como ministro de España, el nuevo subsecretario de Estado, don Manuel Aguirre.

## DE LOS ARENDAMIENTOS RUSTICOS

El proyecto de ley será estudiado en Consejo de ministros

#### ASI LO AFIRMO EL SEÑOR DEL RIO DESPUES DE ENTREVISTARSE CON EL JEFE DEL GOBIERNO

MADRID. — El señor Martínez Barrios recibió la visita de los ministros de Marina y Agricultura.

Al abandonar este último la Presidencia le preguntaron los periodistas sobre la suerte que correría el proyecto de ley sobre Arrendamientos rústicos que quedó pendiente de discusión al disolverse las Cortes.

—No se ha decidido sobre este asunto — respondió el señor Del Río —, que deberá ser estudiado en el Consejo de ministros, porque precisa resolver si se conservará el "statu quo" o se cambiará.

Realmente — agregó — este proyecto no constituye ninguna preocupación, puesto que la ley aprobada recientemente en las Cortes sobre desahucios asegura al arrendatario contra los despidos, y con la ley, también aprobada últimamente, sobre revisión de arrendamientos rústicos, tampoco puede temer nada el arrendatario que haya solicitado la revisión.

Si se adoptase resolución sobre el problema de los arrendamientos rústicos — siguió diciendo el ministro — se haría por decretos leyes, recabando el acuerdo de la Diputación permanente de las Cortes.

Esto sin olvidarse de que la parte fundamental del problema es la aplicación de la reforma agraria, que no puede demorarse, pero que al llevarla con ritmo acelerado habrá que proceder con cautela en evitación de perjuicios innecesarios.

## EL TUNEL DE SOMOSIERRA

Se ha verificado su apertura con gran solemnidad

#### DISCURSO DE GUERRA DEL RIO

MADRID. — Se ha verificado la apertura del túnel de Somosierra en la línea férrea de Madrid a Burgos.

Asistieron el ministro de Obras Públicas, la señorita Clara Campoamor, el personal técnico, los subsecretarios de la Presidencia y de Gobernación, director general de Ferrocarriles, representaciones de la Cámara de la Industria y Comercio de Madrid y Burgos, y otras personalidades.

El ministro dió fuego personalmente a los últimos barrenos, que derribaron el trozo de roca que separaba los trozos construidos.

Pasó seguidamente la comitiva al túnel de Somosierra, que atraviesa la sierra de Guadarrama pasando por debajo del pueblo de este nombre y del puerto.

Es la obra más importante en esta clase de ferrocarriles.

El túnel tiene cuatro kilómetros de longitud y ancho capaz para vía doble como toda la línea.

Es el túnel de más importancia

**JOECHES**  
LA MARGARITA  
Agua purgante natural declarada de utilidad pública hace 80 años.  
**NO IRRITA**

## GRAN POLITECNICA TORRES

preparación para

Bachillerato - Comercio - Facultades de Ciencias, Letras y Derecho  
Carreras militares - Marina - Ingenieros

Campo de recreos ~ Tennis ~ Patines ~ B alompié ~ Gimnasio

BRUIL, 2

ZARAGOZA

TELEFONO 2470

## Agua VICHY CATALAN

BALNEARIO de Caldas de Maiavella (Gerona). Teléfono número 7

Estómago, hígado, bazo, reumatismo. Temporada 1 junio a 31 octubre

**Cinema GOYA**  
Gran Compañía lírica del  
**MAESTRO GUERRERO**  
HOY DESPEDIDA  
Tarde, a las 4'30  
**La rosa del azafrán**  
A las 7  
**La fama del tartanero**  
A las 10'30  
Función en honor del maestro Guerrero  
Programa monstro a beneficio del publico, sin aumento de precio  
1.º **La rosa del azafrán**  
2.º **GRAN CONCIERTO**  
por toda la Compañía

**GRAN TEATRO IRIS**  
Compañía Revistas Romea  
Últimos días de actuación  
Tarde, 4 menos cuarlo  
**EXITO CLAMOROSO**  
**Las Tentaciones**  
La mejor partitura del maestro Guerrero  
A las 6'30  
**¡GOL!**  
Cada gol un beso de MARGARITA CARBAJAL  
Noche, 10'30  
**Las Tentaciones**  
la revista del año  
Funcionará la mágica luz luminosa  
En el arquee. A las 11 tiene infantil.  
desde las 3 tarde y noche, sesión continua cine mudo. A las cinco baile por aparatos ortofónicos. - Patines



en su tipo que existe hoy en España.  
Las obras han costado dieciocho millones de pesetas.

### Instituto Antirreumático

ZURITA, 11

El ministro y sus acompañantes ocuparon vagonetas que se hallaban dispuestas en la parte central del túnel, recorriendo la obra totalmente.

Después del acto inaugural los asistentes fueron obsequiados con un banquete en el que el señor Guerra del Río pronunció unas palabras diciendo que mientras esté en el Ministerio continuarán las obras de los ferrocarriles con la máxima intensidad.

#### LAS DERECHAS

Se están ultimando las bases para la unión electoral

#### MANIFESTACIONES DE MARTINEZ DE VELASCO

MADRID. — Se ha reunido la minoría agraria para ultimar las bases que concretarán la unión electoral de las derechas.

A la salida de la reunión el señor Martínez de Velasco manifestó que con absoluto patriotismo y desinte-

rés por parte de todos se había designado una ponencia que redactará las bases que constituirán el nexo del frente único electoral.

Añadió que se realizaba intensa labor de propaganda y que se respetará la autonomía de los partidos para designar candidatos en las coaliciones que se formarán en la próxima lucha electoral.

El señor Martínez de Velasco se refirió a las bases relativas a la unión de derechas. Dijo que en éstas se determinan las aspiraciones de los grupos que formarán la coalición, sin perjuicio del ideario de cada uno. Figuran como aspiraciones co-

### Baños de vapor

INSTITUTO ANTIRREUMATICO

munes la revisión de las leyes laicas y socializantes dimanadas de la Constitución; propósito de defender en el Parlamento los intereses económicos del país, reconociendo a la agricultura su legítima preponderancia como base de la riqueza nacional, y una completa amnistía que darán las futuras Cortes, que debe comprender todos los delitos políticos, con igual amplitud a la amnistía concedida con motivo del movimiento revolucionario de agosto de 1917.

La minoría agraria volverá a reunirse el martes para ultimar las bases de la unión de las derechas.

#### ACCION REPUBLICANA

Ha comenzado la asamblea nacional del partido

#### SE HA AFIRMADO SU CARACTER DE IZQUIERDISTA

MADRID. — A las once de la mañana comenzó la asamblea de Acción Republicana, presidiendo los miembros del Consejo nacional, entre los que figuraban los señores Azaña y Giral.

Primeramente hizo uso de la palabra el señor Azaña, que dirigió un saludo a los asambleístas.

Después el secretario, señor Gaspar, propuso los nombres de las personas que habían de formar la Mesa dictaminadora de las actas.

Se aceptaron por unanimidad los nombres propuestos.

Se suspendió la sesión a las doce para estudiar las actas de los delegados.

A la una y cuarto se reanudó la sesión bajo la presidencia del señor Giral, dándose cuenta de las actas admitidas y rechazadas.

Por la tarde continuaron las deliberaciones de la asamblea.

### Masajes

INSTITUTO ANTIRREUMATICO

Pronunció un discurso don Amós Salvador, quien afirmó que todos los partidos republicanos son pequeños, incluso Acción Republicana. Aconsejó una actuación intensa y dedicó elogios a la minoría parlamentaria. Finalmente el secretario leyó la Memoria, que señala el ideario izquierdista de Acción Republicana.

#### DE LA PUGNA SOCIAL

Continúa la huelga en Toledo

#### LA POBLACION PRESENTA ASPECTO NORMAL

TOLEDO. — Continúa la huelga, aunque la población presenta aspecto normal.

El comercio abrió sus puertas a media mañana.

Un huelguista penetró en una barbería intentando coaccionar a los oficiales.

Un sargento de guardias de Asalto que se hallaba a medio afeitarse salió en persecución del huelguista.

Este logró que se le unieran otros elementos, obligando a los guardias a dar una carga para disolverlos.

#### EL GOBERNADOR CONFIA EN QUE LA SITUACION SE NORMALICE EL LUNES

TOLEDO. — El gobernador civil manifestó a los periodistas que ayer

fué detenido el administrador de Correos, de filiación socialista, por suponerse principal promotor de la huelga.

Hoy ha quedado en libertad provisional, a disposición del Juzgado, por habersele ocupado una pistola sin que dispusiera de licencia.

Añadió el gobernador que confiaba en que el lunes se reintegrasen al trabajo todos los huelguistas.

A última hora recibió la visita de una comisión de obreros que le pidió la libertad de los detenidos.

#### UN ACUERDO DE LA CAMARA DE COMERCIO

TOLEDO. — La Cámara de Comercio ha tomado el acuerdo de dirigirse a la dependencia mercantil invitándola a reintegrarse a sus puestos el próximo lunes.

Algunos dependientes ya comen-

zaron sus trabajos en la tarde del sábado.

#### LA CRISIS OBRERA EN SAGUNTO

VALENCIA. — Ha llegado una comisión de representantes de la Sociedad de obreros de Sagunto, que ha visitado al alcalde para pedirle que convoque a las fuerzas vivas con objeto de que se proteja a los obreros de aquella localidad que se encuentran en la mayor miseria.

## VICHY HOPITAL

afecciones del estómago

#### INFORMACION DE BARCELONA

Ha sido resuelto el conflicto de los obreros de los ramos del agua, gas y electricidad

Reunión del Consejo de la Generalidad.-Solución de la huelga de Villafranca.-Detención del autor de un atraco

#### SE REUNE EL CONSEJO DE LA GENERALIDAD

BARCELONA. — Se ha reunido el Consejo de la Generalidad, presidido por el señor Maciá.

Terminada la reunión el señor Maciá marchó a Lérida.

#### EL ESTADO DE LOS CONFLICTOS SOCIALES

BARCELONA. — El gobernador general de Cataluña, señor Selvás,

### Obesidad

INSTITUTO ANTIRREUMATICO

manifestó que se había resuelto la huelga de Villafranca del Panadés después de haberse firmado unas bases entre patronos y obreros.

Añadió que esperaba que se resolviera satisfactoriamente la huelga general de Mataró.

Se ha firmado un contrato colectivo de trabajo entre las Empresas de gas, agua, luz y electricidad que resuelve el conflicto planteado.

El señor Selvás negó las manifestaciones hechas en un suelto publicado por "Solidaridad Obrera" según las cuales el gobernador había

ordenado el cierre del Sindicato Unico.

Terminó diciendo que había sido detenido un individuo como presunto autor del atraco cometido contra un cobrador de la casa Manufacturas Emilio Carné, hecho ocurrido en la calle de Ausias March.

El detenido ha sido reconocido por algunos testigos.

#### MANIFESTACIONES DEL SEÑOR SANTALÓ

BARCELONA. — El señor Santaló dijo a los periodistas que en la reunión celebrada en el Consejo de la Generalidad había habido un cambio de impresiones relativas a los proyectos de ley que serán llevados al Parlamento.

Se ha aceptado la renuncia del cargo de vocal suplente de la Comisión mixta que entiende en el traspaso de servicios a la Generalidad al señor Quero Moral. Se ha elevado una terna a Madrid para que se designe a la persona que ha de ocupar dicho cargo.

### Reumáticos

INSTITUTO ANTIRREUMATICO

#### DEL PAIS GUIPUZCOANO

Las Sociedades de recreo se niegan a pagar un impuesto

Homenaje a Ignacio Ara.-Sesión borrascosa en el Ateneo Guipuzcoano.-Uzcudun ha marchado a Roma

#### LOS NACIONALISTAS DE GUETARIA VISITARAN A IDIAQUEZ

SAN SEBASTIAN. — Los nacionalistas de Guetaria han organizado una excursión para visitar a Idiáquez, que está cumpliendo su condena en el penal del Dueso.

La excursión la verificarán por mar y la salida del barco se dará a las tres de la mañana.

#### EL NUEVO JEFE DE POLICIA

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana se ha posesionado de la Jefatura de Policía el comisario don Luis Bachiller Cardona.

#### HOMENAJE A ARA

SAN SEBASTIAN. — Esta noche ha sido obsequiado con un banquete el boxeador Ara.

El homenaje fue organizado por la Peña Ara y asistieron al mismo gran número de comensales.

#### CAE DE UN BALCON. HIRIENDO-SE DE GRAVEDAD

SAN SEBASTIAN. — Cuando limpiaba un toldo en el piso primero de una casa de la calle de Loyola se cayó a la calle la sirvienta Margarita Eriguren, por haberse desprendido la barandilla.

Resultó con lesiones graves, de las que fué curada en la Casa de Socorro.

#### LAS CARRERAS DE CABALLOS

SAN SEBASTIAN. — Mañana, domingo, se celebrarán las últimas carreras de caballos, disputándose la prueba Criterio Internacional, con importantes premios.

#### SESION BORRASCOSA EN EL ATENEU GUIPUZCOANO

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde, en el Ateneo Guipuzcoano, se celebró sesión para proceder a la elección de Junta directiva.

Se promovió un largo debate, que degeneró en escándalo, por la actitud de los defensores de las candidaturas de las izquierdas y derechas, que quieren imponer su criterio en aquella Sociedad.

#### LA APERTURA DE LOS ESTABLECIMIENTOS DURANTE EL DOMINGO

SAN SEBASTIAN. — El Jurado Mixto del comercio de la alimentación ha facilitado una circular sobre la apertura de los establecimientos durante los domingos.

Permanecerán cerrados todos los comercios, a excepción de los de venta de carne, pescado y leche.

#### UZCUDUN, A ROMA

SAN SEBASTIAN. — Esta noche ha marchado a Roma Paulino Uzcudun, quien celebrará el próximo día 22 un match con Primo Carné, a 15 rounds, en el que se disputará el campeonato del mundo.



La conocida Casa Elgorriaga, de Irún, que ha popularizado los selectos productos de su fabricación, presenta con motivo de nuestras fiestas un sugestivo anuncio en los escaparates de sus clientes vendedores. Estos días han sido visitadísimo los escaparates de las casas donde ha sido expuesto, para contemplar el muñeco mecánico que explica, gracias a un complicado mecanismo, la satisfacción que le produce la degustación de los famosos chocolates de la Viuda de Elgorriaga. Satisfacción que es real en los muchísimos aragoneses que en el desayuno, en las meriendas, les es indispensable el chocolate Elgorriaga, que representa en esta ciudad el activo agente don Antonio Petrix.

## SALON DORE

EL ESPECTACULO DE LAS FIESTAS  
UN EXITO GRANDIOSO

## CABALGATA

La película del siglo. — Un mensaje a la Humanidad.  
Presentación fantástica — Millares de actores — Grandes desfiles  
Producción Fox, hablada en español, por dobles  
Creación de Clive Brook y Diana Wynyard. Sesiones tarde y noche

### El acontecimiento de las fiestas

LUNES, 16 de octubre de 1933, desde las DOCE de la noche  
"Grandiosa Verbena Madrileña"  
organizada por la Comisión de festejos, en honor de los artistas que actúan en todos los teatros de Zaragoza  
EXTRAORDINARIO FESTIVAL ARTISTICO  
con intervención de destacadas figuras de la escena  
GRAN FIESTA DE JOTA ARAGONESA en el

Palacio de Cristal del IRIS PARK

## Teatro Circo

Gran Compañía lírica de Luis Calvo, en la que figuran el eminentísimo baritono Marcos Redondo y el colorado tenor Juan Rosich

Hoy, domingo, 3 grandes funciones  
A las tres y media

### LOS DE ARAGON y LOS CLAVELES

A las seis, programa monstruo

### LA DOLOROSA

por JUAN ROSICH y Josefina Bugatto

### KATIUSKA

La más grande creación del eminente divo MARCOS REDONDO

Noche, a las diez y media

### LUISA FERNANDA

por Marcos Redondo, Clarita Panach, Pilar Barba y Juan Aró

Mañana, lunes, por la noche

### MARUXA

por el eminente Marcos Redondo

CONSERVE  
USTED EN LA  
MEMORIA  
ESTE TITULO

# EL HOMBRE LEON

Maravillosa producción en la que podrán ver cosas enteramente nuevas que jamás les fueron presentadas  
PROXIMAMENTE  
¿DONDE?



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Alemania se retira de la Sociedad de Naciones

El ministro de la Gobernación no tolerará las arbitrarias destituciones de los Ayuntamientos.-La enérgica actitud del gobernador de Toledo evita la repetición de sucesos.-Hindenburg ha disuelto el Reichstag y ha convocado elecciones para el 12 de noviembre

### MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

MADRID. — Esta madrugada el ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas, dijo que las noticias recibidas de toda España acusaban tranquilidad completa.

Agregó que al cesar en su cargo el gobernador de Almería había dejado en su testamento político la destitución de los Ayuntamientos de Sosver y Tabernes, pero el señor Rico Abello ha ordenado la inmediata reposición de los concejales destituidos porque no está dispuesto a tolerar arbitrariedades de tal naturaleza ni mucho menos consentir destitución de Ayuntamientos en el período electoral.

### LA ASAMBLEA DE ACCION REPUBLICANA

MADRID. — Esta noche continuó sus deliberaciones la asamblea nacional de Acción Republicana, presidiendo el señor Tejero, delegado de Zaragoza.

En la discusión de la ponencia política intervino el señor Ruiz Funes, quien afirmó que el partido, además de ser constitucional, democrático y parlamentario de izquierda, persigue fines económicos inspirados en los principios de justicia social.

Propugnó la realización de una intensa propaganda en toda España.

Afirmó que se deben mantener dos principios: el mantenimiento de la política militar de la República y la estricta aplicación de las leyes.

Después intervino el señor Escrivano y el delegado catalán, conciliándose la ponencia presentada por éste con el criterio mantenido por la asamblea.

Se levantó la sesión a la una de la madrugada.

### EL MINISTRO DE JUSTICIA EN ALCOY

ALCOY. — Ha llegado el ministro de Justicia, señor Botella Asensi, siendo recibido por las autoridades y el vecindario en pleno.

Ante las aclamaciones de que fué objeto el señor Botella Asensi se vió obligado a salir a uno de los balcones del Ayuntamiento a saludar a sus paisanos.

El señor Botella ha manifestado que marcharía a Gandía, Denia y Alicante, y regresaría a Madrid el próximo lunes con objeto de asistir al Consejo de ministros que se celebrará el martes.

### CONFLICTO POR CUESTION DE RIEGOS

LERIDA. — En Torre de Segre, a consecuencia de un conflicto entre el Sindicato de Riegos y el propietario de una acequia, se ha amotinado el vecindario.

El gobernador civil ha enviado fuerzas de la Benemérita.

El conflicto parece que es debido a que el Sindicato se negó a suscribir un documento comprometiéndose a realizar obras de ampliación de riegos y a retirar una reclamación presentada ante el Servicio Hidrográfico del Ebro.

### EL AYUNTAMIENTO DE EL FERROL SE INTERESA POR LA CONSTRUCCION DE UN FERROCARRIL

FERROL. — El Ayuntamiento ha dirigido un telegrama a los Poderes públicos reclamando la urgente necesidad de continuar las obras del ferrocarril estratégico de El Ferrol a Gijón por la costa.

### UN OBSEQUIO DE LOS MARINOS PERUANOS

FERROL. — El comandante del destructor "Almirante Guisé" ha obsequiado con una comida a bordo al contralmirante Núñez y a otros marinos españoles.

### EL INSPECTOR DE LA CAMARA UVERA HA SIDO RECIBIDO CON ENTUSIASMO

ALMERIA. — Ha regresado de Madrid el inspector delegado de la Cámara uvera, señor García Velasco. Acudieron numerosos parraleros a recibirle, que le ovacionaron y le hicieron objeto de demostraciones de simpatía.

### PARA EVITAR UN CONFLICTO

ALMERIA. — Una comisión de ciento cincuenta obreros de Benifayó ha visitado a las autoridades para exponerles la triste situación por que atraviesan los trabajadores en dicho pueblo.

El presidente de la Diputación les prometió interesarse por la construcción de caminos vecinales con objeto de que puedan trabajar, mitigándose con ello la situación actual.

### SE NIEGAN A TRABAJAR EN LA DESCARGA DE UN BUQUE ALEMAN

VINAROZ. — Las sociedades obreras han acordado que sus afiliados se nieguen a desembarcar las mercancías llegadas en un barco alemán, por ondear en éste la bandera de Hitler.

### INTERESANDO LA APERTURA DEL MERCADO EXTRANJERO PARA EXPORTACION DE FRUTAS

MURCIA. — Una comisión de naranjeros de la provincia ha visitado al gobernador civil para pedirle que interese del Gobierno la apertura de mercados extranjeros con el fin de poder exportar naranjas y limones.

También se interesaron los comisionados por la concesión de rebajas temporales en las tarifas de transporte de dichos productos, exponiendo la triste situación de la vega del Segura.

El gobernador ha teleografiado a los ministros de Estado, Agricultura e Industria y Comercio interesándose por este asunto.

Ha sido convocada una asamblea regional que tendrá lugar el día 22, en Murcia.

### HA SIDO CONDENADO A DOCE AÑOS DE PRISION EL AUTOR DE UNOS DISPAROS

SEVILLA. — Ante el Tribunal de urgencia se ha visto la causa contra Teodoro Morales Santacana, que en 22 de agosto agredió a tiros a un dependiente de la casa "Ciudad de Londres", llamado Santiago Moreno, suceso en el que resultó herida una mujer llamada Ana Puente.

El fiscal pidió para el procesado la pena de doce años de prisión.

El defensor solicitó la absolución. Se ha dictado sentencia de acuerdo con la petición fiscal.

### LAS MEDIDAS DE PREVISION ADOPTADAS POR EL GOBERNADOR EVITARON LA REPETICION DE LOS SUCESOS

TOLEDO. — Con motivo del entierro de la madre de un obrero huelguista se temió que intentarían repetir los incidentes registrados ayer.

Fueron adoptadas medidas de precaución dirigidas personalmente por el gobernador civil.

Al regresar del cementerio los huelguistas encontraron fuerzas de la Guardia civil y de Asalto y se disolvieron pacíficamente.

### EN UNA CUBA ES HALLADO EL CADAVER DE UN HOMBRE

VITORIA. — Un pastor que se hallaba con el ganado en los montes de Amurrio descubrió en el interior de una cuba el cadáver de un hombre, que resultó ser Anastasio Menayo, de 46 años, viudo.

Posteriormente se ha averiguado que el día 8 de septiembre le dió muerte su hijo Pedro, porque, al parecer, le quería quitar 17 ovejas propiedad del hijo con las cuales se ganaba éste el sustento.

### HAN SIDO DISUELTOS TODOS LOS PARLAMENTOS ALEMANES

BERLIN. — Hindenburg, a propuesta de Hitler, ha disuelto el Reichstag, quedando también disueltos todos los Parlamentos alemanes. Se han convocado elecciones para el día 12 de noviembre.

### ALEMANIA SE RETIRA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

BERLIN. — Alemania ha acordado retirarse de la Sociedad de Naciones, en virtud del acuerdo de Hitler, no conforme con la marcha de la Conferencia del Desarme.

La noticia de la retirada de la Sociedad de Naciones se difundió rápidamente.

### ENTUSIASMO ENTRE LOS NAZIS

BERLIN. — Al conocerse la noticia de que Alemania se retiraba de la Sociedad de Naciones comenzaron a organizarse manifestaciones de "nazis" que recorrieron las calles con músicos y banderas.

### SE CREE QUE SERA DEFINITIVA LA RETIRADA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

BERLIN. — La nota oficial facilitada por el Gobierno no indica si la separación de la Sociedad de Naciones es definitiva o si solamente se trata de una separación temporal.

No obstante, en los Círculos políticos que se dicen bien informados, afirmaban que la separación es definitiva.

### ALEMANIA QUIERE LA PAZ, PERO CON IGUALES DERECHOS QUE LAS DEMAS NACIONES

BERLIN. — Firmada por Hitler se ha distribuido por todo el país una proclama declarando que Alemania está dispuesta a destruir su última ametralladora para conseguir su paz.

Dice que Alemania está dispuesta a la firma del pacto de no agresión que afecte a todo el continente europeo, cuyo período de vigencia había de ser largo para resolver

la paz europea y la reconstrucción cultural.

Considera Hitler que mientras tanto la condición de igualdad para Alemania es indispensable, para que participe en las instituciones y acuerdos continentales.

Sin esta igualdad, Alemania prefiere sufrir, pasando por toda clase de privaciones.

Añade la proclama que Alemania no firmará otro acuerdo, porque no sirven más que para hacer nuevos Tratados de Versalles.

Termina preguntando a la nación si está conforme con la política que sigue su Gobierno.

### EL PLEBISCITO SERA SIMULTANEO PARA OBTENER LA CONFIANZA DEL PAIS Y DECIDIR SOBRE LA RETIRADA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

BERLIN. — El decreto disolviendo el Reichstag y convocando a nuevas elecciones para el día 12 de noviembre, establece que los plebiscitos serán simultáneos para obtener la confianza del país y para la retirada de la Sociedad de Naciones y Conferencia del Desarme.

Al disolverse el Reichstag quedan automáticamente disueltos todos los Parlamentos alemanes.

### EN GINEBRA SE CREE POSIBLE QUE ITALIA SIGA EL EJEMPLO DD ALEMANIA

GINEBRA. — Se considera posible que Italia, siguiendo el ejemplo de Alemania, se retire también de la Sociedad de Naciones.

Se cree que como consecuencia de la actitud de Alemania, Francia e Inglaterra rechazarán cualquier proyecto de Mussolini encaminado a la celebración de una Conferencia de las cuatro potencias.

### HENDERSON RECIBE OFICIALMENTE LA NOTICIA DE LA RETIRADA

GINEBRA. — A las dos de la tarde se supo la noticia de la retirada de Alemania de la Conferencia del Desarme.

El presidente de la Conferencia, Henderson, ha recibido un telegrama del ministro de Negocios del Reich comunicándole oficialmente dicha decisión.

Henderson se limitó únicamente a acusar recibo de la comunicación.

A pesar de la grave actitud adoptada por Alemania, los delegados de la Conferencia del Desarme esperan con serenidad los acontecimientos.

### EL DISCURSO DE HITLER

BERLIN. — El discurso pronunciado por Hitler ha sido transmitido por radio.

El canciller ha declarado que el pueblo alemán había experimentado la más profunda decepción, ya que ha hecho esfuerzos leales por cauterizar las heridas, pero no ha logrado la pacificación de los espíritus de los representantes reunidos en Ginebra, donde ha subsistido la enemistad eterna entre vencedores y vencidos.

Por este motivo Alemania se ha retirado de Ginebra.

Hitler, en su discurso, ha dicho que entre Francia y Alemania no existe conflicto por compensaciones territoriales. Esto hace creer que Alemania no pretende reivindicar los territorios que actualmente ocupa Francia y que pertenecen al Reich.

Acompañan a Paulino Justo Oyarzábal y su "manager". El martes o miércoles marcharán a Roma varios periodistas de San Sebastián y amigos de Paulino para presenciar el combate.

### LAS SOCIEDADES DE RECREO SE NIEGAN A PAGAR UN IMPUESTO

SAN SEBASTIAN. — El alcalde manifestó a los periodistas que algunas Sociedades de recreo y otras que no lo son, por estar comprendidas en una disposición relacionada con el cumplimiento de una ordenanza que impone el pago de un impuesto sobre el número de socios, se niegan a pagarlo.

El alcalde, en vista de la actitud de resistencia de aquellas Sociedades, ha dicho que no quería recurrir a la violencia para la implantación del nuevo impuesto. Se ha limitado únicamente a requerir el pago y, en caso contrario, adoptará medidas coercitivas.

### LOS CARNICEROS SE NIEGAN A REBAJAR EL PRECIO DE LA CARNE

SAN SEBASTIAN. — El alcalde dijo que había recibido dos escritos de los carniceros, los cuales se niegan terminantemente a cumplir el acuerdo de la Junta de Abastos rebajando en veinte céntimos el precio de la carne.

### LOS SUCESOS

#### Roban la caja de un Ayuntamiento

#### LOS LADRONES SE APODERAN DE SIETE MIL PESETAS

VALENCIA. — En la madrugada pasada entraron ladrones en el Ayuntamiento de Sumacárcel, llevándose la caja de caudales que dejaron abandonada a cuatro kilómetros de la localidad.

Los ladrones violentaron la caja, apoderándose de 7.472 pesetas que contenía.

Se sabe que los ladrones utilizaron un automóvil para transportar la caja de caudales, que pesaba cien kilos.

Algunos vecinos vieron que unos desconocidos sacaban un objeto pesado del automóvil, cuando éste se encontraba en el lugar donde apareció la caja.

#### VENDIA COMO LEGITIMAS ALHAJAS FALSAS

EL FERROL. — La Policía ha detenido a Ramona Novoa Cobos, avecinada en Valladolid, quien haciéndose pasar por una persona de familia distinguidísima que había venido a menos se dedicaba a vender alhajas falsas haciendo creer que eran legítimas.

#### UNA IGLESIA DESVALIJADA.

LOGROÑO. — Comunican de Heriva que durante la pasada noche penetraron ladrones en el Ayuntamiento y en la iglesia. Violentaron las puertas del templo penetraron en él, apoderándose del dinero que había en los cepillos. En el Ayuntamiento forzaron la puerta de la calle y la de la secretaria, destrozando la caja de caudales, pero no pudieron llevarse nada por no existir cantidad alguna depositada allí.

**Bombas Siemens**

para riegos, usos caseros e industriales.

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Siemens Industria Eléctrica, S.A.

COSO, 55-59 --- TELEFONO 33-47

ZARAGOZA

**MIRE!**  
como nos copian

Si es su deseo comprar un Numancia, rechace imitaciones y exija este Refuerzo Patentado

Algo tendrá el

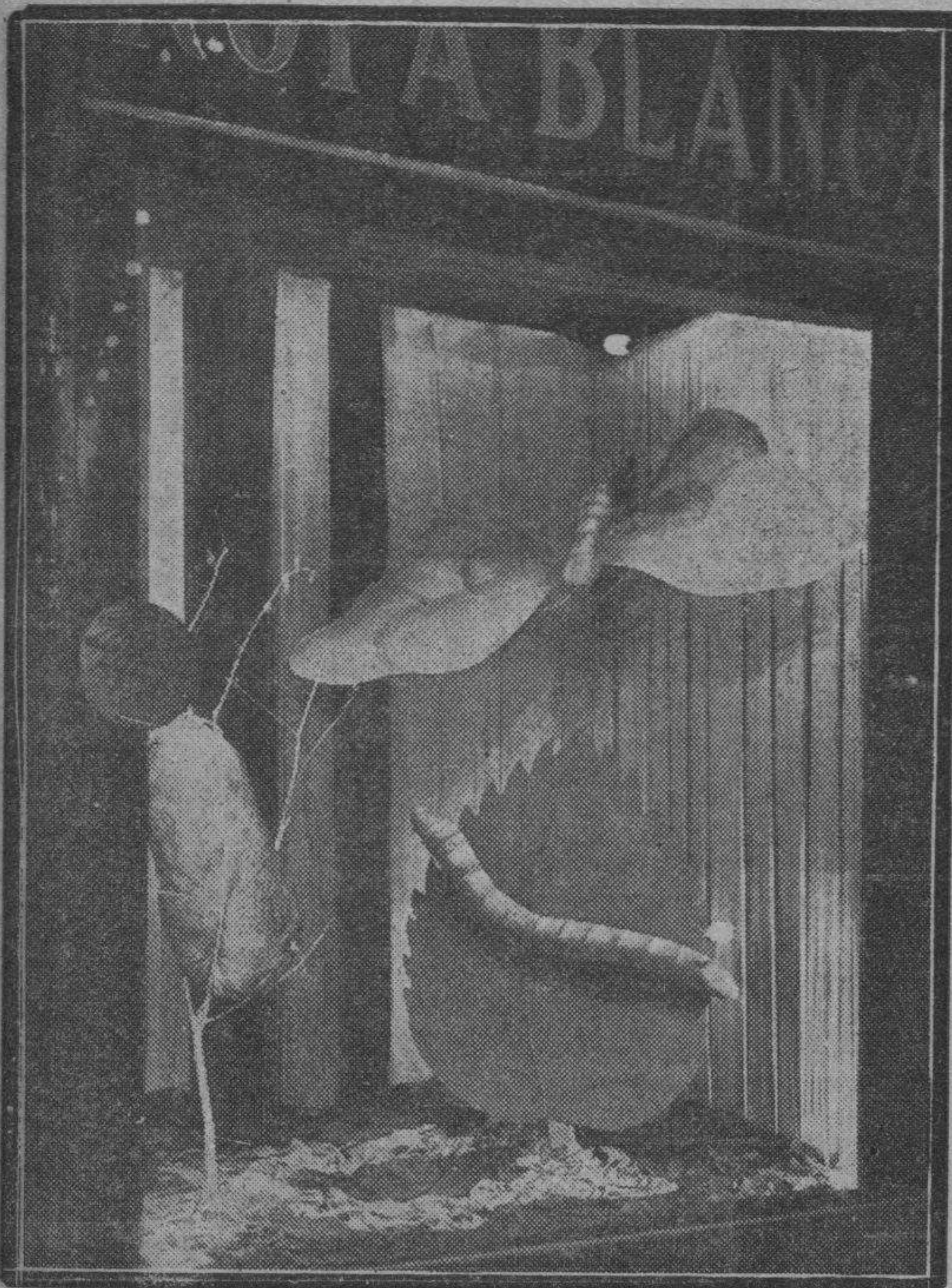
**SOMMIER NUMANCIA**

cuando todos lo imitan

Para dormir bien compre SOMMIER NUMANCIA



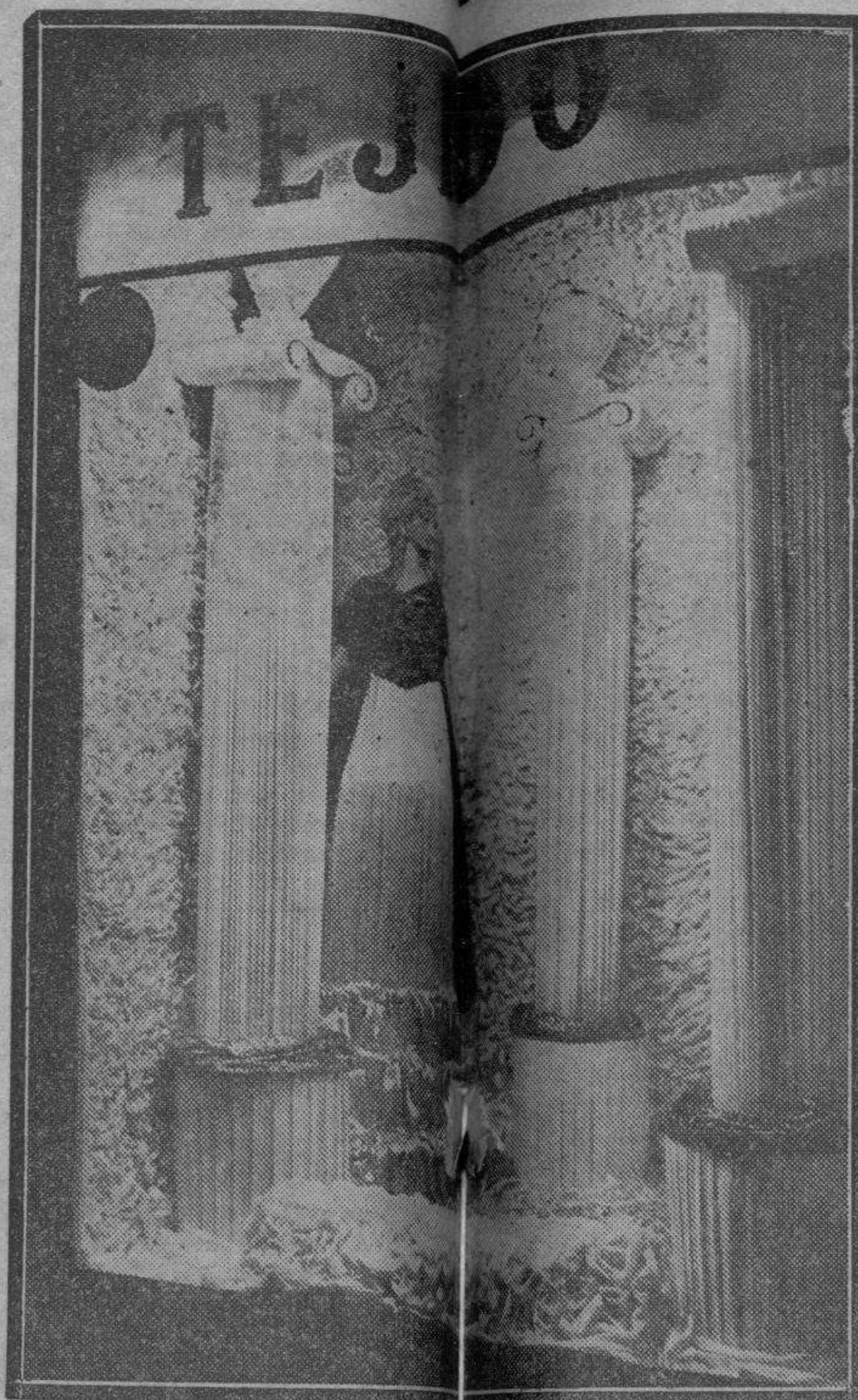
# El concurso de escaparates ha puesto de relieve la importancia del comercio zaragozano



La atracción del escaparate ha de estar motivada por la sugestión del tema. La Casa Polo ha presentado al concurso este bello escaparate, que muestra todos los detalles de la formación de la seda. Desde la larva, con su alimento de la hoja de morera; la crisálida, nuncio de vida, y el capullo, que recoge un trabajo convertido en la seda natural que ha de servir para crear las más lujosas telas que han de armonizar las siluetas de nuestras elegantes. El motivo está perfectamente logrado, sobre un bello fondo de telas. La Casa Polo ha sabido llevar a su propaganda el acierto de este escaparate, que ha sido visitadísimo.

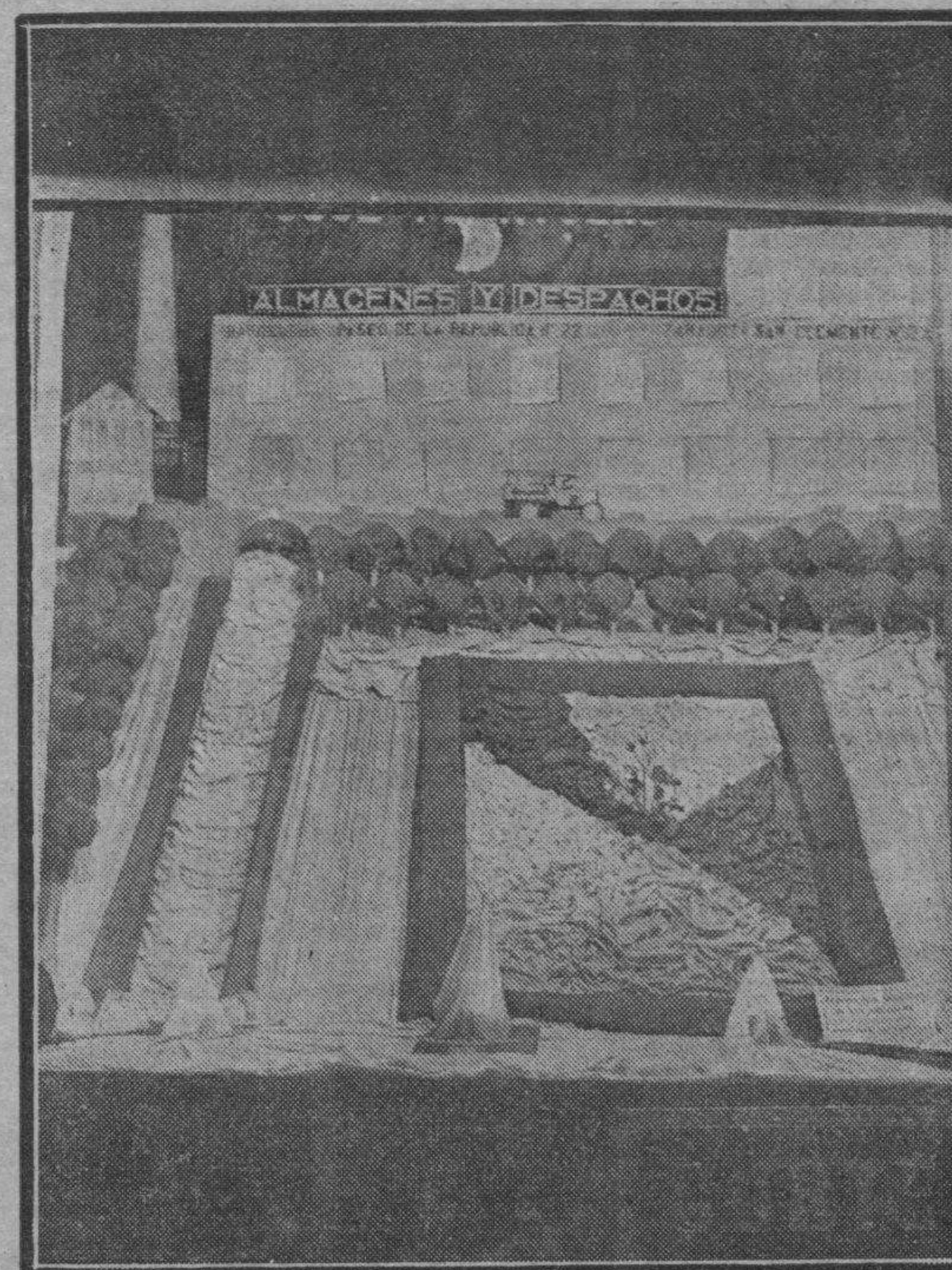


Sobre un fondo muy español, y armonizando el colorido y la iluminación, destaca la figura del diestro Ortega, realizada solamente con crepones y sedas por el personal de los popularísimos Almacenes de José Puértolas, habiendo logrado una perfección y parecidos tales que da la sensación de estar pintado este retrato, que es una nota brillantísima de este concurso.

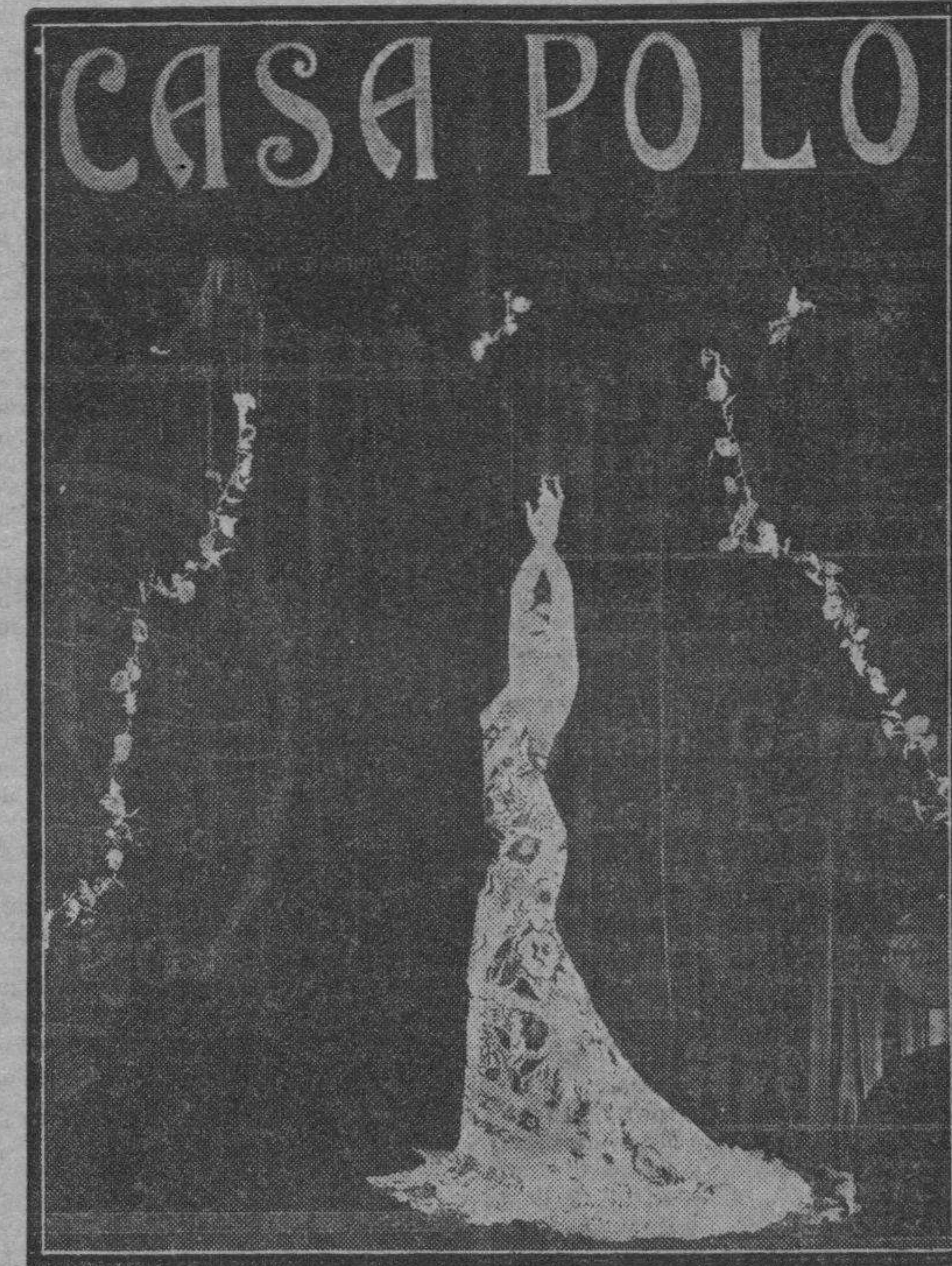


La figura de Madame Pompadour, como ha servido de tema al confeccionador de uno de los interesantes escaparates de Las Nuevas Sederías. La mujer, que ha contribuido con su presencia al sólido prestigio de este establecimiento, ha servido también de motivo al artista para que crease este muestrario de ricas sedas, combinadas con gran imaginación, y dar vida a una sugestiva estampa. Madame Pompadour, sobre el joyel de las sedas, adquiere su prestancia en esta Exposición de Las Nuevas Sederías, que ha llevado su entusiasmo a esta innovacion en la propaganda, como ha marcado otros rumbos de vida comercial zaragozana.

(Fotos. A. de la Barrera)



Este escaparate, que representa la fábrica que posee cerca de Barcelona, demuestra la potencialidad de la Casa Puértolas, así como el ingenio y laboriosidad de sus empleados ejecutando, con tejidos seda de la misma, primorosamente combinados, el edificio, jardines y canal de desagüe, en el que un ingenioso mecanismo produce la ilusión de un verdadero salto de agua.



La grácil silueta de una bailadora, tocada con un valioso mantón de Manila, es el motivo de otro de los escaparates de la Casa Polo. Sobre un fondo negro salta, como si marcara el ritmo de un baile andaluz, esta bella figura de mujer española que envuelve la eirritmia de su cuerpo en un pañolón bordado. La sencillez y el buen gusto de la instalación es el exponente de este escaparate de la Casa Polo, que ha sabido contribuir a uno de los festejos más sugestivos con el acierto que sabe imprimir a todas sus organizaciones.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### LA BRILLANTE FIESTA DE ESTA NOCHE

Fiesta de gala y de homenaje a las regiones en honor a los distinguidos forasteros que se encuentran estos días en Zaragoza. Para cumplir sus fines benéficos ha organizado la Asociación de la Prensa esta fiesta, en colaboración con una distinguida dama, que tiene bien probada la alteza de su espíritu por las felices iniciativas y el entusiasmo desarrollados en cuantas obras de caridad estuvo al frente. Fiesta benéfica, pero también de amable reunión entre las personas de calidad que son nuestros huéspedes y las personas que más realzan en Zaragoza. Y los organizadores, con el deseo de que esta fiesta sea la más simpática, la más bella, la más encantadora expresión, han rogado a muy bellas y distinguidas señoritas de las que más realzan los salones zaragozanos, que concurran a la fiesta ataviadas con los trajes típicos de las regiones españolas. Los organizadores han puesto en el empeño de su labor el mayor entusiasmo para el mejor resultado, pero odioso nos parece hablar de estos atractivos accidentales, de toda cena de etiqueta y todo baile de alta sociedad, ante lo que fundamentalmente ha de constituir el éxito, la brillantez, la animación de la fiesta. Me refiero a los concurrentes, y entre éstos, especialmente a las damas bellas y elegantes.

El baile, la conversación, la música, animarán la reunión del Gran Hotel, pero nada tanto como los ojos de tantas mujeres benitas.

P. C. de C. De su excursión por Italia, Suiza y Holanda, a cuyas naciones marchó pensionado por el Gobierno español.

### MODAS - MARUJA

Sus sombreros se distinguen por su "chic" y elegancia. Alfonso, 8, y Cuatro Agosto, 2, entlo.

## Al margen de una anécdota

LA POCA ETIQUETA El control de los "nuevos valores" destacados en estos últimos tiempos acusa la existencia de un gran número de individuos que, por sus dotes, debieran figurar continuamente en la piqueta de los periódicos, si no fuera por la excesiva bondad de los periodistas, que en todo momento sobreponen el trato de favor a toda misión inquisitoria y callan bondadosamente aquello que debiera ser del dominio público. Claro está que estas personas, acotumbradas a esta comprensiva actitud del periodista, llegan a creerse inviolables y el día en que por cualquier circunstancia aparecieran en letras de molde un hecho que les pueda ser imputable ponen el grito en el cielo, y olvidándose de la benevolencia de la Prensa, pues si no fuera por ella vivirían continuamente en el anonimato, evierten toda clase de improperios y amenazas sobre el primer periodista con que se tropiezan. Este es el caso reciente de cierto señor que comparte sus actividades públicas entre los escaños provinciales y municipales y que, aludido en el runruno "La etiqueta", de nuestro número del sábado, agredió ayer de palabra—esta es la frase—al redactor autor de estas líneas, imputándole la paternidad del run-run y escupiendo de paso los más groseros conceptos. La ajudada personalidad, que tan frecuentemente se equivoca en sus intervenciones públicas, se equivocó también en la intervención privada de ayer; para este humilde redactor, que por su educación contesta al saludo con la cortés, quiere brindar al concejal-diputado este otro run-run, departándole ocasión de no equivocarse una vez más y dándole lugar a que, una vez siquiera, acierte al hablar suficientemente, ya sea en privado, ya en público. MILLAN

## FIESTA APLAZADA

Se aplazó para el próximo sábado, 21 del actual, la fiesta que debió celebrarse anoche en el Centro Mercantil.

Motivó este aplazamiento el doloroso motivo de la muerte de don Mariano Pín, exvicepresidente de la Junta directiva de ese Centro e invitado de honor a la fiesta.

## DE LOS SUCESOS DE LUNA

### Han sido recompensados un cabo y los guardias civiles

Por el Ministerio de la Gobernación han sido recompensados, entre otros, los siguientes guardias civiles: Por los sucesos ocurridos en el pueblo de Luna (Zaragoza), el día 18 de marzo del año actual. Muerto: Guardia Ildefonso Gutiérrez Jandrina, del 29.º Tercio Móvil, empleo de cabo. Heridos: Cabo José García Trucharte, y guardia Antonio Rivas Medrano, del 7.º Tercio, cruces de plata del Mérito Militar, con distintivo rojo, sin pensión.

## RUBIO MODAS

COSTA, 1. pral. Gran colección de modelos de las mejores firmas de París.

## Reportajes YBER



Todas las aplicaciones de la electricidad para el espíritu de la época, han sido felizmente interpretadas en el escaparate que exhibe la acreditada Casa Alonso en su establecimiento de Conde Aranda, 33. El teléfono, la radio, las grandes turbinas y majestuosas instalaciones, forman un conjunto vanguardista, que muestra las actividades extraordinario acierto, y que el Gran Hotel prepara también un excelente menú.

## Ayer hizo la Policía 113 detenciones

Fue ayer el día preferido por la "gente bien" para venir a Zaragoza. Aprovecharon la concurrencia de miles de forasteros que llegaron para introducirse en la ciudad.

Pero por la Policía gubernativa, y singularmente por la Brigada de Investigación Criminal, se hicieron ayer ciento trece detenciones de los recién llegados. Veinte, entre los que figuraban tres reclamados por diversos Juzgados, se les facilitó hospedaje en la prisión provincial, y a noventa y tres en el albergue del Municipio.

## La cena de la Asociación de la Prensa promete verse animadísima

Esta noche, a las nueve y media, conforme venimos anunciando, se celebrará la gran cena de gala de la Asociación de la Prensa.

La fiesta, como es sabido, se denomina de Homenaje a las regiones porque a ella asistirán las señoritas luciendo trajes regionales, como lo hicieron en la memorable fiesta que se celebró hace unos meses en el Frontón Aragonés organizada por la distinguida dama doña Leonor Sala de Urzáiz, que también patrocina esta fiesta.

Sabemos de muchas damitas que asistirán esta noche a la cena acompañadas de sus respectivas familias. El Gran Hotel será un marco espléndido para la fiesta. La Asociación ha encargado una iluminación especial para esta noche; algo que resultará verdaderamente fantástico.

Entre los concurrentes serán distribuidos los acostumbrados regalos de cotillón. El Gran Hotel prepara también un excelente menú.

## NOTICIAS DE JACA

Don Francisco Leante, cultísimo secretario del Ayuntamiento, cargo que desempeñó durante 39 años consecutivos, ha pedido su jubilación, siéndole concedida.

De su labor nos dan aproximada idea los seis alcaldes que como últimos figuran en la lista que de tales existe en el Ayuntamiento, y que en sendos artículos tan justos como encomiásticos hacen la semblanza del jubilado funcionario en el homenaje que "La Unión" le dedica en sus columnas.

Todo Jaca siente la ausencia del señor Leante en el Concejo, donde su labor fecundísima, y orientadora siempre, hacía el mayor bien de la ciudad, se ha de cochar de menos, hasta el extremo de ver muy difícil un sucesor de las envidiables cualidades de tantos años secretario, todo bondad y dinamismo, puestos siempre a disposición de cualquier ciudadano. Merecido tiene su descanso, y es mi deseo ferviente que durante los años de vida que le dease en nada se le turbe aquí.

Nuestros visitantes nos hablaron con su habitual entusiasmo de la labor que vienen realizando en el mencionado Centro, labor que repetidamente hemos reflejado en estas columnas, alentándola como merece. Quedamos muy reconocidos a la amable visita de estos queridos paisanos, a quienes reiteramos nuestra simpatía para el simpático Centro regional de Barcelona.

Con motivo del festival que en la capital catalana celebró el mencionado Centro Obrero Aragonés, para solemnizar las fiestas del Pilar se ha acordado entregar un donativo con destino a los pueblos damnificados en las recientes tormentas. Entre los concurrentes serán distribuidos los acostumbrados regalos de cotillón. El Gran Hotel prepara también un excelente menú.

Con un decir clarísimo expusieron cuanto de enseñanza debe servir para temas de tan grande interés, y ayudados de tres prácticos mantequeros y queseros mostraron la forma de hacer queso industria que en esta montaña puede llegar a ser una gran fuente de riqueza.

En el teatro el domingo dieron como final de tan interesante ciclo de conferencias una sobre cooperativismo, escuchada con gran atención.

## Panorama de Jerusalén

Continúa esta maravilla de mecánica siendo visitada por el público. Como es una novedad para todos, nadie quiere dejar de verlo. En la Feria, detrás de la Iglesia de Santa Engracia, Caseta castillo.



# LA CIUDAD EN FIESTAS

## EL DIA DE AYER FUE MUY ANIMADO

La animación festera culminó en el día de ayer. Se celebraba la segunda corrida de toros; era sábado, víspera de fiesta y semana inglesa para muchos y el tiempo mejoró notablemente. Todo ello contribuyó, sin duda, a que aumentase el número de forasteros, los cuales llenaron por completo hoteles y pensiones, hasta el punto de crear dificultades para procurarse alojamiento.

Los festejos anunciados en el programa se celebraron sin modificación alguna, para disfrute de forasteros y zaragozanos.

## LAS CARRERAS INFANTILES

Para regocijo de la gente menuda se celebró, a las once de la mañana, en el Parque de Buenavista, un festival infantil, consistente en carreras de triciclos, autos, bicicletas y patinetas.

Las inscripciones fueron muchas y muy reñidas todas las pruebas, otorgándose los siguientes premios:

- Premios para bicicletas:
- 1.º Carlos Lasarte Ruiz.
  - 2.º José María Lozano.
  - 3.º Luis Conte Gracia.
  - 4.º Gloria Lasarte Ruiz.
- Premios para automóviles:
- 1.º Victoria Ibáñez.
- Premios de triciclos:
- 1.º Bernardo Luna Alonso.
  - 2.º Alberto Martín Valien.
- Premios de patinetas:
- 1.º José Luis Ballesteros.

Los restantes niños inscritos fueron obsequiados con cajas de dulces.

Seguidamente se lanzaron globos grotescos y fueron disparados morteros con sorpresas varias.

## CONCIERTOS PUBLICOS

Por la mañana dió un concierto en la plaza de Sas la banda del Hospicio provincial.

También dió dos conciertos públicos y desfile por las calles, tocando alegres pasacalles, la banda de La Almunia de Doña Godina, que desinteresadamente se ha destacado a Zaragoza para actuar durante las fiestas.

Esta agrupación musical merece los más encendidos elogios, pues sus componentes, labradores en su mayor parte, no disfrutan sueldo alguno y estudian y trabajan tan sólo llevados de su afición, hasta haber constituido una de las mejores bandas que tiene la región.

La banda consta de veinticuatro ejecutantes y está dirigida, con sumo acierto, por el profesor don Gregorio Gimeno.

Ayer mañana tuvieron la deferencia, que agradecemos, de hacernos una visita y dar un concierto ante nuestra Casa, congregando numeroso público que aplaudió la labor de los músicos.

## FUEGOS ARTIFICIALES

A las siete de la tarde se quemó en la Gran Vía la segunda colección de fuegos artificiales.

Corrió a cargo del pirotécnico zaragozano don Angel Sanz, que salió muy airoso de su cometido, presen-

## LOS IMPRESOS MEJOR PRESENTADOS

### RAGA

San Pablo, 37 - Tel. 1040

tando una interesante y variada colección de fuegos, que fué presenciada por numeroso público.

## FESTIVALES DE JOTA EN EL PRINCIPAL Y EN EL MONUMENTAL CENIMA

Ayer tarde volvió a repetirse el festival de Jota que en el día anterior tuvo lugar en el Principal.

Intervino el mismo cuadro de cantadores y bailarines que obtuvieron el éxito correspondiente, destacando Ballarín, Pascuala Perié, Gregoria Ciprés y Camila Gracia y la pareja de baile hermanos Sancho, ayudando los demás al conjunto.

El numeroso público que presenció el acto salió satisfecho de poder oír nuevamente nuestro canto regional.

En el Monumental Cinema se presentó ayer tarde un cuadro de Jota formado por Felisa Galé, que ha obtenido el premio de honor en el Price, de Madrid; José Oto, Joaquín Numancia y Pilar Sancho y las parejas de baile Ferrera-Galé y la de niños Liarte-Galé.

Lo que decir tiene que el numeroso público que asistió premió con grandes aplausos las jotas cantadas por Felisa Galé y José Oto, viéndose obligados a cantar hasta dejar satisfecho al auditorio, que salió encantado de fiesta tan agradable.

## EL CONCURSO DE ESCAPARATES

El Jurado del concurso de escaparatés ha quedado constituido de esta forma:

Representante del Ayuntamiento, don Bernardo Rubio; idem de la Comisión de festejos, don Pedro Pimentel; idem del comercio, don Esteban Ducay; arquitecto don Marcelo Car-

qué, artista don Salvador Martínez, ingeniero don Lorenzo Almarza y técnico electricista don Juan Lasarte.

## AERO CLUB ARAGON

Durante la mañana de ayer salieron para sus destinos de Logroño y Getafe los últimos aparatos de las escuadrillas que han tomado parte en las fiestas de aviación celebradas los pasados días en el Aeródromo Palomar.

También llegó ayer un aparato de la base de Madrid.

La avioneta que pilota el señor Martínez San Vicente realizará vuelos de turismo con pasajeros durante los días que restan de las fiestas.

## EL CONCURSO DE PEINADOS Y VESTIDOS

Dado el número de inscripciones que existen para los concursos de peinados y vestidos puede descontarse el éxito que ha de coronar este festejo.

Los concursos, antecedidos de un animado baile, se celebrarán esta tarde, a las cinco y media, en brillante-fiesta de sociedad, en el salón de fiestas del Frontón Aragonés.

## EL PROGRAMA DE HOY

A las diez de la mañana, en el campo de deportes de las Delicias (Hípica), continuarán las pruebas de los campeonatos regionales de atletismo y tracción de cuerda.

A las once, sesión inaugural de la primera Conferencia Económica Aragonesa, en el domicilio de la Sociedad Económica de Amigos del País (plaza del Reino).

A la misma hora se correrán las pruebas semifinales y final del campeonato de España de velocidad en

bicicleta en el Velódromo de Torrero.

A las tres de la tarde tendrá lugar la tercera corrida de toros, en la que se lidiarán seis de los ganaderos de Concha y Sierra por los diestros Nicanor Villalta, Armillita Chico y Pinturas.

A la misma hora, en el stadium de Torrero, se jugará un gran partido de fútbol entre los primeros equipos del Zaragoza F. C. y Unión, de Irún (campeonato mancomunado de Guipúzcoa-Navarra-Aragón).

A las cinco y media se celebrará en el salón de fiestas del Frontón Aragonés (calle de Bilbao) una fiesta de sociedad y, durante ella, los concursos de vestidos y peinados, con modelos vivientes.

## NECROLOGICAS

El expuesto de S. D. M. en Jesús Reparador (calle de Sancho y Gil); las misas de ocho a doce en el altar de la Virgen del Pilar, de la parroquia de San Miguel, y las que se digan en la de Tabuena, se aplicarán, mañana, lunes, 16 de los corrientes, por el eterno descanso del ama de doña Eulogia Lafuente de Gómez, que murió en igual fecha de 1932.

Con la misma intención se celebra una misa el día 16 de cada mes, a las nueve, en el altar mayor de la iglesia del Seminario de San Carlos.

Las opiniones, expuestas en los artículos firmados responden siempre al criterio de sus autores y no suponen la identificación del periódico con las ideas expuestas, aun cuando, en ocasiones, sean coincidentes.

## LOS MODERNOS ESTABLECIMIENTOS

# El Café-Bar, Monumental por su nombre, sus servicios y su instalación



la acreditada marca Atwater-Kent completa la ornamentación del salón y ofrecerá selecta música a los asistentes al CAFE-BAR MONUMENTAL.

La instalación eléctrica es maravillosa y de modernos procedimientos, así como la calefacción del salón, de la Casa Vulcano, de Madrid.

Con los elementos descritos puede juzgar el lector de la calidad del establecimiento de que se trata y de la necesidad de que todo Zaragoza desfile por la calle del Conde de Aranda para conocer este magnífico Café-Bar, único en su género, y que ha de llenar todas las exigencias del consumidor.

## LISTA DE PRECIOS Y SERVICIOS

La más completa lista de servicios y precios figura en el CAFE-BAR MONUMENTAL y de sus directas ventajas ha de darse pronto cuenta el público que acuda a visitarlo.

Bebidas de las mejores marcas, entre ellas de La Industrial Licorera, de Zaragoza; cerveza La Zaragozana, y cerveza El Águila, de Madrid.

La calidad en aperitivos y cafés ha de ser norma principal de la casa.

Una prueba de cuanto llevamos afirmado en este apartado de servicios es señalar cuáles han de ser las especialidades de la casa y en qué han de consistir los servicios más económicos que serán del agrado del público. El servicio completo de chocolates será al precio de 1'20, Merienda especial de esta casa, con fiambre, ensalada rusa o española, incluida bebida, pesetas 1'40.

La cerveza será siempre servida con tapa, consistente en fiambres variados, sin que ello haga aumentar su precio de 0'40 la caña.

En cuanto a los mariscos será este factor importante que ha de ser tratado con el mayor esmero y surtido. Diariamente se recibirán directamente del Cantábrico en su más variada clase, por lo que el verdadero aficionado al marisco encontrará en el CAFE-BAR MONUMENTAL cuanto apeteeza.

## ES UN GRAN ACIERTO EL DE LA INSTACION DE ESTE CAFE-BAR MONUMENTAL

Lleva fama Zaragoza como ciudad



instaladora de bares y cafés y, en efecto, cada nuevo establecimiento de esta índole que abre sus puertas a la ciudad viene a aumentar la fama de nuestra población referente a este importante servicio.

CAFE-BAR MONUMENTAL acaba de aportar al progreso ciudadano la más valiosa cooperación al poner en servicio un establecimiento tan acabado, tan perfecto, tan bien atendido, que está llamando a tener un amplio porvenir por la vía en que está instalado, hoy una de las arterias principales de la ciudad.

CAFE-BAR MONUMENTAL ha llegado a aquilatar de tal manera las circunstancias que concurren a la popularización de los nuevos establecimientos que su éxito ha de ser seguro, porque allí están previstas todas las contingencias, detallados los servicios apetecibles para todos los paladares y, en suma, su amplio salón, acogedor por demás, para todas las clases sociales.

CAFE-BAR MONUMENTAL, frente al Cine Monumental, es una continuación de las obras más recientes, más atrevidas y más necesarias que se han hecho en Zaragoza en estos

últimos tiempos, y el gran contingente ciudadano de aquella zona ha de agradecer el esfuerzo de estos industriales que con tanto celo y entusiasmo se afanan por el progreso de nuestra ciudad.

CAFE-BAR MONUMENTAL, en la figura de su propietario y director, don Angel Bueno, tiene resumido el carácter emprendedor de nuestros industriales y la inteligencia al servicio del público.

El acreditado "barman" nos ha rogado, al final de nuestra visita, no omitiéramos el saludo que desde estas líneas quiere dirigir al pueblo de Zaragoza, seguro de que sabrá apreciar el esfuerzo realizado y emplazándole para que visite su casa y pueda comprobar personalmente las excelencias expuestas en esta crónica.

CAFE-BAR MONUMENTAL agradece de antemano la deferencia del público.

G.

Nos interesa más que nada la defensa de la región. En favor de ella apoyaremos siempre toda iniciativa.

Un nuevo establecimiento va a ofrecer a los zaragozanos la modernidad de las instalaciones más salientes del extranjero y la variedad de servicios que sólo pueden lograr los que, dedicados desde largo tiempo al estudio de un negocio y a las posibilidades del mismo, logran encontrar la fórmula que satisfaga al público más exigente.

CAFE-BAR MONUMENTAL abre sus puertas en Conde de Aranda, 27, frente al Cine Monumental, ofreciendo al público un suntuoso establecimiento, un acogedor y distinguido trato y una abundancia y economía de servicios que no se conseguirá hallar en lado alguno.

Director del establecimiento, inspirador de esta gran obra, es don Angel Bueno, "barman" tan conocido en nuestra ciudad que su solo nombre es la mejor garantía del porvenir de esta nueva casa.

La perfecta construcción de la obra, que podrá admirar estos días el público, ha sido terminada con sin igual rapidez debido a los especialistas que han intervenido en ella, y puede decirse que no existe en Es-

paña establecimiento de su categoría que le aventaje.

El mostrador, de gran amplitud, instalado en el centro, es del llamado tipo americano, el más práctico, cómodo para el servicio, airoso y elegante. El trabajo de fontanería se debe al industrial especialista señor Morera, y puede decirse que es el mostrador más perfecto terminado hasta la fecha. Completa el mostrador una estupenda cafetera exprés, marca "Omega", de construcción nacional.

La obra de carpintería es de los señores Lázaro y Salas, de esta localidad, que bien han demostrado en esta obra su alta categoría industrial y la fama que en esta clase de trabajos han alcanzado. Estantería y mesas responden en un todo a las modernas tendencias tectónicas, predominando el estilo llamado cubista, que es sinónimo de limpieza, higiene, confort, vistosidad; en suma, todo lo contrario de lo que los estilos clásicos del decorado y ornamentación encerraban, a pesar de que algunos quisieran todavía defenderlos.

Una espléndida radio gramola de



# LOS TEATROS Y LOS CINES

## ALTA VOZ ENTRE BASTIDORES

Las revistas "¡Gol!" y "Las tentaciones", interpretadas por la Compañía de Romea, siguen dando llenos formidables al Gran Teatro Iris. La Compañía celebra su despedida el próximo martes.

Ha vuelto de nuevo a Zaragoza el maestro Guerrero, que tiene actuando su Compañía en el teatro Goya y cosechando aplausos con su zarzuela "El ama".

Nuestro paisano el bajo Luis Sierra obtuvo anteanoche un éxito muy lisonjero como cantante y actor en la interpretación de "La dogaresa". Con gusto lo hacemos constar.

### TOMA DE POSESION

Ha tomado posesión del cargo de representante de la Empresa Parra del Cinema Goya y Frontón Jai-Alai don Miguel Lasantas, antiguo representante del teatro Parisiana.

## MONUMENTAL CINEMA FESTIVAL DE JOTA

Después de la proyección de la película hablada en español "El Código Penal", y con llenos imponentes, se celebró ayer en ambas funciones un grandioso festival de Jota.

Tomaron parte Felisa Galé, que recientemente acaba de obtener el título de campeona de campeonas en el concurso celebrado en el teatro Price; el gran José Oto, el veterano Joaquín Numancia y Pilar Sancho. Los cuatro cosecharon estruendosas ovaciones en los varios estilos que cantaron, muchos a insistentes requerimientos del público.

También fueron objeto de calurosos aplausos las parejas de baile José Ferrera-Pilar Galé y Manolita Liarte-Pepito Galé.

La Rondalla Santamaría interpretó dos piezas con su peculiar maestría, y acompañó a los jotos de modo insuperable.

## GACETILLAS

### TRES CARTELES DE GRAN EXITO

**Principal.** — Son insuperables, por su comicidad y por su estilo variado, los tres carteles que hoy ha organizado la excelente Compañía cómica, una de las más prestigiosas del género: la de Mora-Espantaleón-Barroso, cada día más ovacionada por el elegante público que llena nuestro primer coliseo.

Obras cómicas, y una comedia de las más afortunadas de los ilustres hermanos Quintero.

A primera hora se representará la obra de las grandes carcajadas: "Los mártires de Alcalá", acierto grande interpretativo de esta Compañía. En la matinée, la preciosa comedia quinteriana "Las de Caín", que constituye un éxito excepcional en todas partes para todos los intérpretes, y por la noche se reprisará la divertidísima farsa cómica, insuperada aún por su gracia, "Los hijos artificiales", que es insustituible en el repertorio de la Compañía de los prestigiosos artistas Salvador Mora, Juan Espantaleón e Irene Barroso.

Pueden darse por seguros tres llenos en el Principal.

### HOY, TRES FUNCIONES QUE SON OTROS TANTOS EXITOS DE RISA

**Teatro Parisiana.** — Para hoy se anuncian en el teatro Parisiana, por la Compañía que acudillan Amalia de Isaura y Paco Alarcón, tres funciones que serán otros tantos llenos, porque el público lo que quiere es pasar el rato lo mejor posible.

A las cuatro se pondrá en escena la graciosísima comedia "Anacleto se divorcia", en la que hacen verdaderas creaciones todos los artistas de la Compañía.

A las seis y media de la tarde y once menos cuarto de la noche se pondrá en escena el gran éxito de risa "La Prudencia", que es algo definitivo en situaciones hilarantes, en chistes inesperados y en formidable interpretación.

No deje de acudir hoy a Parisiana si quiere pasar el rato agradable, porque el programa de las tres funciones es de una comicidad extraordinaria.

Y precípese de la cartelera diaria, porque se anuncian para fecha próxima los tres estrenos siguientes: "Los hijos de Dios", de Ramos Martín, que es un derroche de gracia; "La mujer, mujer", de Luis Manzano, con salero en todas las situaciones, y "De escaleras abajo", el último gran éxito de Serrano Anguita.

### HOY, HOMENAJE AL MAESTRO GUERRERO, Y MAÑANA, PRESENTACION DE LA FAMOSA ORQUESTA RODE

**Teatro Goya.** — Con las tres funciones de hoy se despiden del público de Zaragoza la Compañía de zarzuela del maestro Guerrero, que con tanto éxito ha venido actuando en el suntuoso teatro Goya.

A las cuatro y media de la tarde pondrá en escena "La rosa del azafrán", con un excelentísimo reparto.

A las siete de la tarde se estrenará en este aristocrático teatro "La fama del tartanero", cantada por Esperanza Puga y Victoria Argota, Andrés García, Lledó, Alares y primeras partes.

Por la noche, a las diez y media, sin aumento de precios, un programa monstruo en honor del maestro Jacinto Guerrero. Se pondrá en escena "La rosa del azafrán", con un reparto imponente, pues será cantada por María Badía, el divo barítono Luis Sagi Vela, la encantadora Rosita Cadenas, Arturo Lledó, Manuel Alares y demás primeras partes.

A continuación, un asombroso acto de concierto, en el que tomarán parte José Calvo de Rojas, Esperanza Puga, Francisco Aparicio y Andrés García-Martí. Este programa de concierto y la obra anterior serán dirigidos por el maestro Guerrero.

Mañana, el acontecimiento inolvidable: la presentación de la famosísima Orquesta Rodé, compuesta de dieciséis eminentísimos profesores, que interpreta un extraordinario repertorio vienés y todo género de música antigua y moderna. La Orquesta Rodé, famosa en el mundo, actuará muy poco tiempo, tres días, por tener comprometidas todas las fechas de su actuación en España.

Si quiere escuchar la orquesta más famosa del mundo, que es la Orquesta Rodé, apresúrese a encargar sus

localidades, porque ya se han recibido muchos pedidos para mañana, que es el día de su debut.

### MAÑANA SE REPONE UNA GRAN PELICULA HABLADA EN ESPAÑOL, QUE SE TITULA "EL PRESIDIO"

**Cinema Aragón.** — Hoy es el último día de la proyección en la pantalla de este simpático salón de "Una morena y una rubia", la formidable película española, pero mañana tendrá lugar otro acontecimiento, pues se repone "El presidio", la película que ha batido todos los "records" de taquilla, ya que, además de estar totalmente hablada en español, tiene un argumento emocionantemente trágico y unas escenas con infinidad de comparas que no han podido ser igualadas en ninguna otra cinta.

No deje de ver mañana, lunes, "El presidio", la revelación de Juan de Landa y de José Crespo y el gran éxito cómico de Romualdo Tirado.

¿Dónde irá usted mañana? Eso no se pregunta, porque ya sabemos que acudirá al Cinema Aragón para ver "El presidio".

### EL EXITO CRECIENTE DE "CABALGATA". — LO NUNCA VISTO. — APRENDASE USTED ESTOS TITULOS

**Salón Doré.** — Hoy y mañana, en sesiones de tarde y noche, se proyectará nuevamente la grandiosa película de la Fox "Cabalgata", la cual ha triunfado unánimemente porque tiene belleza, tiene emoción y presenta grandes desfiles y magníficos cuadros espectaculares. Toda la crítica mundial ha tributado grandes elogios a esta deslumbrante "Cabalgata", que es un poema arrebatador y magnífico.

Ahora aconsejamos al lector que no olvide estos títulos de películas que ofrecerá próximamente el Salón Doré: "El soltero inocente", por Maurice Chevalier y el niño Leroy; "El hombre león", por Buxter Crave, y "Susana tiene un secreto", producción española de gran belleza y simpatía.

### LAS TRES GRANDES FUNCIONES DE HOY. — LAS OBRAS DE MAYOR EXITO. — LOS CANTANTES MAS EMINENTES

**Teatro Circo.** — En honor a los forasteros la gran Compañía lírica del Luis Calvo, en que figuran artistas tan eminentes como Marcos Redondo, Rosich, Arnó, Queraltó y Sierra, Clarita Panach, Josefina Bugato, Pilar Badía y otros, anuncia para hoy, en funciones de tarde, a las tres y media, "Los de Aragón" y "Los claveles"; a las seis, programa monstruo: "La Dolorosa", por Juan Rosich, y "Katuska", creación del eminente barítono Marcos Redondo, y

## IMPRESOS ECONOMICOS BIEN PRESENTADOS

# RAGA

San Pablo, 37 - Tel. 1040

## Cinema Alhambra

Mañana, ESTRENO SENSACIONAL  
Una magnífica película de intenso dramatismo y emoción imprevista, llena de realidades y angustiosos momentos

# El malvado Zaroff

Un verdadero acierto interpretativo de JOEL MC. CREA y FA. WRAY que en esta película se nos revela como un actor de gran temperamento dramático  
Ambiente de tragedia y miedo  
Algo que no olvidará nunca

Hoy, ULTIMO DIA de la película de los éxitos, la de los llenos sin precedentes

# UNA MORENA Y UNA RUBIA

Enteramente hablada en español

por la noche, a las diez y media, "Luisa Fernanda", por Marcos Redondo y Juan Arnó, verdadero éxito de esta Compañía.

Mañana, por la noche, se cantará "Maruxa", la inspirada obra de Vives, interviniendo en su interpretación el eminente barítono Marcos Redondo, cada día más admirado y aplaudido por nuestro público.

La Compañía de Luis Calvo constituye el espectáculo más interesante de cuantos se anuncian en estas fiestas del Pilar.

## CARTELERA

**Principal.** — Compañía cómica Mora, Espantaleón, Barroso.

A las cuatro, "Los mártires de Alcalá".

A las seis y media, "Las de Caín".

A las diez y media, "Los hijos artificiales".

**Teatro Circo.** — Compañía lírica de Luis Calvo.

A las tres y media, "Los de Aragón" y "Los claveles".

A las seis, "La Dolorosa" y "Katuska".

A las diez y media, "Luisa Fernanda".

**Gran Teatro Iris.** — Compañía de revistas del teatro Romea, de Madrid.

A las cuatro menos cuarto, "Las tentaciones".

A las seis y media, "¡Gol!"

A las diez y media, "Las tentaciones".

**Iris Park.** — A las once, cine infantil. Desde las tres de la tarde, sesión continua de cine mudo. Baile por aparatos ortofónicos y patines.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

Ultimo día de la magnífica superproducción "Una morena y una rubia", enteramente hablada en español, por Consuelo Cuevas, Concha Catalá y Raquel Rodrigo.

Mañana, estreno de "El malvado Zaroff".

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas.

Gran éxito de la formidable película "Una morena y una rubia", enteramente hablada en español, por Consuelo Cuevas, Raquel Rodrigo y Concha Catalá.

Mañana, "El presidio".

**Teatro - Cinema Parisiana.** — Compañía de comedias Amalia Isaura y Paco Alarcón.

A las cuatro, "Anacleto se divorcia".

A las siete, "La Prudencia".

A las diez y media, "La Prudencia".

Mañana, "Los hijos de Dios". (Estreno).

**Teatro-Cinema Goya.** — Compañía de zarzuelas del maestro Guerrero.

Despedida de la Compañía.

A las cuatro y media, "La rosa del azafrán".

A las siete, "La fama del tartanero".

A las diez y media, "La rosa del azafrán" y gran concierto por toda la Compañía.

**Monumental Cinema.** — Conde Aranda, 32. A las tres, sesión infantil, proyectándose la primera jornada de "El rápido del Oeste". A las cuatro y media, "El Código Penal", en español, por María Alba, y complemento, a precios corrientes. A las seis y media y diez, "El Código Penal" y gran festival de Jota. Butaca, 1'25 pesetas; general, 0'60.

**Aristocrático Salón Doré.** — Exito inmenso de "Cabalgata", por Clive Brock y Diana Wynyard, hablada en español por dobles.

**Cine Victoria.** — Salón de moda. Extraordinario éxito de "La melodía prohibida", por José Mojica y Mona Maris, hablada y cantada en español.

**Cinema España.** — Avenida de Madrid. Hoy, último día de la producción dramática, totalmente en español, "Eran 13", por Ana María Custodio y Manuel y Manuel Arbó. Sesiones tarde y noche.

Próximo sábado, ¡Acontecimiento! "Muchachas de uniforme".

**Circo Feijóo.** — Instalado en la feria.

## LAS OBRAS DEL PILAR

Recaudado en Talavera de la Reina: doña Pilar García Cervino, presidenta (e. p. d.), 100 pesetas; una devota, 50; don Luis Robledo y familia, 5; señor arcipreste, don Saturnino Ortega, 5; don José Julián, 5; don Doroteo López, 1; don Alejandro Montero, 1; don Adolfo Arganda, 1; doña Basilia Martínez, 1; doña Matilde Jiménez, viuda de Uzabal, 1'25; señoras Madres del Colegio de la Enseñanza, Compañía de María, 25.

"Heraldo de Aragón": Don Mariano Clavero, cinco monedas de oro, 285 pesetas; sus hijas, dos libras esterlinas, 114; niños Rosita y Miguel Pardo, dos monedas de oro de 10 pesetas cada una, 45'60. De la suscripción de Pradilla de Ebro entregada por este periódico con fecha 10 de enero de 1931, una moneda de oro, 182'40; don Marcelino Ostábal, una moneda de 10 francos oro, 22'80; una devota, una onza de oro, 182'40; doña Lorenza Rufat, una moneda de oro de 20 francos, 45'50; doña Rosario Robles, 5; doña Beatriz Sánchez, 2; doña Mercedes Aranda, 5; J. M. S., 5; doña Anita Estebe, 2; cepillo del Pilar, 625. Junta de Madrid: Doña Desideria Ortiz, 5; una devota, 5; don Ricardo Pérez González, 55; doña Pilar Bravo Navarro, 5; en sufragio del aviador Barberán, 130; la familia Tatay, 10; don Bienvenido Hernández, 5; J. J. M. R., 10; C. M. F., 3; Sebastián Souvirón, 1; A. A. M., 5; señor Gallardo, 1; P. R. M. de Huércal Overa, 25; don Antonio Gascón de T. Mercedes, 5; doña Eugenia Braña, 5; don Santiago Gallardo, 10.

# 7 maravillas

# Escudero 1 maravilla más

el sastre serio, cumplidor de sus compromisos, que sabe hacer un traje o un abrigo con una hechura impecable y que tiene precios muy limitados.

ESCUELAS PIAS, 51 (Esquina San Pablo)

# Farmacia Robredo

Paseo de Sagasta 13-Teléfono 4149

En la presente semana, servicio permanente

**CINEMA GOYA**  
MAÑANA, ACONTECIMIENTO DE ARTE DEBUT  
**ALFREDO RODE**  
y sus 16 royal TZIGANES, intérprete de la película EL DANUBIO AZUL  
**16 SOLISTAS, 16**  
Complementos de música TZIGANA, POLACA y RUSA  
VALSF VIENESES  
Sillones entreaula, desde 1'50

**FARMACIA DE RIOS**  
Plaza de la Constitución - Teléfono 2003  
ABIERTA DIA Y NOCHE



# SEGUROS Y AHORRO

## Nuestros problemas fundamentales

Ni mi ruda expresión ni la sinceridad que pongo en todos los actos de mi vida me permiten abordar esta cuestión sin que por delante vaya una confesión, noble y leal, de los defectos que, a mi juicio, padece nuestra profesión; defectos que, en cierto modo, podrían condensarse en dos palabras: incompetencia e irresponsabilidad profesional.

Bajo mi personal punto de vista la máxima aspiración del gestor de seguros consiste en disfrutar de una ordenación jurídica que regule debidamente la profesión. Que señale derechos, pero que, paralelamente, establezca deberes a cumplir. Precisa poner punto final a la orgía existente en el campo del seguro, en la cual rivalizan el desmesurado egoísmo de algunas Compañías y los bastardos apetitos de no pocos titulados agentes de Seguros.

El seguro representa una función social y como tal ha de practicarse con la máxima pureza posible, arrancando de la gestión todos aquellos factores que la prostituyen. Para que esta necesidad tan sentida pueda satisfacerse es preciso que las Instituciones de Previsión coadyuven a la dignificación del elemento gestor, separando, por tanto, de la función gestora a quienes no la ejerzan de un modo austero y honesto, pues es preciso rodearla de todo aquello que le dé realce, confianza y estimación.

¿Procedimiento? El de la reglamentación oficial. Ya las Asociaciones profesionales establecieron, en virtud de cierta orden ministerial, su anteproyecto de reglamentación; en él se determina lo referente a colegiación forzosa, circunstancias de profesionalidad, incompatibilidades, derechos y deberes. Por consiguiente, todo se reduce a que lo bueno y justo que pueda haber en el mismo pueda convertirse en una realidad. La impaciencia es natural, pero no menos explicable la lentitud con que tuvieron que proceder en la tramitación de nuestras aspiraciones; en todo caso era preciso hacer sentir lo que constituye nuestro denominador común, con la salvedad de las especiales circunstancias que concurren en las distintas agrupaciones

de gestores, por las funciones a ellos encomendadas en cada caso.

Felizmente nuestra reglamentación ha entrado en un período de franca actividad que permite alimentar halagüeñas esperanzas en orden a su inmediato estudio y aplicación. Así lo demuestran explícitas declaraciones hechas al Comité ejecutivo de la Federación por las altas autoridades del Ministerio de Trabajo, y por nuestra parte no tenemos por qué guardar del espíritu que anima a las mismas. Gestiones hechas de otro lado hacen creer fundamentalmente que nuestros problemas han sido situados en un terreno de mutua comprensión entre Compañías y agentes, lo cual facilitará grandemente una solución conveniente a los intereses de todos. En otra ocasión trataré de justificar nuestros puntos de vista en relación con los aspectos fundamentales de nuestra reglamentación oficial.

**JOSE PAJARES MIGUEL**  
Presidente de la Federación de Colegios.

### ¿Vamos hacia el fin?

Hacemos la pregunta como consecuencia del acuerdo, que estimamos muy acertado, del actual ministro de Trabajo de crear otra vez la Dirección de Previsión y Ahorro, que, aunque con otro nombre—es manía española esta del cambio de nombre—puede ser la continuación de las antiguas Comisaría e Inspección de Seguros.

Si se desarrolla la idea, como parece lógico, se habrá hecho un buen servicio al seguro español, volviendo a darle la libertad y la categoría que le corresponde entre las funciones económico-sociales y librándole de la encerrona en la que le habían metido los que poco a poco iban tras el monopolio de los seguros.

No conocemos personalmente al nuevo director ni en el poco tiempo que lleva en el cargo se puede apreciar ni prever cuál ha de ser su orientación; pero desde luego es de suponer que la buena idea del ministro tenga su complemento en la buena gestión del director.

## UN SEGURO EN PERSPECTIVA ORGANIZADO POR EL INSTITUTO DE PREVISION

El Instituto Nacional de Previsión, ese pozo sin fondo situado al lado del presupuesto nacional, ha dado un nuevo aldabonazo en las Cajas del Tesoro.

Ahora se trata de organizar socialmente el seguro de enfermedad.

Ya tiene el de vejez, el de maternidad, el de accidentes del trabajo...; pero, por lo visto, no basta. Es preciso un nuevo servicio que permita pedir otras 500.000 pesetas y colocar otro grupito de amigos que, sin duda, no encuentran colocación en otro lado. ¡Vamos, obreros parados!

Llamamos la atención del ministro de Trabajo sobre este nuevo intento y le recomendamos que estudie o haga estudiar bien el mecanismo, el funcionamiento, la organización y los resultados de este instituto, relación todo ello con los gastos que produce al Estado y con el beneficio o perjuicio que ello puede causar a los elementos a los que se pretende proteger, y luego resuelva sobre ello lo que proceda.

Sin odio ni afecto, sino en justicia, como los jurados.

### ¿CUANDO SE APRUEBA EL REGLAMENTO?

Una Comisión de los Colegios de Agentes de Seguros han visitado al ministro de Trabajo y al nuevo director de Previsión y Ahorro, interesándose por la resolución de su petición sobre la reglamentación profesional, asunto planteado hace ya mucho tiempo, y que por unas o otras causas sigue sin resolver y se le va dando largas, con perjuicio de los agentes y con el consiguiente perjuicio para el desarrollo del seguro.

Es cierto que hasta ahora el asunto se ha planteado mal y ello ha dado, sin duda, motivo o pretexto para no resolverlo.

Veremos si ahora tan sabido podido y querido —empiso los tres verbos porque, aunque hay muchos que saben y quieren, no pueden porque les dificultan los que, aunque saben, no quieren— plantearlo bien, y no necesitamos decir lo que deseamos que al buen planteo siga rápida una buena solución.

Seguramente el ministro y el director estarán animados también del mejor deseo; la cuestión es que las peticiones sean claras, concretas, pocas y lógicas.

De no cumplir estas condiciones volverán a quedar las cosas como están, es decir, peor, pues cada paso da una buena solución, pierde.

## El accidente lo sufre el obrero pero lo cobra el procurador

Sin comentarios damos cuenta de un caso ocurrido en la ciudad de Rosario de Santa Fe (República Argentina), donde parece que está tomando arraigo la costumbre adoptada por leguleyos sin conciencia de meter en intrincados y escabrosos pleitos a los pobres accidentados, diciéndoles que sacarán mayor indemnización, resultando a la postre que el accidentado se queda con su accidente y estos picapleitos se quedan bonitamente con el dinero.

El caso, ocurrido—como ya decimos—en Rosario, es el siguiente:

“El juez instructor doctor Luciano R. Corvalán, dictó un auto de prisión preventiva contra el procurador titular Eliseo R. Mogordoy, domiciliado en Sarmiento, 391.

Poco después, en el Palacio de Justicia, Mogordoy fué detenido por la Policía, pretendiendo inútilmente impedir la detención del acusado unos amigos de éste.

Mogordoy ha sido acusado de una defraudación cometida en perjuicio del obrero Juan Frascón, que quedó inutilizado para el trabajo a raíz de un accidente que le acaeció en los embarcaderos Dreyfus, al ser apretado por unas bolsas de cereales.

En julio del año anterior Frascón otorgó a Mogordoy un poder para el juicio de ese accidente, siendo condenada en ambas instancias la Compañía aseguradora a pagarle la suma de 4.800 pesos. Mogordoy percibió ese dinero y entregó solamente a Frascón 600 pesos, diciéndole que por el momento abonaba únicamente tal cantidad la Compañía.

Posteriormente, al enterarse Frascón que la Compañía había entregado a Mogordoy los 4.800 pesos, inició contra éste una querrela de defraudación por valor de 4.200 pesos.

Requerido luego por el juez doctor Corvalán presentó Mogordoy un recibo de 4.800 pesos que aparecía suscripto por Frascón. Frascón negó haberlo firmado y sometido el documento a un peritaje el calígrafo designado informó que la firma del recibo había sido calcada.

El doctor Corvalán sometió a un careo a Frascón con Mogordoy y

dictó un auto después disponiendo la prisión preventiva del acusado. Mogordoy se halla a disposición del doctor Corvalán en el cuartel del Cuerpo de bomberos.

## Clasificación de los incendios en los Estados Unidos

Considerando los incendios únicamente desde el punto de vista de los recursos que en los primeros momentos de su iniciación pueden emplearse para evitar que se propaguen, el Laboratorio de las Compañías aseguradoras de los Estados Unidos los tiene clasificados del siguiente modo:

Clase “A”. — Se comprenden en ella los fuegos incipientes que han hecho presa en los materiales combustibles ordinarios, en los cuales la acción del agua o de las soluciones que contienen una elevada proporción del agua puede ser de importancia grande para proteger las partes que no arden todavía y reducir la temperatura de aquellas que han empezado a quemarse.

Clase “B”. — Son los fuegos iniciados en pequeñas cantidades de líquidos inflamables, grasas, etc., en los cuales la acción de cubrirlos por medio de una capa incombustible es esencial.

Clase “C”. — Se agrupan en esta clase los fuegos iniciados en las instalaciones eléctricas, en los cuales es de absoluta necesidad el empleo de materias no conductoras de la electricidad.

Fuera de estas clases pueden comprenderse los incendios en casos especiales, cuya prevención y primeros auxilios para combatirlos exigen instalaciones adecuadas.

Lector: en estas páginas encontrarás siempre temas que te interesen, y que más o menos directamente te afecten. Al hacer un seguro ten presente la importancia de la Compañía, y no olvides que en esta sección están representadas las entidades de más potencia de España

## CENTRO DE NAVIEROS ASEGURADORES

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS FUNDADA EN 1879

SEGUROS MARITIMOS  
SEGUROS DE INCENDIOS  
SEGUROS DE TRANSPORTES

DELEGADO PARA ARAGON Y NAVARRA: **DON GERMAN LOZANO**  
Calle de D. Jaime (antes San Gil; entrada por Go cochea), 23.-ZARAGOZA



## VIDA.—“EL FENIX AUSTRIACO”

Fundado en 1882  
Reservas, 359 millones de ptas.  
ACCIDENTES E INCENDIOS, VIVIENDAS;  
NORWICH UNION FIRE  
Reservas: 137 millones ptas. oro  
Subdirector: D. Vicente Gonzalez  
Azoque, 46. ARAGOZA

## Compagnie DU SOLEIL

Seguros contra Accidentes y Robo  
SUB-DIRECCION  
Eduardo Claver Barrabés  
Paseo María Agustín, 33 dup.  
Teléfono 5492 - Apartado 328

## SOCIEDAD SUIZA DE SEGUROS CONTRA LOS ACCIDENTES EN WINTERTHUR

SEGUROS: Individuales contra toda clase de accidentes — Colectivos — Individuales profesionales. — Contra la responsabilidad civil (automóviles, coches, etc.) Viajes contra accidentes de viajes en ferrocarriles, etc. — Viajes marítimos.  
Agente regional: PEJRO ALLUÉ USE, D. Jaime I, núm. 5, tercero  
Teléfono 16-72 - ZARAGOZA



### LA URBANA

VIDA

LA URBANA INCENDIOS  
LA URBANA Y EL SENA ACCIDENTES

Dirección particular: José Pajares  
Oficinas:  
Plaza de Castelar, número 14  
Teléfono 33-98.-ZARAGOZA



### Minerva, S. A.

COMPANIA ESPANOLA DE SEGUROS GENERALES

Subdirector para Zaragoza y provincia:  
**JOAQUIN CALVO ESCANERO**  
Oficinas: ALFONSO, 43, entresuelo  
Teléfono 28-58

## LA CATALANA

Sociedad española de seguros contra incendios de edificios, mobiliarios, fábricas, talleres y paralización del trabajo por causa de incendio, cosechas, etc.

Delegados: D. Agustín y D. Antonio Doñaque - Plaza Constitución, 4 - Teléfono 3033 - Particular 2815

## LA PREVISION NACIONAL

Filia de La Catalana, de seguros contra incendios

Seguros contra robos de mobiliarios, alhajas, metálicos, valores, comercios, cajas, Bancos, cobradores, seguros de infidelidad, motin y seguros robo mobiliario combinado con incendio

INSPECCION



# VIDA AGRICOLA

TEMAS GANADEROS

## Cooperativismo rural

El cooperativismo rural no ha alcanzado en España el impulso necesario para imprimir una transformación en el desarrollo de la crianza, explotación e industrialización animal.

Manifestaciones cooperativas conocemos de Ortigueira en Galicia; las de industrialización de la leche en Asturias y Cataluña; las de queso en la Mancha; los Mataderos cooperativos de Porriño y Mérida, y alguna otra que no recuerdo, bien a pesar mío.

La obra mutualista representada por los anisantunos guipuzcoanos y la obra aislada en las diversas regiones constituyen manifestaciones esporádicas del vehemente deseo de articular la vida social del campesino. El interés que se vislumbra por transformar la característica individualista del ganadero español.

Ahora bien: precisa, como dice Romero Hernández: "Para que la obra inicial no se malogre sería conveniente limitar nuestras actividades sociales a puntos concretos en relación con las características ganaderas de los elementos de actuación". Señala el publicista como medios factibles el crédito y la previsión, considerándolas como el norte de nuestras actividades en el aspecto pecuario del cooperativismo rural.

Las Cajas rurales pueden servir de base para dar impulso a la agricultura y a la ganadería, fundadas con la aportación del ahorro del pequeño ganadero en forma de acciones y de una subvención anua que el Estado ofreciera proporcionalmente al número de individuos cooperadores.

Con anterioridad al señor Romero, unos años antes, en mi trabajo premiado en los Juegos Florales de Valencia, explicaba con el mayor número de detalles las ventajas que en el agro pueden reportar las Cajas rurales y su influencia para resolver los conflictos sociales de carácter agrario, pues, entre otras ventajas, puede ayudar en muchas ocasiones para adquirir colectivamente ganado de labor, sin recurrir al intermediario o tratante, aperi de labranza, simientes, abonos, haciendo las compras directamente del productor, eliminando a los intermediarios, que son las sanguijuelas que chupan del productor y del consumidor.

Tenemos, por otra parte, la previsión contra los siniestros o muerte de los ganados y pérdida de las cosechas con los pedriscos, heladas y enfermedades de las plantas.

Y requiere, constituidas las cooperativas pecuarias, buscar mercados para vender sus productos, carne, leche, queso, manteca, aves, huevos, miel, pieles, etc., con el Boletín Oficial de mercados pecuarios, que podría editar la Dirección General de Ganadería y remitirlo gratuitamente a todas las Asociaciones cooperativas.

GERARDO AGUSTIN MURILLO  
Inspector municipal veterinario

## PIEL Y VIAS URINARIAS

Dr. LAMBAN FALCON

Especialidad de la piel

Consulta: de 11 a 1 y de 3 a 5  
COSO. 182 duplicado

Dr. Lana Martínez

Profesor de la Clínica de  
PIEL—VENEREO—SIFILIS  
de la Facultad de Medicina

INDEPENDENCIA, 14, entresuelo  
horas de diez a una y cinco a nueve

## MERCADOS, LLUVIAS, COSECHAS

Referencias informativas de nuestros corresponsales en la región

### CALATAYUD

Trigos.—A 46 pesetas los 100 kilos.

Granos para piensos.—Centeno, a 31 pesetas los 100 kilos; cebada, a 30 idem idem; avena, a 28 idem idem; maíz, a 41 idem idem; algarroba, a 43 idem idem.

Aceites.—A 1'70, 1'90 y 2 pesetas el litro.

Frutas.—Peras de Roma, a 0'40 y 0'50 pesetas kilo; manzanas, a 0'35 y 0'50 idem idem.

Patatas.—A 0'15 y 0'20 pesetas el kilo; uva, a 0'30, 0'35 y 0'45 idem idem.

Tiempo, con tendencia a lluvia.

### DAROCA

Trigos.—A 60 y 62 pesetas los 100 kilos.

Granos para pienso.—Cebada, a 30 pesetas los 100 kilos.

Aceites.—No se recolecta.

Vinos.—A 30 pesetas alque.

Frutas.—Peras, a 2'50 pesetas la arroba; manzanas, a 4'50 idem idem.

Patatas.—A 2'50 pesetas la arroba.

Lanas.—A 22 pesetas la arroba aragonesa, la blanca.

Uvas.—No se cotizan.

Tiempo, lluvioso.—C.

### BORJA

Trigos.—A 46 pesetas los 100 kilos.

Aceites.—A 1'70 pesetas el litro.

Uvas.—A 22 pesetas la carga.

Tiempo, domina el cierzo.—C.

### CARINENA

Trigos.—A 46 y 48 pesetas los 100 kilos.

Granos para pienso.—Cebada, a 30 pesetas los 100 kilos; maíz, de 39 a 40 idem idem; avena, de 27 a 28 idem idem.

Aceites.—A 1'90 y 2 pesetas litro.

Vinos.—Viejo, a 58 pesetas alque; nuevo, a 28 idem idem.

Patatas.—A 0'25 pesetas el kilo.

Alfalfa.—Empacada, a 19 pesetas.

Lanas.—Agotada existencia.

Uvas.—A 20 pesetas carga.

Tiempo, bueno y despejado.—C.

Referencias informativas de los mercados de provincias

### LERIDA

Trigos.—Se observa algo de retraimiento en la oferta del mercado trigoero. Esta es la nota saliente del negocio en la actual semana. El movimiento que tuvo el negocio desde la iniciación de la campaña hasta la semana anterior ha decrecido, porque los tenedores de granos se han dado cuenta de que la cosecha ha sido corta y cubiertas sus necesidades se reservan las disponibilidades actuales para mejor ocasión.

Esta situación lleva consigo una firmeza en los precios anteriores, que, desde luego, no han sido modificados; pero, no obstante, se vislumbra una tendencia marcada hacia la mejoría, que no sería difícil conseguir.

Por el momento siguen las cotizaciones siguientes: Trigos corrientes del país, de 48 a 48'50 pesetas los 100 kilos; y trigos de fuerza de Aragón, a 53 pesetas, por igual peso. Ambas cotizaciones se entienden en plaza.

Harinas.—El mercado de harinas no ha modificado lo más mínimo las características de la semana anterior y de las precedentes.

La producción regular va saliendo, sin que la oferta tenga mucha necesidad de insistir.

Los precios adquieren gran firmeza, no siendo posible otro cambio que el de la elevación de precios, en todo caso.

Las cotizaciones, muy firmes, son: Harinas de fuerza, a 71 pesetas; primeras, entrefuertes, a 68; y primeras, corrientes, panificables, a 65.

Salvados.—Continúa con regular actividad el negocio de estos subproductos de fabricación.

Van colocándose los productos, sin que puedan permitirse los fabricantes aumentar las cotizaciones, pues en este caso sería fácil una retirada de la demanda, que se traduciría en estancamiento del negocio.

Dentro de los precios anteriores se mueve el negocio con alguna mayor movilidad que en las semanas anteriores.

Las cotizaciones, son: Harina cuarta, para pienso, llamada en Aragón cabezuela, a 15 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, a 5'50 pesetas los 160 litros, sin envase; y salvado hoja, alrededor de 4'50 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

Granos para piensos.—No ha habido variaciones sensibles en el mercado de los granos destinados a piensos. Puede decirse que todo continúa en igual situación que la semana última.

Únicamente se observa un poco más de movilidad en el mercado de maíz, pero es debido a que la oferta ha aumentado considerablemente.

Los precios son exactamente los mismos que se reflejaban en la crónica anterior, esto es: Cebadas, a 26'50 pesetas; avenas, a 29; maíz, a 34; y habas, a 39. Precios todos por 100 kilos, sin envase, sobre estación.

Aceites.—El mercado aceitero está en franca situación derrotista. Después de las bajas de las últimas semanas, en la actual se ha producido otra muy considerable. No hay quien solicite y los tenedores, en su afán de vender y aligerar existencias para entrar en la nueva campaña, están dispuestos a realizar sus disponibilidades. De esta lucha nace la baja que se ha registrado en esta semana.

Se han vendido partidas de aceites selectos, extrafinos, a 148 pesetas, y a última hora hay quien ofrece a 145 pesetas igual calidad. A este tenor se cotizan los demás aceites, esto es: Aceites finos, a 135 pesetas; y clases corrientes, a 128. Precios todos por 100 kilos.

Impresión agrícola.—La siembra de cereales se está intensificando. La operación se lleva a efecto en buenas condiciones, pues la humedad de las tierras permite que los labradores puedan hacer una buena sementera.

La cosecha de aceitunas se espera sea este año muy buena. Los olivos ofrecen una perspectiva envidiable.—GIMENO GEA.

### VALENCIA

Seguen los tenedores de trigos firmes en sus pretensiones, y por ello puede observarse un pequeño aumento en algunas calidades de trigo. Sigo teniendo la creencia, ya expuesta en mis informaciones anteriores, que de seguir los vendedores en la misma actitud los trigos seguirán el curso normal hasta fin de campaña.

En esta plaza se compraron muchos vagones, hasta el extremo de haberseles agotado a muchos fabricantes las posibilidades, tanto por lo que a local se refiere como a los dineros. De todas formas, a tenor de los precios que se anotan a continuación, se realizan operaciones cada día.

Precios corrientes. Calidades de fuerza.—Corrientes de Navarra, Huesca y Aragón, a 15 y 47 pesetas; entrefinos de las mismas procedencias, a 48, y finos, a 51 y 52.

Candeales.—Albacete ofrece a 47'50 y 48 pesetas; La Roda, Minaya, Matas Verdes y Villarrobledo, a 47 y 47'50; la línea de Cuenca, de las procedencias comprendidas entre Cuevas de Velasco y Tarancón, ambas inclusive, a 46 pesetas; Toledo y de las procedencias de Quintanar y Villacafias, a 46'50 y 47 pesetas; Avila y de la línea de Arévalo ofrece a 46 pesetas; Valladolid, a 45'50.

Jejas.—Tobarra y Hellín ofrecen a 44'50 y 45 pesetas; Albacete y sus procedencias cercanas, a 45'50.

Cruchers y rubios de Extremadura.—Las calidades superiores de crucher se ofrecen a 46 pesetas, y las corrientes, a 44; los rubios finos, completamente cerrados, que son los únicos que interesan en esta plaza, se ofrecen a 47 pesetas. Estas dos

calidades se entienden mercancía con envase comprendido, envasados a 93 kilogramos y sobre vagón línea general.

Hembrillas y blancos de Teruel a Daroca.—Los corrientes, sobre vagón Lugo, Calamocha, Caminreal y Monreal, a 42'50 y 43 pesetas. Santa Eulalia, Cella y Teruel, a 43'50 y 44 pesetas. La calidad blanco de Castilla, a 45 y 46 pesetas, según calidades, sobre vagón Monreal.

### SEVILLA

La impresión del mercado cerealista, sin ser tan pesimista como la del aceitero, tampoco tiene nada de optimista.

Los principales artículos se cotizan a la baja, y de la semana anterior a la que cerró el sábado trigos, cebadas y maíz se cotizan con una diferencia de peseta por unidad.

Sin embargo, este mercado se sostiene ahora con alguna animación, y dentro de sus características, que, desde luego, responden a las del mercado nacional, no es la situación angustiosa de otros días.

El número de operaciones concertadas no es muy numeroso, y los embarques no pasan de la categoría de modestos; sin embargo, el movimiento que se observa mantiene un tanto las relaciones comerciales, y en las lonjillas y circullillos de contratación se oye hablar, ofrecer, presentar muestras, dando la sensación de animación y vida.

La semana entrante promete mantener estas características, que ya es bastante no descender.

El "Boletín Oficial del C. O. de A. C.", de Sevilla, ha señalado las siguientes cotizaciones en la semana que acaba de cerrar:

Aceites.—Precios, en las condiciones ordinarias.

De 66 a 66'50 la arroba de once y medio kilos para los caldos de tres grados de acidez.

Trigos.—Precios en pesetas por 100 kilos, sobre vagón o muelle Sevilla, sin envase. De la cosecha anterior, a 46. De la nueva cosecha, a 45.

Sémolas.—Precios en pesetas por 100 kilos, envases comprendidos, sobre vagón, muelle o panadería Sevilla.

Para embarques, según grueso, a 67; para panificación en Sevilla, a 62.

Harinas.—En las mismas condiciones de precios que el artículo anterior: Harinas de trigos recios: Fina extra, a 62; primera semolada, a 59; primera, corriente, de 58 a 56. Harinas de trigos blandos: Primera fuerza de Aragón, a 76; primera media fuerza, a 68; primera candeal de Castilla, a 66; primera candeal de Andalucía, a 64.

Garbanzos.—Precios en pesetas por 100 kilos, sin envase, sobre vagón o muelle Sevilla. Blancos tiernos: Gordos, de 100 a 105; medianos, de 90 a 95; pequeños, de 75 a 80. Blancos duros: Gordos, de 73 a 75; medianos, de 60 a 62; pequeños, de 50 a 52. Mulatos tiernos: Gordos, de 72 a 74; medianos, de 63 a 65; pequeños, de 58 a 60. Mulatos duros: Gordos, de 53 a 60; medianos, de 50 a 52; pequeños, de 42 a 45.

### MALAGA

Arroces.—Precios por 100 kilos, con envase, bordo Málaga:

Matizado corriente, a 47 pesetas; blanco corriente, a 45; Calasparras, a 128, y bomba, a 113.

Alpiste.—Precios por 100 kilos, con doble envase, a 47 pesetas, sobre estación Málaga.

Lentejas.—Precios por 100 kilos, en almacén Málaga:

Granadinas tiernas, a 85 pesetas; duras, a 60; de Castilla, a 128.

Mercado, sostenido.

Cereales.—Precios por 100 kilos, con envase, sobre estación Málaga:

Trigo recio, a 45 pesetas; blanquillo, a 44; cebada, a 26; habas mazaganas, a 36; chicas y moradas, a 34; yeros, a 28; maíz, a 34, y veza, a 27.

Mercado con tendencia la baja.

Aceites.—Precios por arroba de 11 y medio kilos, en puerta bodega Málaga:

Corriente nuevo, de 68 a 68'50 rea-

ESTA SEMANA

## La impresión agrícola

El tiempo favorece la sementera de cereales. Las lluvias que últimamente cayeron preparan la tierra a satisfacción del labrador; lástima grande que no fuesen generales en toda la provincia, pues en algunas comarcas las tierras están faltas de humedad.

El mercado tiene, afortunadamente, características distintas esta semana.

El mercado de trigos señala ya una mejor perspectiva alcista.

Esta reacción que se inicia en los precios del trigo parece que tiene un amplio reflejo, por cuanto alcanza no solamente a este cereal, sino también a los granos para piensos y a los despojos de fabricación de harinas.

No podemos decir lo mismo de éstas, pues sin duda, los enormes stocks de trigo que la mayor parte de las fábricas tienen pesan grandemente sobre la cotización de las harinas panificables, ya que las fábricas, sobrepasando su capacidad adquisitiva, a la que favoreció el exceso de oferta, que casi obligaba a la compra se colocaron en esta situación, que es de presumir se vaya despejando.

Trigos.—Esta semana se han realizado con una mayor demanda adquisiciones a los precios siguientes:

Catalanes superiores de fuerza, monte, de 51'50 a 52'50; catalán corriente, fuerza, monte, de 48 a 50; huertas, de 64'50 a 47'50; bastos, de monte, de 42 a 43 pesetas los 100 kilos.

Harinas.—Como ya hemos dicho en la impresión general, nada, o muy poco, podemos decir de este mercado, que todavía no rompe su característica pesadez. De precios rigen los que dimos en reseñas anteriores.

Salvados.—La mayor demanda que en la semana pasada y en la actual existe de estos productos ha podido conseguir precios más en armonía con los demás piensos.

Las cotizaciones son: Cabezuela, de 12 a 13 pesetas los 60 kilos; menudillo, de 6 a 6'50 los 25 kilos; salvado-lástara, de 5 a 5'50 los 25 kilos.

Granos para pienso.—Esta semana podemos apuntar un alza en la cebada y avena. En cuanto a los malces, como quiera que estamos en plena recolección, y como la plaza de Lérida ha bajado sus cotizaciones, los precios que se pagaban por los recolectados en nuestra región se han resentido.

Maíz del país, de 34 a 35'50; cebadas recias, de 32 a 33; delgadas, de 31 a 32; avenas, de 32 a 33; lenteja negra, de 41 a 42; centeno, de 32 a 33; yeros, de 35 a 36, y habas, de 36 a 37. Todo los 100 kilos.

les, hasta tres grados de acidez; por cada grado de más, un real menos; finos superiores (no se hacen operaciones). Estas cotizaciones se entienden para aceite disponible.

Mercado, flojo. Precios al detail: Corriente, a 1'50 pesetas el litro; fino, a 1'70; refinado, a 1'90.

Habichuelas.—Precios por 100 kilos bordo Málaga, con envase:

Valencianas largas, a 85 pesetas; cortas, a 78; mallorquinas, a 75. Motrileñas largas, a 90 pesetas; cortas, a 85.

Harinas.—Precios por 100 kilos, con envase, en almacén Málaga:

Recia panadera, de 60 a 61 pesetas; candeal, de 75 a 75, y baja corriente, de 50 a 51.

Salvados.—Precios en almacén Málaga:

Harinilla, en saco de 80 kilos, a 28 pesetas; fino, en saco de 60 kilos, a 22, y hoja, en saco de 35 kilos, a 18. Mercado, desanimado.

### VALLADOLID

Precio, el de tasa.

Como se ve, parece afirmarse la disminución de la oferta en los mercados locales de trigos.

Harinas.—Selectas, a 64; integrales, a 59; buenas, a 58. Todo pesetas los 100 kilos, con saco.

Salvados.—Tercerillas, a 28; cuartas, a 19 y 20; comidilla, a 16; salva-



do hoja, a 19 y 20. Todo pesetas los 100 kilos, con envase.

Otros granos.—Centeno, a 52 y 53; cebada, a 33 y 50; avena, a 25; algarrobas, a 64. Todos por fanegas y sin envase.

BURGOS

Tendencia del mercado, sostenida. Compras animadas. Tiempo de calor.

Se está empezando la siembra del yero.

Entrada de todo grano: 2.000 fanegas, próximamente.

Precios: Trigo blanco, de 72 a 73 reales fanega.

Idem rojo, a 72. Cebada, de 36 a 38. Avena, de 26 a 28. Yeros, a 70. Lana vellón, de 36 a 38 pesetas arroba.

ZAMORA

El mercado triguero local sigue denotando un estado de indecisión, más bien de flojedad, que nadie puede explicarse fácilmente, puesto que no importándose del extranjero y conociendo el estado deficiente de la cosecha que se acaba de recoger, que con el sobrante de la anterior cubre solamente las necesidades del país y no registrándose aglomeraciones de ofertas en los mercados del interior, parece lo más natural que la cotización guardara su nivel en relación a esa situación apuntada y al propio tiempo que la negociación fuese animada, aprovechando esos precios actuales ruinosos para el labrador, y lógicamente ventajosos para el comprador y, sin embargo, se está viendo que no sucede así.

Hay que hacer constar que el labrador sigue muy disgustado por el estado de los mercados, por no lograr vender su trigo con la estimación debida y la disminución que se ha venido observando últimamente en las ofertas, aun siendo éstas todavía más bien abundantes en relación a la demanda, ha sido consecuencia de su propósito de desprenderse de otros granos para, con su producto, poder atender a sus compromisos. Es de suponer, por lo tanto, que la oferta irá escaseando a medida que el tiempo transcurra y esas primeras necesidades queden satisfechas. Quéjense los harineros, trigueros y agricultores de esta paralización de los mercados en general, esperando a que se vaya despejando la incógnita por sí sola.

A última hora parece advertirse mejor disposición compradora, siendo regular la demanda; pero dominando, desde luego, la oferta. La tendencia del negocio es sostenida. Se ofrecen partidas de la línea de Avila por 46 pesetas los 100 kilos; Nava del Rey, a 45'50; Salamanca, a 44'50; Segovia, a 45; y Palencia, a 43'50 pesetas.

En los mercados locales del detall se registra mayor animación de entrada.

Centeno.—Hay cedentes de partidas de Salamanca, Avila, Segovia y Palencia por 31 pesetas los 100 kilos, sin saco, y sobre vagón origen.

Cebada.—Se ofrecen partidas de Palencia, Segovia, Avila y línea de Ariza a 30 pesetas los 100 kilos, sin saco y sobre vagón origen.

Avena.—Las clases del país son ofrecidas por partidas a 28 pesetas los 100 kilos, sin saco y sobre vagón origen.

Algarrobas.—Medina del Campo y estaciones próximas a ésta, pretenden por partidas a 33'25 pesetas los 100 kilos.

Yeros.—La línea de Ariza sigue ofreciendo partidas a 35 pesetas los 100 kilos, sin saco y sobre vagón origen.

CIUDAD REAL

Cereales.—A nadie extraña que la situación de este mercado sea indecisa. Por ello las operaciones son pocas y de muy escaso numerario, quedando sujetas al detalle siguiente por pesetas y 100 kilos, sin envase y en granero:

Candeal extra, de 48'50 a 49; trigo selecto, de 47 a 48; candeal segunda, de 46 a 47; trigo duro, de 45'50 a 46; trigo corriente, de 45 a 46; trigo flojo, de 44'50 a 45; jeja, de 44 a 44'50; centeno especial, de 35 a 37; centeno ligero, de 33 a 33'50; cebada de primera, de 25 a 26; cebada corriente, de 23 a 24; avena especial, de 22 a 22'50; avena ligera, de 20 a 21; yeros, de 30 a 32; chícharros, de 33 a 34; muelas duras, de 30 a 31; muelas de desecho, de 28 a 29; veza, de 30 a 32; alpiste, de 53 a 54; panizo, de 58 a 60; altramuces, de 26 a 27; maíz, de 32 a 33; habas corrientes, de 35'50 a 36; habas blancas manchegas, de 38 a 39; habas

moradas, de 41 a 42; habas chicas, de 32 a 32'50; guijas especiales, de 35 a 36; guijas corrientes, de 32 a 33; guijas duras, de 30'50 a 31; guisantes, de segunda, de 38 a 39; lentejas superiores, de 102 a 104; lentejas medianas, de 94 a 95; lentejas pequeñas, de 88 a 90; algarroba larga, de 40 a 40'50, y algarroba corta, de 37'50 a 38.

Garbanzos.—Si bien con negocio nada más que mediano, los precios conservan su firmeza y de vez en cuando alguna que otra subida. A excepción de los pequeños y morunos, que tienen escasa concurrencia en el mercado y que se mantienen dentro de las 10 y 11 pesetas la arroba, los tipos medianos para el tueste consiguen de 11'50 a 12 pesetas, y los corrientes, de 16'50 a 17. En las calidades de buen tamaño, manchegos, que últimamente descendieron media peseta, consiguen de nuevo el aumento, quedando, según procedencia, entre 18'50 y 19 pesetas. En los de cochura especial, con poco mercado, porque hay también pocas existencias, los precios llegan un poco más altos: de 20'50 y a 21 pesetas la arroba.

Alubias.—Con mercado más animado se fijan cotizaciones en este producto, la mayoría con aumento. Bien es verdad que los precios de la última campaña llegaron a bastante altura y que el consumo fué superior al de años anteriores, y que, como resultado de esta situación favorable, los precios, en lugar de ceder, han ido en aumento y fijando posiciones entre 13'50 y 13'75 pesetas la arroba para las calidades buenas y 12 y 12'50 para las clases corrientes.

TERUEL

Trigos.—El de monte, a 46 pesetas los 100 kilos; el de huerta, a 40 idem idem; corriente, a 42 idem idem.

Granos para pienso.—Maíz, a 40 pesetas los 100 kilos; avena, a 30 idem idem; cebada, a 30 idem idem.

Vinos.—Tinto, a 0'50 pesetas litro; clarete, a 0'45 idem idem.

Aceites.—Superior, a 2 pesetas litro; corriente, a 1'80 idem idem. Patatas.—A 2'50 pesetas arroba. Uva.—No hay de la comarca.—C.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Dominica XIX después de Pentecostés. Santa Teresa de Jesús, virgen y compatrona de España. Santa Eduvigis, viuda franciscana terciaria.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de la Ascensión, en el Pilar.

En la capilla del Colegio de Santa Ana, a las ocho, misa y comunión general para la Archicofradía Teresiana. A las once, misa solemne en honor de Santa Teresa de Jesús, predicando el R. P. Juan Cruz Eizaguirre. A las cinco de la tarde, exposición de S. D. M., estación, rosario, meditación, motete al Santísimo, plática por el presbítero don José María Bregante, director de la Asociación, Antífona Santa Mátar Teresia, salve, acto de consagración del Santísimo Sacramento, terminando los cultos con el himno de la Mística Doctora y adoración de su santa reliquia.

En Jerusalén, a las ocho, misa de comunión general para la V. O. T. de San Francisco de Asís, y por la tarde, a las cinco y media, corona seráfica, sermón por el R. P. Buenaventura, Guardián de Caspe, ejercicio de las llagas de San Francisco y reserva, terminando con el himno de los Terciarios.

En San Gil, los cultos de la Asociación de María Auxiliadora.

En la Santa Capilla del Pilar, a las diez, misa solemne, con sermón que pronunciará el doctor don Leopoldo

Bayo, canónigo. Por la tarde, a las seis, rosario, cantado por la capilla, y a las seis y tres cuartos, la novena de la Cofradía del Rosario, con gozos cantados e himno de la Peregrinación.

En la iglesia del Portillo, a las ocho, misa de comunión en el altar de Nuestra Señora de Lourdes.

En San Felipe, por la mañana y por la tarde, los cultos acostumbrados de la Cofradía de Minerva.

En Santa Engracia, a las ocho, misa de comunión para la Cofradía de los Innumerables mártires.

En Santa Rosa, a las ocho, misa de comunión para la V. O. T. de Santo Domingo y la Asociación de la Sagrada Familia, y por la tarde, a las cinco, cultos con plática.

En los PP. Carmelitas, a las ocho, misa de comunión para la Archicofradía del Niño Jesús de Praga, y por la tarde, a las cuatro, cultos con sermón y procesión por el interior del convento.

En Santa María Magdalena, a las ocho, misa de comunión general para los Amiguitos del Santísimo Sacramento, y por la tarde, a las cinco, cultos con plática por el señor cura párroco.

Cuarenta Horas.—De ocho de la mañana a seis de la tarde, en las Fecetas (Puerta de Sancho).

Mañana, en la misma iglesia.

LA POLITICA LOCAL

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL

Una nota: "Por acuerdo del Comité político local se convoca a todos los afiliados a este partido a la asamblea general extraordinaria que se celebrará hoy, domingo, día 15 de los corrientes, a las diez de la noche, en los locales del Círculo Radical, 4 de Agosto, núm. 27, 1.º izquierda".

NOTICIAS GENERALES

LA OBRA BENEFICA DE LA CARIDAD.—En el pasado mes de septiembre se han distribuido en La Caridad, entre pobres transeúntes, mil cuatrocientos cuarenta raciones.

INSPECCION SANITARIA.—Los inspectores municipales han destinado a la solubilización dos ovejas, por entequez, y un carnero, por derrame biliar; habiéndose retirado del Mercado de pescados, por insalubres, 175 kilos de pescados, y del de Lanuza 154 kilos de pescados, 26 idem de chorizos y 730 idem de frutas.

MUY IMPORTANTE

DE ELECCIONES

El voto hay que otorgarlo no al que más ofrezca, sino al que más confianza nos merezca; exactamente igual que hacen los que eligen para hacer sus compras los Grandes Almacenes de Tejidos y Confecciones de la Torre Nueva, Viuda de Miguel Medina, pues saben muy bien que si estos grandes almacenes venden mucho es por que venden muy barato, y cuanto más vendan más barato podrán vender y más barato venderán.

Nota: Abrigos niño y niña, buenos y muy baratos. Véalos usted. Torre Nueva, 39. Carrica, 2 y 4, y Contamina, 18.

GUIA DEL COMPRADOR.—Precios máximo y mínimo a que los mayoristas y hortelanos han vendido en el día de ayer a los minoristas los artículos de consumo que a continuación se detallan:

Verduras y frutas.—Borrajás, fajo, a 3 y 2 pesetas; acelgas, idem, a 3 y 2 idem; esquejes, idem, a 5 y 4 idem; pencas, idem, a 2 y 1'50 idem; madres, idem, a 2 y 1'50 idem; escarola, roscadero, a 4 y 3'50 idem; lechuga, idem, a 4 y 3 idem; alcachofas, docena, a 5 y 3'50 idem; col gramo, idem, a 7 y 3'50 idem; ajos, horca, a 2'50 y 1'25 idem; cebollas, idem, a 2'25 y 1'75 idem; patatas, kilogramo, a 0'18 y 0'16 idem; judías verdes, idem, a 0'60 y 0'30 idem; pimientos, idem, a 0'60 y 0'40 idem; tomates, idem, a 0'40 y 0'35 idem; peras, idem, a 0'70 y 0'40 idem; manzanas, idem, a 0'90 y 0'40 idem; uva blanca, idem, a 0'70 y 0'40 idem; uva negra, idem, a 0'50 y 0'30 idem; moscatel, idem, a 0'90 y 0'70 idem; higos secos, idem, a 0'45 y 0'40 idem; melones, idem, a 0'50 y 0'40 idem.

Pescados.—Breca, kilogramo, a 1'20 pesetas; besugo, idem, a 1'90 y 1'60 idem; bonito, idem, a 2'10 y 2 idem; gallo de mar, idem, a 1'50 y 1'40 idem; aguja, idem, a 0'40 idem; pescadilla, idem, a 2'20 y 1'60 idem; gambas, idem, a 6'50 y 5 idem; percebes, idem, a 1 idem; mejillones, idem, a 1'50 idem; almejas, idem, a 3'20 y 3'10 idem; sardina, idem, a 1'50 y 1'40 idem; merluza, idem, a 4 y 2'50 idem.

¡ELECTORES!

HAY QUE TENER OPINION

Y de hacer propia la ajena meditando bien, porque no todas son sinceras.

Me permito hacerles esta indicación para que antes de hacer sus compras vean los precios y calidades de los géneros de los Grandes Almacenes de Tejidos y Confecciones de la Torre Nueva.

Si así lo hacen les aseguramos a ustedes que no habrán perdido el tiempo y se habrán ahorrado mucho dinero.

Nota: Abrigos niño y niña, buenos y muy baratos. Véales usted.

Grandes Almacenes de Tejidos y Confecciones de la Torre Nueva.

Viuda de Miguel Medina. Torre Nueva, 39. Carrica, 2 y 4. Contamina, 18.

CHOCOLATES GIMENEZ Y C.ª, S. en C

CLASES ESPECIALES

Pidas muestras y condiciones

J. Jaime, núms. 52 y 54-ZARAGOZA SUCURSALES: Manifestación, 14, Ignatelli, 1 y Azoque, 24-26-28-30

ASOCIACION PROFESIONAL DE ESTUDIANTES MERCANTILES (F. U. E.)

Se pone en conocimiento de los alumnos de la Escuela profesional de Comercio de Zaragoza que habiéndose recibido en esta Asociación invitaciones para el acto inaugural de la primera Conferencia Económica Aragonesa, que se celebrará hoy, domingo, a las once de la mañana, en el teatro Principal, podrán recogerlas en la puerta del citado coliseo.

J. Aranda Aranda

ENFERMEDADES DE LA PIEL Coso, 47-49 (B. Zaragozano)

RADIOTELEFONIA

PROGRAMA PARA HOY

Radio Aragón. E. A. J. 10.—201 m. 1.492 kiloc.

Sobremesa. Selección de discos. Concierto por el dueto de la emisora. Recitales de canto por Esperanza Puga y Francisco Aparicio, que cantarán lass romanza de "La rosa del azafrán" y de "La fama del tartanero", respectivamente, acompañados al piano por el maestro Guerrero, el cual dirigirá unas palabras a los radioyentes. Cartelera teatral. Bolsa del trabajo.

Tarde: Música de baile (discos).

Noche: Selección de "Marina". Música selecta (discos). Concierto por el dueto. Cuentos y recitados.

PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS

MADRID.—De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 11: Transmisión del concierto de la banda municipal. 14: Campanadas. Señales horarias. Cartelera. Concierto. Campanadas. Música de baile. 21'30: Campanadas. Señales horarias. Charla de divulgación astronómica: "El origen de los mundos". Concierto. 24: Campanadas. BARCELONA.—7'15 a 8: Sesión

nes de cultura física. 7'30 a 8'45: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 11'15: Concierto de la banda municipal. 13: Discos. 13'30: Información teatral y cartelera. Discos. 14: Sección cinematográfica. Concierto. 15: Sesión radiobenefica. 17'30: Sesión agrícola dominical. Discos. 18: Concierto. 18'30: Recital de canto. 19: Concierto. 19'30: Recital de canto triple. 20: Bailables. 21: Discos. 22'45: Sección de ajedrez.

VALENCIA.—8: "La Palabra", diario hablado. 11'30: Concierto. 13: Audición variada. 13'30: Concierto. 13'45: Radio humorismo.

SEVILLA.—8'30 a 9: "La Palabra", diario hablado. 13 a 15: Concierto. Flamenco. 21 a 23: Concierto. Notas deportivas. Flamenco.

SAN SEBASTIAN.—8'30: "La Palabra", diario hablado, primera y segunda edición. 13'30: Cartelera de espectáculos. Concierto. Música de baile. 22: Concierto. Música de baile.

Radiofónicas

LAS EMISIONES DESDE EL MONTE CENIS

El día 15 del próximo enero comenzará a funcionar en Suiza una potentísima estación.

Se instala en el monte Cenis y será propiedad de la Radio Svizzera italiana. — RES-RES.

LA VIDA MUNICIPAL

TELEGRAMAS DE SALUTACION

Con motivo de las fiestas del Pilar se han recibido en la Alcaldía expresivos telegramas de salutación del Centro Aragonés de Bilbao y de la Casa de Aragón en Madrid.

INTERESES DE LOS BARRIOS

El alcalde del barrio de San José visitó ayer al señor Martínez Andrés, solicitando diversas mejoras que considera imprescindibles en aquella barriada.

A su vez, el alcalde prometió pasar nota a las diversas Comisiones, para que resuelvan.

NOTAS DE ENSEÑANZA

ESCUELA NORMAL DEL MAGISTERIO

Las clases oficiales de la Escuela Normal del Magisterio primario de Zaragoza darán comienzo el día 17 del actual.

LICENCIAMIENTO

Los individuos del primer llamamiento del año 1932

Para cumplimentar la O. C. de 3 de julio actual relativa al licenciamiento de los individuos del primer llamamiento de 1932 se tendrán en cuenta las siguientes instrucciones:

Primera. Utilizarán los trenes marcados en el cuadro que se adjunta, siendo conducidos y vigilado su embarque por un oficial que designará cada Cuerpo, auxiliado por las clases que juzguen conveniente.

Los que no figuren en el adjunto cuadro marcharán en los trenes que dispongan los jefes de Cuerpo respectivo.

Segunda. Los comandantes militares quedan autorizados para expedir los pasaportes necesarios para el licenciamiento e incidencias por cambio de destinos.

Por lo que respecta a esta plaza, los jefes de Cuerpo solicitarán nota numérica de los que necesitan, siendo responsables de su normal utilización y devolviéndola los que sobren.

Tercera. El próximo día 16 se efectuará el relevo de los destinos que deben ser licenciados.

Cuarta. A los licenciados se les enterará de las obligaciones que deben cumplir respecto a la revista anual, cambios de residencia y cuanto les atañe en las distintas situaciones militares.

Se les dividirá en grupos dentro de cada Cuerpo, designándose entre ellos un jefe responsable en cada agrupación.

Quinta. Los comandantes militares pondrán en conocimiento de los jefes de estación, con 48 horas de anticipación, el número de licenciados que utilizará cada tren, y dispondrán el servicio de jefe de día y vigilancia extraordinaria.

EL PROBLEMA DEL AGUA, RESUELTO!.....

Su esterilización y filtración en un solo aparato

FONCAL

Laboratorios FONCAL

MANUEL BRAVO

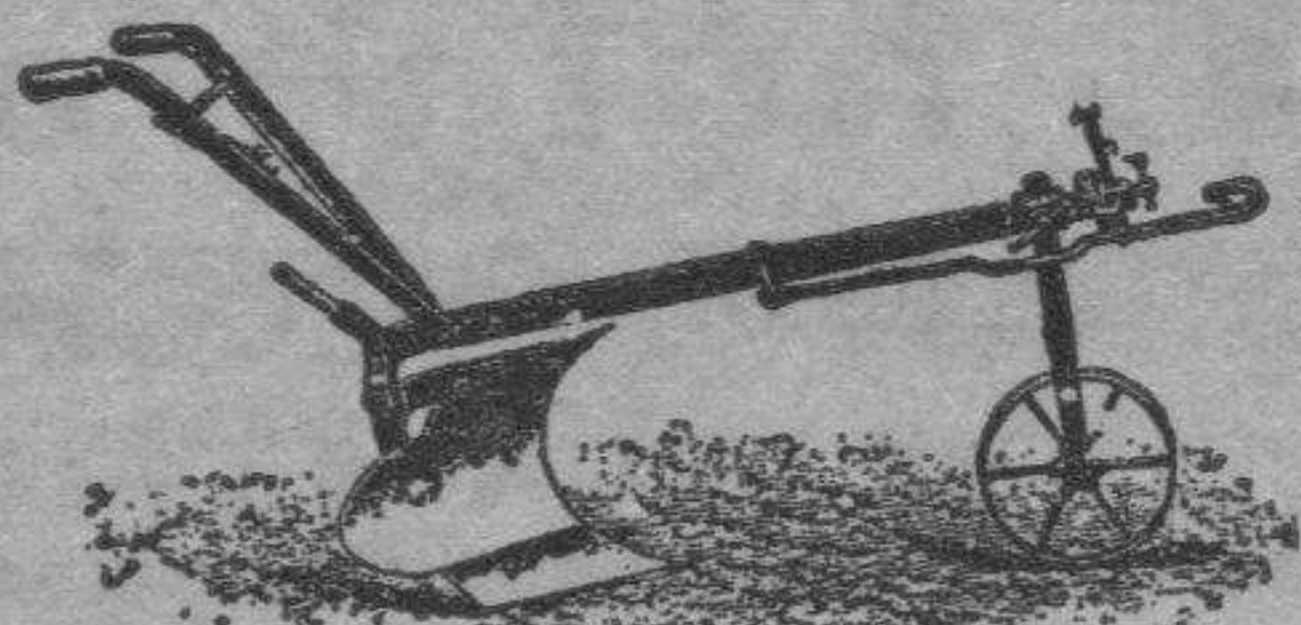
PLAZA DE CASTELAR, 12 - TELEFONO 42-22

ZARAGOZA

DE VENTA EN PRINCIPALES DROGAS Y FARMACIAS



**ARADOS GIRATORIOS**  
CONSTRUCCION TOTALMENTE ALEMANA



Nada de falsificaciones. - Es el mejor arado que existe hoy en el mercado.  
**PEDRO PARES**  
CONDE ARANDA, núm. 5 ZARAGOZA

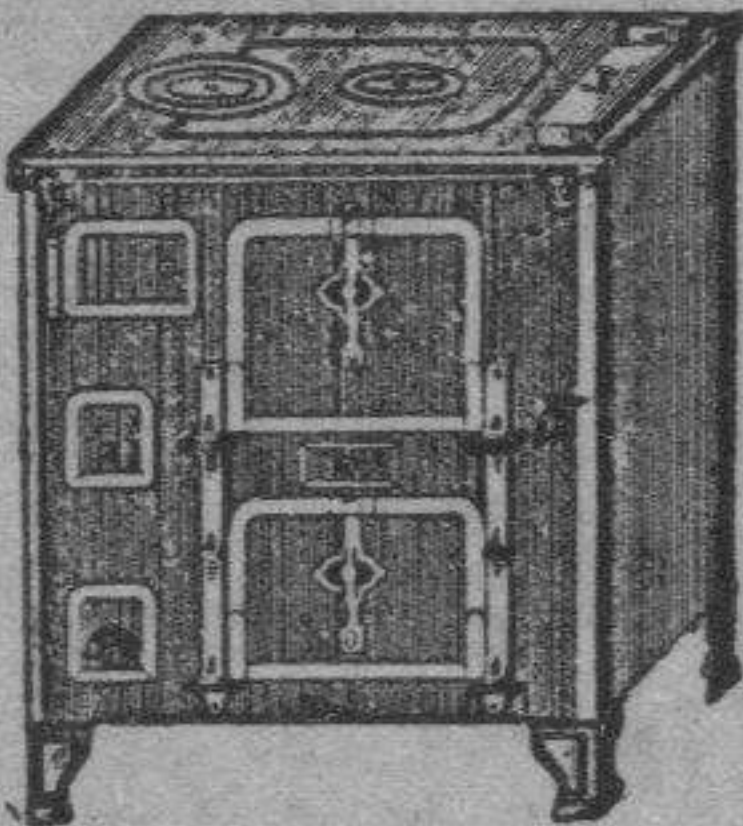


Para el lavado y desinfección de la ropa blanca

Exija Ud siempre la  
**Lejia Conejo**

sin destapar, con su correspondiente capsula y precinto

**GRATIS**



remite catálogo de cocinas para carbón, leña, serr n. Termos fones para baños etcétera

**FRANCISCO ERRAZU**  
FABRICA DE FUMISTERIA  
**MAYOR, 61** (Próximo plaza Magdalena)  
Esta Casa no tiene sucursales

**SEÑORA:** Para su ropa exija siempre precinto y sello de las marcas

**Jabón Carnicer y Lejia La Perla**

Hoy, en el mercado, no tienen rival.

Esta Casa no tiene sucursales. Venta en ultramarinos y comestibles.

Fábrica: Heroísmo, 13 y 15. **ZARAGOZA**

**IGNACIO ANSUATEGUI**  
OJO TULOZO

Enfermedades boca y dientes  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7  
RODA, 36, entlo. izqda.

**"LA INGLESA"**  
PRESERVATIVOS

Calle Valenzuela, 18  
Entrada reservada por el portal

LOS CONVALECENTES, LOS ANCIANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES quieren rápidamente Apetito, Vigor y Buena con el **Vino Uno del doctor Arztegui.**

PARA TIMBRES TELEFONIA ETC

**PILAS HELLESSENS**

DEPOSITO CASA PRADO PRINCIPAL 12 MA D R I D VENTA EN BUENOS ESTABLECIMIENTOS

ASMAICOS: Usar de la suya con moderna especialidad ASMONK-BRU MONA, muy superior a lo hasta hoy empleado. Farmacia RHO.

En este periódico se admiten esquelas hasta las dos de la madrugada



**FERNANDO DIAZ**

Maquinaria agricola / y nicola  
Vertedera AGUILA, pat entada  
GARAGE FORD-Taller de reparaciones  
Telf. 69-CALATAYUD-Zaragoza

CEREALES - SALVADOS - ABONOS - SEMILLAS  
VEZA PARA SIEMIENTE, LEGITIMA ANDALUZA

**Vda. de MIGUEL GARCIA EITO**  
DEMOCRACIA, 10 y 12

**CORTE Y CONFECCION**  
SISTEMA "NOLLA"

(Registrado)

**ALTA COSTURA**

Academia a todo confort. Clases especiales para señoritas. - Económicas nocturnas  
Sección Patronos venta. - Por correspondencia. - Enseñanza completa en CUARENTA dias  
Hágame una visita y podrá convencerse de que soy la que más le interesa

**ALFONSO I, núm. 20, segundo derecha**

HE AQUÍ EL APARATO QUE ESPERABAN MILLARES DE HOGARES

El Philips 834, un verdadero receptor a «Superinductancia» y a un precio que jamás se ha conocido; pero no solamente es su precio lo que hay que ver, sino su calidad y rendimiento. Girad un solo botón y vuestra antena captará todos los programas europeos con una pureza y claridad sorprendentes, sin la menor perturbación por otras emisoras.

**PHILIPS 834**  
MODELO A. para corriente alterna  
MODELO C. para corriente continua

Supel-Inductancia  
EL NUEVO PRINCIPIO EN RADIO

Delegación de "Philips Radio" en Aragón, Soria y Tudela (de Navarra):

**Joaquín Guiral**

San Jorge, 6 y 8  
**ZARAGOZA**

TALLER DE SERVICIO "PHILIPS":

Taller núm. 206, para Aragón y Soria:

Paseo de Pamplona, 11  
Teléfono 1253  
**ZARAGOZA**

**ESTILOGRAFICAS**

Grabadas con el nombre de su amigo



Un regalo que se agradece y una delicada atención de exquisito gusto.

Grabamos GRATIS todas las plumas que vendemos. Su nombre, firma, fechas, etcétera, en el momento de la compra, se graba sobre su pluma o lápiz.

Si Ud. posee una pluma adquirida con anterioridad, se la grabaremos por UNA PESETA.



Más de mil plumas a la vista. Todas las marcas de categoría.

PELIKAN  
WATERMAN  
SWAN  
PARKER  
CONKIN  
SHAFFER  
SABATER  
ANTOBAT R  
ETC.

Desde 9'50 pesetas, con pluma de oro. Colores modernos y modelos nuevos.

Poseemos la más moderna máquina para grabar plumas. Única en España.

**CASA SABATER**

**DON JAIME, 27 -- ZARAGOZA**



**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**TRASPASOS**

**GANGA.** Traspaso o vendo utensilios bar mostrador, cafeteras, saturadora, vitrinas, reductor sifón y cerveza, serpentines, estantería, etcétera, tasado 4.000 pesetas todo, 2.500 valor cafetera. Urge. Verlo y tratar, Petit Pensión Bernia, Tarazona.

**SE TRASPASA** tienda de comestibles con habitación o sin ella, bastantes existencias, en 1.100 pesetas; buen sitio para ampliar negocio; poco presupuesto. Razón, Avenida Puente del Pilar, número 226, primero.

**TRASPASO** comercio de confecciones y géneros de punto, 60 años de existencia, en el mejor sitio de Logroño. Razón, apartado 328. Zaragoza.

**COMPRAS**

**PRESAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Presas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**TRAPOS,** hierros, metales, papeles. Por mayor y menor; imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Fin. 1 (plaza Huesca). Teléf. 4.000

**GRADA** de discos compro en buen estado y de ocasión. Escribid con marca, precio y condiciones a P. 5.478. Z. Apartado 271. Zaragoza.

**SIERRA** de pie compro de ocasión, con volante de 0'80 ó 0'90, y con o sin motor. Escribid a P. 5.478. Z. Apartado 271. Zaragoza.

**VARIOS**

**CAMBIARE** por buena moto pequeña excelente motodesdecar Indian, 7 HP. Dirigirse a J. Cazaubon, Graus (Huesca).

**OPORTUNIDADES:** Certificados de penales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes. Marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. C. A.

**VUELVO** gabanes por 20 pesetas. Quedan nuevos. Confección, vuelta y reforma toda clase de prendas civiles y militares. Llián, 4, segundo derecha.

Lea usted diariamente "La Voz de Aragón", diario independiente

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios reducidísimos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

**AGENCIA "Palacios",** Mayor 29, segundo. Certificados penales, últimas voluntades, sanción automovilista. Registros civiles, expedientes matrimoniales, instancias, legalizaciones, derechos reales, documentos en cualquier oficina de España.

**CERTIFICADOS** de penales última voluntad, libre sanción automovilista y legalizaciones Estado en 24 horas, 10 pesetas incluido gastos. Obtenemos toda clase documentos. presentamos instancias. Agencia Mariscal, Juan de Mena, 14, Madrid.

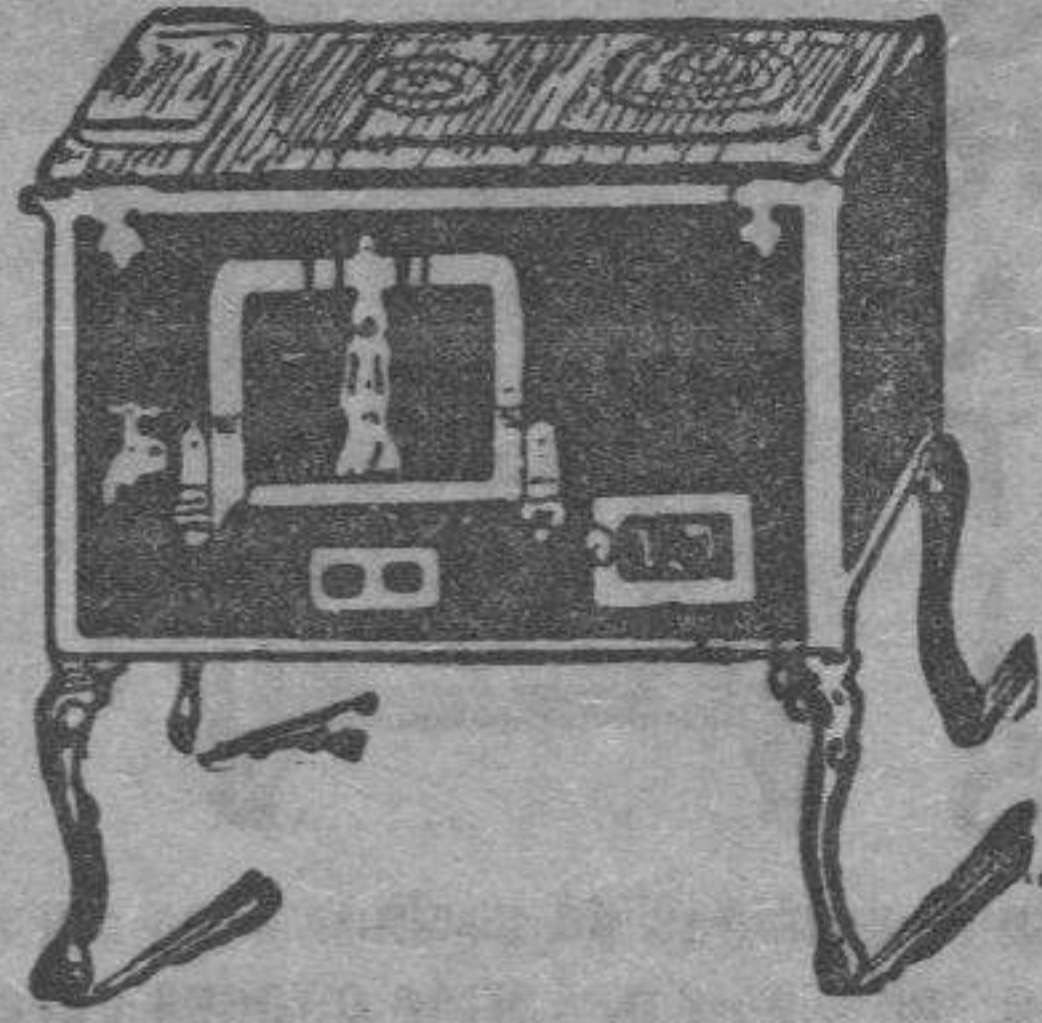
**QUE DESEA** quedarse molino en arriendo; no importa clase, o lo mismo se ofrece molinero acreditado, y otro señor joven, para comercio, hotel, administrador o dirigir gran almacén. Sabe francés. Se gratificará a quien proporcione este empleo con 250 pesetas. Informes en la Administración de este periódico.

**MARMOLES.** Se facilitan detalles y presupuestos gratis de toda clase de trabajos en mármol a los señores arquitectos, aparejadores y maestros albañiles. Trabajos para cementerios. Despacho, San Miguel, 13 duplicado. Talleres, Manuela Sancho, 43 duplicado.

**OFICINAS MOURBIAN,** Conde de Aranda, 22, principal, Zaragoza. Proporciona documentos para oposiciones, matrimonios, reclamaciones, testamentarias, compraventas, etcétera. Gestiona toda clase de asuntos. Gran rapidez y economía.

**SE LIQUIDAN,** por fin de temporada, sillones de junco y mimbre, canastillas costureros. Siempre consultar precios y calidades a la cestería hoy más importante. De encargo, breve plazo entrega. Constructor, Cestería BBB. Democracia, 60.

**ARIZA.** Se halla vacante la conserjería de la Sociedad Casino de Labradores de esta villa. Las solicitudes deberán dirigirse al presidente hasta el día 20 del actual. El pliego de condiciones se halla expuesto en dicha Sociedad.



Estufas - Cocinas - Calefacciones

**Fumistería Moderna**

FABRICA Y ALMACENES:

Pignatelli, 59 y 61



**Casa LORIENTE**

**BICICLETAS**

Ocasión! Vendo 100 bicicletas a cualquier precio. Accesorios en general. Casa exclusiva en reparaciones coches de niños y piezas de recambio para los mismos. Calle del Pilar, núm. 32 (Frente a la Lonja)



**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, N.º 1 (junto a Valenzuela)

**EL número 1**

PLAZA DE SAN FELIPE, 1

¿Gabanes?  
¿Caballero?  
¿Trajes?  
¿Caballero?  
¿Pellizas?  
¿Caballero?  
¿Trincheras?  
¿Caballero?  
¿Abrigos?  
¿Señora?  
¿Batas?  
¿Kimonos?  
¿Señora?

¿Gabanes?  
¿Niños?  
¿Trajes?  
¿Niños?  
¿Pellizas?  
¿Caballero?  
¿Trincheras?  
¿Niños?  
¿Abrigos?  
¿Niñas?  
¿Batas?  
¿Kimonos?  
¿Niña?

Comprad en esta Casa. Calidades superiores, precios económicos

AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA!

**REVELADO GRATIS**  
en películas, placas y aparatos  
**GRANDES REBAJAS**  
**RIVED Y CHOLIZ**

DON JAIME I-21 teléfonos 29-73-28-12

**ABRIGOS - IMPERMEABLES**

**Siempre en la brecha...**

Plumas de señorita .....	10 pesetas.
Abrigos de paño, de caballero .....	25 "
Pellizas de paño, de caballero .....	11 "
Abrigos niños, imitación cuero, forro de lana.....	10 "
Checos de goma para caballero.....	10 "
Capas goma para colegial, con capucha.....	6 "

En calidades buenas, ofrecemos estupendas colecciones, así como las creaciones de nuestra FABRICA.

Nuestras ropas dan prestancia y elegancia

**EXPORTACION**

**Manufacturas MURO**

MARTIRES, 7 y 9

**El Banco Hipotecario de España**

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º **SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS**
- 2.º **A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION**
- 3.º **A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS**
- 4.º **A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARS**
- 5.º **A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS**

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

**NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES**

¿DESEA USTED COMPRAR CEDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?

Para informes dirijase a

**ANSELMO GRACIA FORCES**

Agente de préstamos para el

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Alfonso I, núm. 12, entlo. - ZARAGOZA. - Teléfono 45-51



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS ◆ 3 DIAS 25 PALABRAS, 2'35 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	...	0'10
Desde 5'01 a 10 pta.	10 pta.	0'15
10'01 a 50 "	50 "	0'20
50'01 a 100 "	100 "	0'30
100'01 a 250 "	250 "	0'50
250'01 a 500 "	500 "	0'75
500'01 a 750 "	750 "	1'00
750'01 a 1.000 "	1.000 "	1'50
1.000'01 a 1.500 "	1.500 "	2'00

El impuesto del timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA** habitación, 300 metros de superficie, con planta baja y 400 metros de jardín; calefacción, espléndida luz y sol todo el día, en calle próxima a paseo céntrico. Razón, 4 Agosto, 7 y 9, tercero derecha, de tres a seis tarde. No presentarse sin informes.

**SE ARRIENDA** un local y un piso baratos, y se venden dos casas. Razón, Don Jaime, 54, entresuelo.

**SE ARRIENDA** amplia habitación, con sol espléndido, próximo paseo Sagasta. Cervantes, 4, portería.

**SE ARRIENDA** entresuelo muy ventilado y con mucho sol, para poca familia, calle Porvenir, a cincuenta metros de Ruiseñores, en 60 pesetas. Para informes, San Jorge, 15, triplicado, principal derecha.

**ARRIENDO** piso tercero Conde Aranda, 25, seis gabinetes, cocina y cuarto baño, en 145 pesetas. Informarán portería.

**ARRIENDO** Santa Cruz, 5, hermoso principal, propio pensión, oficinas, 125 pesetas mes, y San Félix, 7, un almacén, 15 pesetas mes. Razón, en ambas porterías.

**TAXI ZARAGOZA**  
27-02  
SERVICIO PERMANENTE

## ENSEÑANZAS

**INSTITUTO "ANDOLZ".** Opciones, Comercio, Contabilidad, enseñanza general, mecanografía, taquigrafía, reforma letra, etc. (clase independiente señoritas). Informes, señor director, tres en adelante. Mártires, 2, segundo plaza Constitución.

**ACADEMIA MECANOGRAFICA KUNNEL.** Enseñanza rápida por el sistema del tacto con método propio, a seis pesetas mensuales. Alquilamos máquinas a 25 pesetas. Horas de clase, de las ocho mañana a las diez de la noche. Calle Alfonso I, núm. 12, entresuelo izquierdo.

**ACADEMIA RODRIGO,** Co

so, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas e independientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e independiente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**MECANOGRAFIA,** taquigrafía; enseñanza en tres meses. Precios económicos. Se hace toda clase de escritos a máquina. Méndez Núñez, 35 y 37. Centro Mecanográfico.

## NUEVA ACADEMIA de chófers "Aragón".

Incredible! Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de preparación para prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Heroísmo, 55, garage.

## HUESPEDES

**VIAJEROS;** Para comer bien y con limpieza y economía, Pension Aragón, Constitución, núm. 6, 2.º Teléf. 29-97

**EN CASA** particular se desea hospedaje para tres personas mayores, hijos, con o sin muebles. Ofertas por escrito detallando condiciones y domicilio a don José Mainar, Estébanes, 17, encuadernación.

**DISPONGO** de amplias habitaciones independientes, agua corriente, baño, trato esmeradísimo, pensión completa, precios económicos, familias o tres amigos cada habitación. Coso, 31, segundo, izquierda. Balcones vistas plaza Constitución.

**SE DESEAN** huéspedes para buenas habitaciones, todo estar o como convenga, cuarto de baño, todo confort, muy buenas vistas. Calle Avenida Central, 44, tercero.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

## PERDIDAS

**PERDIDA** medalla Virgen del Pilar, el domingo 8, se gratificará devolución, calle Pamplona, 1, fábrica Orús.

**MEDALLA** de la Virgen del Pilar, extraviada en la feria, en la noche del martes, día 10, se ruega devolver a esta Administración. Se gratificará.

**SE PERDIERON** el día 14 unos libros de devociones, sujetos por goma, con medallita, desde calle de San Miguel, plaza de la Constitución hasta calle Mártires. Se gratificará su devolución calle San Miguel, 6, primero.

**PENDIENTE** oro esmeraldas, calles Santa Cruz, Espoz y Mina, templo del Pilar, Alfonso, Independencia, Cádiz. Recuerdo de familia. Se gratificará. San Voto, 6, segundo.

## FINCAS

**PROPIETARIOS,** facilitamos dinero en hipotecas sobre fincas rústicas y urbanas. Plaza del Pilar, 13, principal izquierda.

**VENDO** piso principal y bajos, propios para almacén, tienda y garage para dos coches. Paseo del Ebro, 65, verlo en la misma.

**VENDO** tres casas nuevas, en Binéfar, sitio céntrico en carretera; las tres alquiladas. Informes, José Lanau, calle Galán y García, 26, tienda, Binéfar.

**GANGA VERDAD:** Vendo, en 25.000 pesetas, casa nueva, hierro, bloque y ladrillo, planta y piso derecha e izquierda, carnicería con habitación, garage grande, cuadra y pajar, piso grande y bajos desahucados, en calle Unceta, 62. Razón, Pignatelli, 45, tienda.

**REDACTADOS**  
Juan Lázaro  
Plaza de la Libertad, n.º 23  
teléfono 27-92 — ZARAGOZA

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

## OFERTAS

**DONCELLA** y cocinera se necesitan de unos 30 años o más, que sepan su obligación y con buenos informes. Razón, plaza de Aragón, 13, portería.

**SE NECESITA** maquinista para "Overlock", bien impuesta. Razón, Conde Aranda, 9, El Norte.

**ESCRIBIENTE** práctico en asuntos judiciales, se necesita; preferible sabiendo mecanografía. Dirigirse, con referencias, a la secretaría del Juzgado de instrucción de Teruel.

**URGENTE.** Próxima a montarse en esta plaza sucursal importantísima Sociedad, necesitase caballero solvente, relacionadísimo comercio: Müller, diez a una y cuatro a siete. Hotel Lafuente, Valenzuela, 3.

**PARA TRABAJOS** de electricidad y carpintería en la Farmacia de la Mutualidad Sanitaria de Trabajadores se invita a los señores mutualistas especializados en dichos trabajos a que se presenten en el domicilio social el lunes día 9, de diez a once noche.

**SEÑORAS:** "Rocandí", haciéndose público su agradecimiento, os desea alegres fiestas. Muchachas: Un saludo y divertíos mucho. Plaza Pueblo, 8, tercero. Teléfono 42-13.

**SE NECESITA** una media costurera en fino, que sepa hacer mangas y bolsillos. Calle San Lorenzo, 5, principal izquierda.

## DEMANDAS

**SE OFRECE** mandadera, por horas o todo el día. Razón, barrio Colón, calle 31 de Julio, núm. 8, entresuelo derecha, Pascuala Utrilla.

**VENDO** o cambiaría por casa en Zaragoza magnífica huerta, con casa, en Gallur. Corredores abstenerse. Razón, Julián Domínguez, Pignatelli, número 35, principal, Zaragoza.

**URGE** vender, en el camino de la Quinta Julieta, "torre" de recreo, con garage, jardín y huerto. Tiene baño y demás comodidades. Por ser sitio muy sano es propio para familias que tengan niños o alguna persona delicada. Darán detalles en la calle de Blancas, núm. 8, tienda de chocolates.

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**CAMAS** hierro sommier "Numancia", 55 pesetas; con barra, 60. Armarios luna, color guinda, 75; satin, 70, y varios muebles más de ocasión. Cerdán, 43, principal.

**COCHE** Americano 17 HP., con patente servicio público; estado como nuevo; dará barato. Moncay, 3, tienda, Aragón.

**VENDO** aparato de cine, profesional, marca "Pathé", buen precio. Calle Checa, 65 (Torrero).

**DESEA** colocación señora para todo el día o algunas horas, quehaceres domésticos, coser o acompañar señora. Informarán, kiosco periódicos plaza la Seo.

**MECANOGRAFO,** con máquina de escribir y aparato multicopista, desearía trabajo. Dirigirse, Casta Alvarez, núm. 67, entresuelo.

**SE OFRECE** medio oficial pastelero. Dirigirse, Confeitería de Valero Peña, Democracia, 14.

**SE OFRECE** ayudante de pastelería, para dentro o fuera de la capital. Dirigirse a Camilo Pérez Muñoz, calle Pato, núm. 17, Calatayud.

**JOVEN** de 18 años, trabajando actualmente como cajero y auxiliar de contable en una fábrica de harinas, se ofrece para cajero, auxiliar de oficina, administrador de viuda o huérfana, o para alguna cosa análoga. Escribid, plaza de la República, 11, Daroca (Zaragoza).

**SEÑORA** viuda, bien educada, desea acompañar señoritas por las tardes; acostumbrada a ello. Razón, Armas, 25, tercero.

**SE OFRECE** para cobrador, ordenanza, vigilante o cosa similar, persona apta. Rafols, 11, bajo.

**PARA FIJA** o interina se ofrece cocinera con buenos informes. Goya, 12, primero izquierda.

**LAVACOCHE** se ofrece, bien impuesto en el oficio, pocas pretensiones. Razón, teléfono 54-76.

**MECANICO** chófer se ofrece para coche, camión o taller, dentro o fuera de la capital, sin pretensiones, soltero, 26 años. Dirigirse, Antonio Pérez, núm. 1, tercero, Zaragoza.

**DOR TRASLADO** vendo comedor moderno, camas, percheros, máquinas coser Singer. Paseo María Agustín, 37 C., segundo izquierda.

**MUEBLES** y piano se desean vender con urgencia. Razón, Dato, 3, colegio.

**BASCULAS** y cajas de caucho, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja J. Bellido. Construcción y reparación, Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléf. 41-50

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros afinadores bombas centrifugas (elevación de aguas), motores gasolina dos, tres y cinco HP., husos, tajaderas, etc. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás, Avenida Siglo XIX, 73 y Lapuyade, 68 (Torrero).

**CAFES "Tropical"** son los únicos de olor, color y sabor. Tome siempre los afamados cafés "Tropical". Azúcar, 1'55 kilogramo. Arroz, 0'60. Taploca, 1'80. Chorizo, 5'75. Salsichón, 10. Almendras tostadas, 5'50. Avellanas, 4. Caramelos surtidos, 2'75. Café, 8'50. Coco rallado, 1'50. Sardina, cerca 2 kilogramos, 3. Anchoas, 0'60. Boquerones, 1'50 lata. Jabón "Lagarto", 1'30. Lentejas y alubias nuevas, muy finas, a gran precio. Casa Embid, Pilar, 17.

**COCHECITOS** y sillas de niño, venta directa y precios de fábrica, últimos modelos, facilidades de pago. Almacén y venta en muebles "La Gran Bretaña", D. Jaime, 61.

**SE VENDEN** de 60 a 80 milares de teja inmejorable, a precios convencionales. Dirigirse a Jorge Castillo, Grisén. **SE VENDE** ternera mamoná, buena clase. Razón, Checa, 68. Barrio Venecia.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blonda, des de 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo fino, desde 2 pesetas; retales: ana, seda, algodón; rejonería y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trios, cheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquilamos mantillas y telas. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez Bogziero 27 y 23

**A DIEZ PESETAS** mes, sin fiador ni pago de entrada, alfombras Renacimiento, lujosas vajillas, cristalerías Sajonia, relojes suizos de pared, pulsera y bolsillo; fonógrafos, discos, cochecitos para niños, lujosas lámparas, aparatos fotográficos, prismáticos; escopetas caza, 11'25 mes; bicicletas Automoto, 17 mes. Luis Parellada, Independencia, 16, entresuelo. (Crédito Loinaz).

**CAZADORES.** Ocasión: Vendo partida de escopetas sin gatillos, a 50 pesetas garantizada pólvora blanca, a 85 pesetas. Toda escopeta va provista de certificado de garantía. Catálogo gratis. Cerdán, 43, principal.

**VENTA** de cubas. Se desean vender cubas, una de 800 cántaras, otra de quinientas y dos de doscientas. Tratar con Romualdo Rubio, Aldeanueva de Ebro (Rioja).

**CAMA** con jergón (matrimonio), en madera, nogal y olivo; estado como nueva; dará muy barata. Agustina de Aragón, núm. 12, primero.

**CARPINTEROS,** ebanistas, embaldosados, platero, embajales, visiten esta casa. Irán bien servidos y ganarán dinero. Venta de leña muy seca, fuerte y floja. Cortada a petición del cliente. Se sirve a domicilio, según cantidad. Benavente, 11, Serrería.

**POR AUSENCIA** vendo precioso perchero luna biselada, cama matrimonio, mesa comedor, armario luna, escalera; todo nuevo. Bancos ebanista, herramientas. San Juan y San Pedro, 5, taller.

**SE VENDE** una burra y una pollina a pruebas. Para informes, Ramón Soto, Tauste.

**OCASION.** Vendo barato coche Ford, conducción interior, cinco plazas, cuatro puertas; estado inmejorable. González, Don Jaime I, 17.

**SE VENDEN** perros lobos, cachorrillos, policias ejemplares. Inglaterra, núm. 11. Villa Hungria (Delicias), número 5.636.

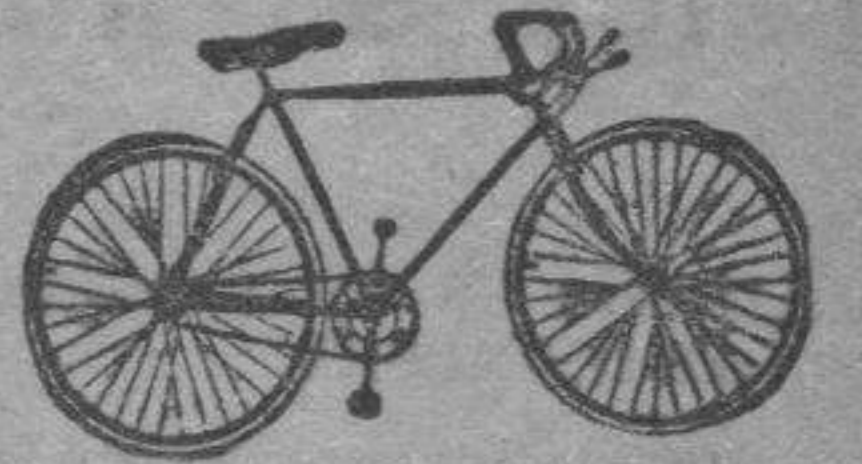
**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones luberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Fallde Agustina de Aragón, 57.

**VINOS** de su cosecha, corrientes, finos y generosos y mosto o zumo de uva sin fermentar. Crescencio Losilla Bull, Carlisena.

**SE VENDE** máquina de coser Singer, industrial, seminueva, e dará barata. Razón, Checa, núm. 5, barrio Venecia.

**VENDO** camas pequeñas, colchones, armarios, pero, comedor, máquina Singer, 60 pesetas, gramófono maleta 20 discos, barato; máquina pulir, completa y varios más. Mayor, 54, bajos.

Bicicletas "RAFAGA", "ORBEA", G. A. C., "EXPRESS", "EXPRESS ESPAÑA", AVION / otras diferentes marcas de primera calidad.



Por el mismo dinero podrá comprar su bicicleta en esta casa de marcas reconocidas en toda España como las mejores.

## BIAS LAIRE

Coso, núm. 134, Zaragoza

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos marineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guíart, San Agustín, 6.

**OCASION.** — Motocicleta B. S. A., 3,49 HP., en estado de nueva. Casa Albero. Soberanía Nacional, 18, Zaragoza.

**GANGA.** Se vende automóvil Citroën B 14, bombeado, seminuevo y barato, y una parcela en Delicias, San Rafael, núm. 7. Razón, Zurita, 1, Garage Calvo.

**VENDO** siete cubas muy buenas; cabida total, 200 alqueces. Razón, Don Jaime, 40, segundo.

**DARE** barato automóvil de cinco caballos, tres asientos, en perfecto estado, patente corriente. Razón, San Pablo, 14, entresuelo izqda.

**VENDO** prensa hidráulica usada, para aceite, con su bomba hasta 500 atmósferas presión; otras para el mismo uso de tornillo. Tijeras metálicas para cubiertos y columnas armadas, tres vagones para vía de 50 ó 60. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

**PARA** fábrica de dulces, vendo mesa hierro tres metros larga por 1'300 ancha, y otra de vapor dos metros larga por uno ancha. Para tratar, Domingo Lambán, plaza de San Lorenzo, 2, ultramarinos.

**VENDO** dos hojas puerta con tableros de 2,25 por 1,40 metros en total, valla despacho, estanterías y otros utensilios. Para tratar, Domingo Lambán, plaza San Lorenzo, 2, ultramarinos.

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección. **MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

**SE VENDE** máquina industrial, poco usada, espejo grande. Cadena, 33, tercero.

**VENDO** una máquina sembradora de nueve rejas y dos volquetes seminuevos. Razón, Mariano Rubio, en Lecifena.

**PELUQUEROS.** Vendo aparato de veinte tubos, seminuevo, para la ondulación permanente, sin corriente sobre la cabeza. Peluquería Sallón España, Goya, núm. 7, principal.

## NODRIZAS

**SE OFRECE** para criar en su casa primeriza, tres días de leche, de 24 años. Para informes, dirigirse al médico de Carcastillo, D. Manuel Blanco.

**AMA** se necesita para casa de los padres, con leche abundante, de dos a cinco meses. Plaza Castelar, 14, segundo izquierda.



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 750 PTAS.
AÑO..... 30'00 "
NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 20 paginas

Hoy se inaugura la Conferencia Económica Aragonesa

LA OBRA ES UN LABORATORIO DE TRABAJO PARA TODOS LOS ARAGONESES

Hoy se inaugurará en la Lonja la Exposición de síntesis gráfica de la Conferencia Económica.

La hemos visto antes de inaugurarse y, aun habiendo seguido la labor de su organización, la realidad nos ha sorprendido muy gratamente.

Ante esa expresión gráfica de nuestra actualidad regional nos ocurre pensar lo que podríamos ser si las energías no fallan y el empeño tiene una prosecución lógica.

¡Ingente labor la realizada, cuya eficacia se pierde si no tiene continuidad!

En unos meses se ha construido para Aragón un gran laboratorio, un laboratorio del que pueden surgir fórmulas salvadoras.

Hace falta que ese laboratorio no quede pronto abandonado. Que en él trabajen constantemente hombres como los que en él han comenzado a trabajar, desprovistos de todo sentimiento egoísta.

No puede servir la obra iniciada para escabel de ningún personalismo, para beneficio de clase alguna determinada, para banderín de política partidista.

En la obra, cuya emoción es preciso que el país entero perciba, se eliminan los personalismos, porque todos podemos aportar a ella un esfuerzo eficaz; no hay beneficio de clase alguna, porque a todas las clases beneficia por igual; ni cabe en ella otra política que la política general de Aragón, porque es un cuadro demasiado grande para encuadrar una ideología particular.

Limpia nace, y nada ni nadie debe empañarla.

Laboratorio para todos; todos pueden entrar en él para ocupar un puesto de trabajo, pero todos deben respetarlo como obra común, sólo creada en bien de Aragón y de España.

Hoy domingo, a las once de la mañana, se celebrará la solemne sesión inaugural de la primera Conferencia Económica Aragonesa, en la que tomarán parte el presidente de la Sociedad Económica Aragonesa, D. Antonio Lasierra y el presidente de la Exema. Diputación, señor Orensanz.

ca.—Lugar: Cámara de Comercio. Fecha, lunes 16, a las once de la mañana.

El lunes, a las siete de la tarde, el Casino Mercantil, recibirá a los señores congresistas.

PROPOSICION DE LA JUNTA ORGANIZADORA

Con objeto de que las tareas a desarrollar en la Conferencia Económica Aragonesa se desenvuelvan con el mayor orden y seriedad y se dé una muestra de sentido ponderado de nuestra región, la Junta organizadora de la asamblea propone a los congresistas las siguientes bases:

Primera. Las sesiones comenzarán con toda puntualidad a la hora anunciada y terminarán igualmente cuando transcurra el tiempo señalado para la duración de la sesión.

Segunda. Se celebrarán sesiones de mañana y tarde, comenzando a las once y a las seis, respectivamente. La duración de cada sesión será de dos horas como máximo.

Tercera. Cada sección celebrará una sola sesión diaria, teniendo lugar por la mañana para las secciones 1, 3, 5, 6 y 7, y por la tarde para las secciones 2, 4, 9, 8 y 10.

El objeto de esta distribución es permitir que cada asambleísta pueda apreciar el curso de otras secciones, además de asistir a los actos de la sección que más le interese. Con ese reparto facilitaremos la imprelabor que ha de pesar sobre la comisión de redacción, secretarios de actas y representantes de la Prensa.

Cuarta. Las sesiones de cada sección serán presididas por una Mesa integrada por el presidente general de la sección y uno de los secretarios adjuntos de la Conferencia. La Mesa tendrá plenas atribuciones para la interpretación del reglamento.

Quinta. El presidente de cada sección será indicado por la Comisión organizadora de la Conferencia.

Sexta. El ponente general tendrá las siguientes misiones:

- a) Exponer brevemente el contenido de los trabajos presentados por la sección.
b) Señalar a la consideración de los congresistas de cada sección los temas acerca de los cuales no se ha presentado comunicación alguna.
c) Formular al final de la deliberación total las conclusiones generales de la sección.

Séptima. El secretario adjunto levantará acta de las deliberaciones; dará lectura a las conclusiones de las ponencias presentadas por los asambleístas y recogerá las enmien-

das o proposiciones nuevas que éstos presenten.

Octava. Los asambleístas podrán apoyar oralmente las conclusiones que en sus ponencias presenten cuando acerca de ellas se abra discusión. Igualmente cuando de ellas lo crea oportuno dará lectura el asambleísta al texto íntegro de su trabajo.

Novena. Los asambleístas podrán presentar por escrito a la Mesa de la sección respectiva cuantas enmiendas o proposiciones hagan referencia al desarrollo de las deliberaciones, así como iniciativas orientadas a la labor futura de las entidades económicas aragonesas y de su órgano de expresión colectiva en la sección respectiva.

RECOMENDACION ESPECIAL A LOS ASAMBLEÍSTAS

Se recomienda a los asambleístas que cuando al visitar la Exposición adviertan en los gráficos expuestos alguna deficiencia o error, o bien puedan contribuir con elementos nuevos a perfeccionar la documentación de la misma, lo notifiquen inmediatamente a la sección de Información que funcionará en la misma Exposición, la cual se encargará de registrar convenientemente los datos, informes o materiales gráficos que el asambleísta suministre, teniendo además en cuenta que la Exposición ha de llevarse, total o parcialmente, a las cabezas de comarca de la región. Interesa mucho que los asambleístas de las zonas respectivas aporten los elementos oportunos para el mejor éxito de la Exposición en las distintas localidades.

Se invita, por último, a los señores asambleístas a que mediten sobre las anteriores proposiciones y, a ser posible, presenten sus enmiendas o adiciones por escrito y con brevedad a la Comisión organizadora antes de las cuatro de la tarde de hoy.

advertimos a los colaboradores, en estaremos a sus cartas al devolveremos los originales que nos remitan; la enorme cantidad de trabajo que diariamente nos llegan hace imposible sostener correspondencia.

En Bilbao celebran los aragoneses el día del Pilar



BILBAO. — La colonia aragonesa de Bilbao al salir de la Iglesia de San Nicolás, donde celebró solemne fiesta religiosa en honor de su excelsa Patrona.



BILBAO. — La Colonia aragonesa desfila por las calles con ocasión de la fiesta de la Virgen del Pilar.

(Fotos. Gil del Espinar)

Según dimos cuenta en nuestro número del día 12, los aragoneses residentes en Bilbao han celebrado este año la festividad del Pilar con igual brillantez que en años anteriores.

Entre los festejos destacaron los que tuvieron lugar bajo la acertada dirección de la Asociación de Señores de la Corte de Honor y Caballeros de Nuestra Señora del Pilar en la

Iglesia de San Nicolás de Bari. También la función teatral, a cargo de destacados aficionados, logró la máxima brillantez, destacando el fin de fiesta, en el que lucieron sus excelentes disposiciones interpretativas varios cantadores y bailadores de Jota. Las fiestas celebradas en el Centro Aragonés estuvieron concurrísimas, sobre todo el día del Pilar.

Al banquete celebrado el día 12 asistieron la casi totalidad de los aragoneses residentes en la capital norteña, poniéndose de manifiesto la fraternidad existente entre ese puñado crecido de paisanos que con tanto entusiasmo celebra cada año la fiesta de la Patrona, no desperdiciando la ocasión de estrechar los lazos entre la colonia y Aragón.

EL COMANDANTE FRANCO

Va a Cuba para aclarar lo sucedido al "Cuatro Vientos"

MADRID. — Preguntado por los periodistas el aviador Franco acerca de si preparaba el vuelo Madrid-Buenos Aires, el piloto del "Plus Ultra" dijo que primero iría a Méjico, donde, en nombre del Gobierno español, impondría condecoraciones a los aviadores mejicanos que más se destacaron en la busca de Barberán y Collar.

Después —añadió Franco— irá a Cuba a fin de aclarar algunos extremos que aparecen confusos relacionados con el vuelo de Barberán y Collar. Examinaré los partes meteorológicos para poder determinar algunos detalles confusos referentes al trágico fin de los heroicos aviadores.

A continuación irá a los Estados Unidos para estudiar la organización de la industria aeronáutica y la aviación comercial.

Por último Ramón Franco habló extensamente de los grandes progresos de la aviación en los Estados Unidos.

Cosas de la feria

Por "Teixi"



—¿Qué habrá en esa barraca que dicen que sólo es para hombres?
—Creo que enseñan un pico y una pala.